

شنبه ۱۸ اسد ۱۳۵۹

۹ اگست ۱۹۸۰

قیمت یکشماره ۱۳ افغانی

A-D

77-938031

# ژوندون

روزانه افغانستان



RB

15521/0271/60



شماره بیستم  
سال سی و دوم

قیمت یکشماره ۱۳ افغانی





ابډوګ کارامل منشي عمومي کمیټه مرکزې حزب دهوکرا تیک خلق افغانستان ، رئیس شوی ای انقلابی وید را اعظم جمهوري د هوکرا تیک افغانستان  
هنگام ایراد بانه شان درجلسه فعالین حزبې کمیټه ولایتي وشهرې ولایت کابل

جمهوری دموکراتیک افغانستان ، نهمین



کابل: آغاز محصل سرود ملی جمهوری  
دو کراتیک افغانستان بخش گردیده سپس  
پیام ببرک کارمل توسط دو کور منگل عضو  
کمیته مرکزی حزب دوی کراتیک حلق  
افغانستان ، عضو شورای انقلابی جمهوری  
دوی کراتیک افغانستان وعاون شعبه تشکیلات  
در امور سازمان های اجتماعی فسرانت  
گردید

پوهنمل کسنداد وزیر تحصیلات عالی و  
مملکتی طی مراسمی ۱۳ استاد تقدیمه‌های  
فارغان کورس آمادگی لسان روسی را به  
آنها توزیع نمود .

اَقْرَبُ وَقَارِ الْمَلِكَةِ

بیرک کارمل منشی عمومی کمیته مرکزی  
حزب دموکراتیک خلق افغانستان قبل ازطر  
۱۳ اسد در جلسه فعالین حزبی شهر ولایت  
کابل که پیرامون تطبیق تصا میم تاریخی



بجواب النگرام تبریکه ببرک کارمل منشی  
عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق  
افغانستان، رئیس شورای انقلابی و صدراعظم

پېرک کارمل غنډی عمومی کمیته مرکزی  
حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس  
شورای انقلابی و صدراعظم جمهوري  
دموکراتیک افغانستان روز ۱۱ اسد جلسه  
شورای وزیران را اثر مقر شورای انقلابی  
ازک نام کردند.

بیرک کارمل منشی عمومی کهنه‌مرگ‌چی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و صدراعظم جمهوری دموکراتیک افغانستان، هوشیار بیکرملی دولتی و درفش حزبی را باغبار زرد داشت و قهرمانی از جانیازی های گروه های داوطلب حزبی در سرگوب نمودن اعمال ضد انقلاب به نمایندگان آنان اهدا کردند.

رئیس شورای انقلابی و صدراعظم جمهوری گردیده است .

د هوکراتیک افغانستان اګریمان میلادین -

نیکولوف میلانیتوف بحیث سیمفیر کبیر با قرأت پیام یرک کارمل منشی عفو می

جمهوری مردم بلغاریا در کابل که از طرف کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق



تمام بشریت مترقی ، از قهرمانی های بهترین فرزندان خلق های افغانستان که بسوی  
ترقی و پیشرفت گامهای استوار بر میدارند خودسند می شود .

## دربین شماره

شنبه ۱۸ اسد ۱۳۵۹ ۹ اگست ۱۹۸۰

# پیامبر ان صلح و آرامش

## در جاده پیروزی

آیا واقعا امنیت ملی امریکا در خطر است؟

...

سلسله گفت و شنود های اختصاصی ژوندون  
درمیز گرد

...

وسيله يی برای آشتی هنراصيل شرق باهنر  
معاصر غرب

...

غم

...

بشردوستان ژنده پوش

...

اخوت اسلامی باکشور های مسلمان منطقه  
جهان می باشد

...

داستان کوتاه (عطسه)

...

خصوصیات رشد ارگانیزم طفل مکتبی

...

نتیجه مسابقات المپیای ۱۹۸۰ مسکو

...

ارتباط ناگسستی خواب و صحت

...

کره کتنه

...

هنر و مردم

...

سر و یاقوتو وبی

روی جلد:

یکی از هنرمندان کشور های دوست .  
بشتی چهارم: تابلوی نقاشی شده الکرهزاد

بعل آمده واین شعار مشخص وحدت  
واتحاد مردم زمینه توده ای و انقلابی بافته  
است .

اکنون دیگر بر کمی پوشیده نیست که  
دربین کادرفر انقلابی، پیروزی مبارزان  
وطنپرست و انقلابی برهبری حزب دموکراتیک  
خلق افغانستان محتوم است و تلاش های  
ارتجاع و امپریالیزم همه مذبحخانه بوده  
آخرین نفس های شان رامی کشند .

نکنه دیگر که تذکارش ضروری مینماید  
اینست که بعد از تصمیم در سومین پلینوم  
کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق  
افغانستان تنها از مرکز دو گروه جوانان  
مبارز داوطلبانه و متحدانه بسوی سرگوبی  
شمن کمر بسته و روانه جبهه گردیده اند  
که این خودمثال برجسته تطبیق تصابیم  
حزب پیشرو و پیشواز دموکراتیک خلق  
افغانستان است .

بگذار درمیدان نبرد، قهرمانان دیگری  
بروز نمایند و افتخارات مرحله نوین انقلاب  
نور در جهت دفاع از استقلال و آزادی، شرف  
و ناموس مردم ثبت اوراق تاریخ گردد، و در  
فرداهای صلح و آرامش مردم قصه های این  
قهرمانان را یکی به دیگر نقل کنند و بر خود  
ببالند که جوانان افغانستان هرگز دست -  
ترازی های دشمنان را بی جواب نگذاشته  
و باخشم انقلابی علیه ارتجاع و امپریالیزم  
می وزمند .

در فرجام این مرثیه قهرمان و مبارز  
افغانستان است که پیروزی می شوند و ارتجاع  
و امپریالیزم شکست خورده از میان میروند .  
نیرومند یارو سنگر وطن پرستان !

پرافراشته باد درفشی پیکار انقلابی !

کوتاه باد دست تجاوزکساران ارتجاع  
و امپریالیزم برهبری امپریالیزم امریکا .

صلح و دوستی، آرامش و زندگی صلح آمیز  
اند، چه آنها هر جایی که میروند چشمان  
مردم باز گردیده، شادی و سرور را بر پا می  
کنند، زیرا ایشان را از شر اشراک و عناصر  
ضد انقلابی نجات داده، دست های تجاوزگرا نه  
شان را قطع می نمایند .

گذشته از همه استقبال پر شور و وطنپرستانه  
مردم در هر جای از جوانان داوطلب و گروه  
های مقاومت که یکی پی دیگر ایجاد میگردد،  
روحیه اجران و غلامان حلقه بگوشی  
امپریالیزم را که نا آرامی و دهنش افگنی را  
براه انداخته اند ضعیف نموده و آنها بسا  
دست و پاچگی و پریشانی خاطر فرار را برقرار  
ترجیح میدهند ، چنانچه با رسیدن جوانان  
دو منطقه نبرد، این رو با صفات به مقاره ها  
پنهان می شوند و از ترمی محاکمه دادگاه  
مردم از راهی که آمده اند دو باره بسر  
می گردند .

اکنون مردم افغانستان ، تحت رهبری  
حزب دموکراتیک خلق افغانستان و دولت  
انقلابی شان به شعار های روز نبرد پی برده،  
همه و همه در زیر شعار بسیج تمام نیروهای  
مبارز و انقلابی در جهت سرگوبی ضد انقلاب  
صمیمانه یارم همکاری نموده و دریافته اند  
که یگانه راه همدستی با دولت انقلابی و  
مبارزه علیه اشراک شرارت پیشه و چنانیکار  
است .

در چنین وضعی است که می توان  
هوشیارانه سرور فتح را سرداد و همه  
وطنپرستان اصیل و انقلابی را در یک جبهه  
نیرومند ملی پدروتن، بسیج نمود و آخرین  
قرارگاه و مخفیگاه دشمن را از میان برداشت،  
اکنون این امید به حقیقت پیوسته و هر روز  
به تعداد جوانانی که داوطلبانه نام نویسی  
می کنند تا در جبهات نبرد میروند افسزودی

سنگر های دفاع از ناموس وطن، استقلال  
آزادی و تمامیت ارضی این مرز و بوم و روزگار  
استحکام بیشتر یافته و مبارزان راه  
سعادت و خوشبختی مردم افغانستان در زیر  
درفشی پیکار و برق و انقلابی قهر مانده می-  
روند و در گوشه های دور و نزدیک گروه  
های ضد انقلابی را سرکوب نموده به پیش  
میروند .

جوانان انقلابی ، آگاه و فداکار بروحیه  
پلران و اسلاف قهرمان و مبارز شان که در  
سنگر های نبرد چون مشت آهنین متحدانه  
علیه دشمن مکار انگلیس جنگیدند و آخرین  
فرد اردوگاه تجاوز گسر انگلیس را از  
افغانستان بیرون راندند ، امروز به ارتباط  
خواسته های عصر و زمان ، طبق تصابیم  
سومین پلینوم کمیته مرکزی حزب  
دموکراتیک خلق افغانستان داوطلبانه راهی  
جبهات نبرد می شوند و با شور و شوق  
انقلابی سلاح بسر نوش به امید فردا های  
سعادت مند و شگوفان مردم افغانستان  
می جنگند .

جوانان وزمنده و داوطلب با چشمان باز  
و ایمان خلل ناپذیر به پیروزی مردم افغانستان  
هوشیارانه و آگاهانه فتون نظامی را فرا می

گیرند ازین طریق راه و رسم نوین انقلابی را  
در بر تو مرحله تکاملی انقلاب نور افتاح  
نموده، و با اطمینان کامل جهت جاروب کردن  
فس و خاشاکسی که به اوده از تجاع  
و امپریالیزم اینجا و آنجا خود نمایی میکنند  
در مقابل روند نجات بخش انقلاب قرار  
می گیرند، به پیکار بی امان دست زده مردمان  
سندیده و رنج دیده کشور را امینوار  
می سازند .  
جوانان وطن ماکه در جبهات نبرد میروند،  
برای اهالی مناطق مختلف کشور پیامبران



# نگاره

نگین

## آیا واقعا امنیت ملی امریکادر خطر است؟

امریکالیزم جهانی و در داس آنها امیر - یالیزم جهان نوا امریکا ، بار ها تحت عنوان امنیت ملی ما در خطر است ، در سراسر جهان به جنایات فظیفانه دست زده که هر گز قدرتی یارای زود کردن لکه های سیاه و لگنت یار آن نیست .

اگر بصورت واقعی قضایای تاریخی را مورد مطالعه بار زیادی قرار دهیم این امر - یالیزم امریکا ست که در گوشه و کنار مختلف جهان دست به تجاوزات مکرر زده و امنیت ملی دهها کشور را نه تنها به خطر مواجه نموده بلکه عملا در امور داخلی ممالک دیگر خلاف تمام قوانین بین المللی بخصوص حقوق بین الدول که خود نیز آنرا امضا و تایید کرده است ، به مداخله و تجاوز پرداخته و در همین مسیر هر جایی که تجاوزی در کار بوده شعار امنیت ملی و یا آزادی و دموکراسی در خطر است از جانب زمامداران و اید یا لولکهای امیر یا لیستی بخصوص امیر یا لیزم امریکا طرح گردیده و مطبوعات دروغ ساز و شایعه پرداز آن نیز آنرا به شیوه مافوقطبی های فریبنده و اغوا گرانه رنگ و بوی داده و پخش نموده است .

به همین ارتباط به قضایای تاریخی مراجعه نموده و طی چند مثال سوالانسی را مطرح می سازیم تا بصورت واقعی تجاوز کار و مداخله گر و قدرتی که امنیت و آزادی کشور ها را به خطر مواجه ساخته و در امور داخلی دیگران دست نرازی نموده کلام قدرت یوده و است تا افسانه ها و دروغ های فریبکاران و دشمنان بشریت بر ملا شود و حقیقت روشن و روشنی جلوه گر گردد .

سوال نخست از فاکازاکی و یوریشیما - ندای بشریت بالا شده ، فضای جهان را پیچیده است که مردم آنجا با چه توان و قدرتی منافع ملی امریکا را به خطر مواجه ساخته بود که تا کنون گاز های سمی آن امکان زیست را به مردمان آنجا نداده و داغ های دلخراش و چا نگاه آن انسان مناطق دور و نزدیک آنجا را می آلودد و گیاهان نیز قدرت رست را نمی یابد .

خلق قهرمان و چنان و تمام مردم جنوب شرق آسیا که میلیون ها کیلومتر از امریکا فاصله داشته از چه طریق و با کدام قدرتی منافع و امنیت امریکا را تهدید می کرد که بار ها امیر یا لیست های امریکا و دیگر امریکالیست در آنجا تجاوز نمودند و بار ها

مملکت آبابی و اجدادی شان به جبر و فشار به نقاط دیگر کشانده شده اند ، باز هم بر سرش دیگر خلق عرب فلسطین چطور منافع ملی امریکالیزم امریکا را تهدید می نماید که اسرائیل تجاوز گر را با انواع سلاح های مرگبار مجهز نموده و تشویق و ترغیب می نماید که خلق عرب فلسطین و دیگر خلق های شرق قبیانه را آواره و آواره تر و سرگردان سازد . آیا صف و سنگری که اسرائیل و امیر یا لیزم امریکا در آن قرار دارد سنگر آزادی ، امنیت است ؟ یا سنگر تجاوز و حشیانه بر ضد بشریت ؟ یکبار به کار نامه های تجاوز گران اسرائیلی به اندیشید و با چشم باز تماشا کنید که اسرائیل تجاوز گر به کمک و یاری مستقیم امیر یا لیزم امریکا چند بار به کشورهای عربی تجاوز مسلحانه نموده و بیروت زیر آوارا با مردم آن به خاک و خون کشاند و خلق عرب فلسطین را و حشیانه و خائنه از خانه های شان بیرون رانده که تا کنون سرگردان و بی خانه اند .

نگاه خلق عرب فلسطین چیست ؟ چرا آنها بی خانه و بی سر نوشت باشند ؟ چرا با وجود اینکه امیر یا لیزم امریکا مزورانه بنام اسلام و اسلامیت گلوله پاره می کند ، بیت المقدس را که جایگاه مقدس مسلمانان جهان است به مرکز پایتخت اسرائیل تبدیل نموده و سلاح های مرگبار و مخوف را در جیب انسان کشی به آنجا گسیل می دارند ؟ اگر با حضور وجدان و شرف انسانی به

قضا یا بنگریم جایی باقی نمی ماند که امیر یا لیزم امریکا را چنان پتکار و چنانیت پیشه نگوییم چه اعمال هر قدر تی ، عملنامه آنرا می سازد و همین چنانیت پیشمار است که امیر یا لیزم امریکا را چنان نواز تجاوز گر و انسان کش و قاتل می داند ، نه سخن و ادعای کسی .

آیا در جهان نیرو و قدرتی وجود دارد که منکر قتل و قاتلی شود که امریکا در ویتنام و شرق قبیانه مرگب گردیده چه رسد به اینکه دیگر چنانیت امیر یا لیزم امریکا را بیاد بیاوریم ؟

جواب روشن است که دست امیر یا لیزم امریکا در جنوب شرق آسیا و شرق قبیانه به خون مردم آنجا رنگین گردیده و خون سرخ مردمان آنجا هر گز زود نوبی نیست . همچنان امریکا بار ها از آزادی و حق

تعیین سر نوشت ملت ها مزورانه یاد می کند ، اما هر گز به دادو فریاد مردم تو چه نمی کند ، مثالی در زمینه می آوریم ، آیا خلق های دور و پیش بحر هند پار ها و پار ها تا کید نه کرده اند که امریکا قوای نظامی خود را از دیگو گارسیا و تمام بحر هند بیرون کشد ، صفحات جراید و روز نامه ها شاهد است و همین اکنون تمام مردم آسیا و بخصوص کشورهای منطقه یا قاطعتی شعار میدهند و می طلبند که پایگاه نظامی ایالات متحده امریکا از بحر هند پر چیده شود و بحر هند بیخ منطقه صلح و آزادی پرسمیت شناخته شود .

از بحر هند به خلیج نگاه کنید ، خوب تو چه نمائید که امیر یا لیزم امریکا در آنجا از طرف کدام کشور مورد هجوم قرار گرفته و منافش در خطر است که کشتی های جنگی و حامل انواع سلاح های مرگبار را به آنجا می کشاند .

گذشته از آن ، همه بیاد دارند که خلق قهرمان ایران چون مشت آهنین و تن واحد بر علیه شاه ایران جنگیدند و با تمام قوای که داشت آنرا سرنگون نموده و انقلاب اسلامی ایران را به پیروزی رساندند چرا خلاف آرزو و آرزمان مردم ایران که خود سر نوشت خویشی را تعیین می نمایند از سیاست تشویق و تهدید کلی گرفته و با شیوه های گوناگون ایران را مورد حمله قرار می دهد ، امری ملتی خواست که جنایت کار قرن شاه ایران را بدست شان بسپارد تاوی را در دادگاه مردم کشانده شود حق مردم ایران نبود . چرا در مقابل خواسته و خواسته های ملت که با خشم خود ریشه سلطنت پهلوی را از بیخ و بن کشید و به دیگر گونی های عینی دست زدند با بیجا بخت بر خود می نمایند و به امور داخلی ایران پنهان خله می پردازند .

سوال دیگر اینکه ، آیا مردم ایران که انقلاب اسلامی را در آنجا به پیروزی رساندند حق داشتند یا دارند که خود سر نوشت شانرا روشن سازند ، چرا امیر یا لیزم امریکا قاطع به خشم آمده و به خواسته های ملتی که به سوی آزادی روان است اهیتی قایل نمیشود ، چرا اینطور است آیا مردم جهان حق ندارند بگویند که دست های مجسمه آزادی در ایالات متحده امریکا به زنجیر های انحصارات و تراست های بین المللی بسته شود و امروز آن مجسمه برای فریب مردم است و داد و فریاد های امریکا هم زیر عنوان آزادی و دموکراسی ، حقوق بشر و مثالیم برای فریب مردمان امریکا و جهان می باشد ؟

خلق قهرمان افغانستان نیز با انقلاب شکوهمند نور گام های چندی و نیرومند به سوی حق تعیین سر نوشت خویش پرداختند و با قاطعیت راه و شیوه زندگی خویش را روشن ساخت ، جمهوری قلابی داود شاه را سرنگون نموده و با تطبیق اصلاحات دمو - کراتیک ارضی به مناسبات فیودالی ضرر به مهملی وارد ساخته و به پیش رفت ، گما اینکه نماینده خوان امریکالیزم حفین الله امین با باند چنانیتکارش به توخته های دسپایس دست یازیدند که انقلاب از مسیر اصولی آن به بیراهه کشانده شد و کوفت تازی طراز فاشیستی در حزب و دولت صورت گرفت و فاشیستان تا توانستند کشتند و ویرانی ها را بیشتر ساخته به غارت و چپاول پرداختند که درین چنانیت دست مستقیم امیر یا لیزم امریکا دخیل است .

بقیه در صفحه ۳۸







# سلسله گفت و شنود ها و نشست های انتصابی ژوندون در زیر زمین

## مسائل

## سیاسی و اجتماعی ، فرهنگي هنر، نوجوانان ، جوانان و خانواده ها

د ر ز یر ذره بین نقد و انتقاد

زیر نظر گروه مشورتی ژوندون

یک بررسی همه جانبه از:

## علل کمبود ادویه در بازار و مروری بر دشواری مردم در زمینه های بیماری و بیمارداری

\* مدیر ژوندون گفت :

در دورانی که همه جا سبیدی ها برسیاهی ها پیروز میگردد و در شرایطی که مادر هر رخ زندگی اجتماعی خود باده ها پرابلم و دشواری میراث مانده از عصر شب و پرو می باشیم . باید روحیه انتقاد پذیری را بسط و گسترش دهیم و با انتقاد سالم نواقص را به اصلاح کنیم .

\* در سال ۱۹۸۰ بیش از سه برابر سال ۱۹۷۴ در کشور دوا وارد شده اما باز هم کمبود ادویه از میان نرفته است .

\* \* \*

این جدل با شرکت :

- ۱- دکتر سیدالف شاه غضنفر رئیس امور فارسی وزارت صحت عامه
  - ۲- دکتر محمد آصف غروال رئیس طب معالجوی وزارت صحت عامه
  - ۳- دکتر غلام رسول غیاثی رئیس بررسی و قوانین صحت وزارت صحت عامه
  - ۴- پوهاند دکتر احمد شاه رشاد روشن استاد پوهنتون کابل
  - ۵- دکتر سبحان هاشمی سرپرست تعلیمات صحت و نشرات وزارت صحت عامه
  - ۶- محمدمزمان نیکرای معاون مجله ژوندون
  - ۷- عزیزالله مرموز عضوگروه مشورتی ژوندون
  - ۸- حفیظ رهجو سکرترمسول روزنامه انیس
  - ۹- ماری سعادت منگل مدیر خبرنگاران روزنامه هیواد
  - ۱۰- لیلما حسینی نماینده رادیو تلویزیون
  - ۱۱- عظامراد ایمان نماینده روزنامه نیوکابل تایمز
  - ۱۲- آمنه امان نماینده مجله قندهار
- دایر شده بود .

داخله راسخ خرمی مدیر مسوول هفتگی نامه ژوندون که آغاز گر جدل در گرد هم آیی ماست بعد از مروری کوتاه به نتایج جدل های قبلی این مجله سخن را به موضوع ادویه در بازار کشور میکشاند و با اشاره به مشکلات مردم در این زمینه میگوید :  
در مدت یکماه گذشته که ژوندون خواننده طرح همگانی قرین دشواری های خانواده ها

دزمینه های اجتماعی مردم تعدادی فراوان و بشمار از خانواده های شهر کابل با مجله خانوادگی خود به تماس آمدند و کمبود ادویه در انویه فروشی های شهر و دشواری های مردم از این سبب ، را به عنوان يك مشکل عمومی به طرح آوردند و از ما خواستار شدند تا باره اندازی يك جدل در يك گرد هم آیی ژوندون در این مورد شکایات ، نظرات و انتقاد های سالم آن ها را با مسوولان وزارت



صحت عامه به طرح آورییم تا باشد با انگیزه یابی و بررسی مو ضوع راه های حل مشکل به سراغ آید و تسهیلاتی بیشتر در این زمینه فرا هم گردد که ما بعد از بررسی گروه مشورتی ژنئون و نایند این مشکل همگانی در تمامی با مقام محترم وزارت صحت عامه خواستار اشترک نماینده های مسئول و با صلاحیت این وزارت در گردد هم آیی ژنئون شدید و شادیم که طرح این موضوع مورد استقبال یو هاند عظیم وزیر صحت عامه قرار گرفت که این خود نمایی است از تلاش قعدی ایشان به نایم و بر آورده شدن خواست های مردم و رفع مشکلات خانواده هادر مسایل مربوط به صحت و سلامت شاید یادآوری این نکته دراین جا ضرور بشاید که هدف ژنئون از راه اندازی این جلد ها چیزی جز به انجام آوردن رسالت مطبوعاتی و بجا آوری و جایش در برابر مردم نمیشد، چرا که ما آگاهی داریم که دراین مقطع تاریخ نقش وسایل ارتباط جمعی و رسانه های گروهی در رساندن واقعت ها به مردم با اهمیت تر از هر زمان دیگری است ما میدانیم که چا معه ما در شرایط کنونی با ده ها و صد ها پراپلم و مشکل در هر یک از پدیده های اجتماعی رو برو است که هر یک میراثی شوم است از دوره های سیاه گذشته واز عصر شیو نا بهنجاری اما این پراپلم ها باید به شناخت آید باید مطالعه شود و انگیزه یابی گردد تا ساده

## رووف راصع :

معمایلی که توین شور سخن به بررسی گرفته میشود به ترتیب به این شرح است :  
۱- کمبود برخی از اقلام دوا و خاصنسا ادویه حیاتی ودر همین شمار دوا هایی که از نظر کیفیت تاثیر ،هیچ دوا ی دیگر چا تشمین آن شده نمیتواند ، در ادویه فروشی های کشور و مروری بر مشکلات بیمار ان و بیمار دارانی که از یک دوا خانه به دوا خانه دیگر سرگردان میشوند و مو فق به یافتن دوا ی مورد نیاز هم نمیشوند .

۲- بررسی همه جا نه یی از این مساله کهخیلی از اقلام دواهایی که سو رید آن در انحصار امور فار مسی میباشد به مراتب گرانتر از قیمتی است که در بازار عرضه میگردد که در گذشته به وسیله عمدهفروشی های ادویه توريد و توزیع میگردد .

۳- طرح این مساله ومطالعه آن که چرا و چگونه برخی از اقلام دوا که در بازار آزاد خرید فروش میگردد ، گاه با آنکه ادویه فروشی ها آنرا از دست سوم و چهارم دست یاب می کنند باز هم قیمت آن ارزان تر است نسبت به قیمتی که ریاست امور فار مسی برای عین دوا ازتوريد شده های خودفا یل شده است .

۴- بررسی همه جا نه یی از چگو نگی عرضه آتی بیو تیک ها به وسیله ریاست امور فار مسی و اتحاد ها و انعا هایی که

یک اینکه هیچ یک از انواع سیروم ها و به شمول سیروم «ایزو پالازما» در دو سه هفته اخیر در بازار کابل دستیاب نمیشد و با وجود دشواری های فراوان مردم از این کمیابی و اینکه سیروم ها در فصل گرما بیشتر از هر وقت دیگر مورد ضرورت میباشد ریاست امور فار مسی این مشکل را حل نکرد و اکنون هم که سیروم در بازار یافت میشود از توريد و عرضه این موسسه نبوده بلکه گمان میرود عده یی از معاد جوان با ترک این نیاز مندی به صورت غیر قانونی به توريد و فروش آن اقدام کرده باشند - و تو اینکه «انسولین» و «کور تیزون» که هر دو در شمار دوا های مهم و حیاتی اند کم یاب میشوند و بیماران نیاز مند در تلاش یافتن آن .

- این دو مورد فقط به عنوان مثال یاد گردید و گر نه تعداد دوا های نا یاب و یا کم یاب به ده ها میرسد در این زمینه سخن را به محترم رئیس امور فار مسی میگذارم . رئیس امور فار مسی :  
برای این مو ضوع که آیا واقعا دوا کمبود است و یا خبر من اسنادی را ارائه میدارم به اساسی یک احصائی تر تیب شده درسال «۱۹۷۴» که تمام ادویه توريدی کشور در این سال به صورت الفبا بتیک زیر یک که گوری در آورده شده ودر کتاب «مطالعات تخنیکي، واقتصادی» فابریکه دوا هم شامل گردید،

افتاده است شمارز کمبود انسو لین در دواخانه ها یاد آور شدید باید بگویم انسو لین دوا یی است که صرف یکسال تاریخ مصرف دارد و ما همین اکنون چهار صد بو تل انسو لین چهل یونتی سی سی سی از نوع در گدام های خود مو جود داریم که هر دوا خا نه میتواند به اندازه ضرورت خود آنرا خریداری کند .

در مورد کمبود سیروم هم باید بگویم ما همین اکنون سی هزار بو تل «دکسترز» و «فیز یو لوزی» در گدام های خود داریم که ساخت مو سسات صخی بو هشتون است ودر پروژه های عاجل وزارت صحت عامه به مصرف میرسند و یا در اثر در خواست وزارت دفاع ملی به اندازه ضرورت در اختیار شان قرار می گیرد .

ما باید علنی راکه ظاهرا کمبود ادویه را نشان میدهد مرور کنیم - از نظر من سبب اول این است که داکتران معادت دارند ادویه پنتت را در نسخه های بیماران نوشته کنند و یا توجه به اینکه توريد ادویه پنتت از دو سال یش ممنوع قرار داده شده به راستی در دوا خانه ها یافت نمیشود و موجب سرگردانی بیماران میشود در صو رتیکه اگر همین مر یضان به یکی از شعب امور فار مسی مراجعه کنند بجای پنتت نوشته شده با معادل جنربک و یا معادل فار ما کو لوزیک آن اجرا میگرددو شکایت مریض رفع میشود دلیل

\* هر بیماری که ادویه مورد نیازش یافت نمیشود اگر به دیوی ادویه مرا جعه کند معادل جنربک و یا فار ما کو لوزیک ادویه نسخه وی برایش اجرا میگردد .

برخی از دکتوران نسخه های خود را به شفر می نویسند تا دوا خانه ای که با آن قرار داد دارند هر دوا یی را که خواست اجرا کند وهر قیمتی راکه خواست از بیمار بگیرد و برخی از دوا خانه ها نسخه های جنربک را اجرا نمی کنند تا دکتور مجبور گردند پنتت نسخه دهد و بعد دوا خانه ادویه معادل جنربک را اجرا کند و قیمت پنتت را از مریض بگیرد که این تجارتی است بشمارهانه .

ترین طرق حل آن به کاوش آید و باید مسایل از دید نگاه مردم به بررسی گرفته شود وانعکاس باید تا آنها مطبوعات را همانطوری که است از خود و در خدمت خود بدارند وگرنه تا اتحاد نباشد هر گز راه های اصلاح به شناخت نمی آید .  
مالین جلد هادر فقط به این دلیل ارزش می- نمیم و آنرا به عنوان یک وسیله در کار نا مه های نشر اتی خود به پزیرش گرفته ایم که یقین داریم در دورانی که همه جا سبیده ها بر سنا هی غالب میگردد رو حیه انتقاد پذیری باید بسط وگسترش داده شود ومیان مردم و ارگان های حکومت رابطه یی صمیمی تر از همیشه به وجود آید تا مشکلات با سیم گیری فعال همه سا زمان های دولتی و مردم از میان بر داشته شود و میراث های شوم بجا مانده از گذشته یکی یکی نا بود گردد - با چنین اندیشه یی است که ما مو ضوع ادویه را به طرح میاوریم و یقین داریم با تو جه به اینکه عقا سات وزارت صحت عامه در آرزوی رفع مشکلات میباشد طرح این مسایل از زبان مردم در دور این میز منتج به نتایجی نیک خواهد گردید .  
یش از این وقت شما را نمی گفتم وسخن را به رووف راصع میسارم که مسوولیت طرح وتنظیم این جلد ها بااوست .

از جانب مردم در این زمینه وجود دارد .  
۱- انگیزه یابی علل تمایل دکتوران به مصرف ادویه «ادویه لوکس» به وسیله بیماران که زیر تدابری شان قرار دارند، درحالی که ادعا میگردند معادل های جنربک از عین تاثیر دوا یی برخوردارند و نظراتی از مصرف کنندگان در همین زمینه  
۲- عدم یک سیستم کنترل و مراقبت دقیق از قیمت های ادویه در بازار کشور و عدم یک طرز العمل مو ثر و منطقی در جلوگیری از ایجاد بازار سیاه ودر مورد آن دوا هایی که نظر به حجم نیاز مندی کمتر عرضه میگردد.  
۳- بررسی شرایط نگهداری ادویه در دیو ها ، گدام ها عمده فروشی ها و ادویه فروشی های کشور و تصنیف اقلام دوا از نظر مقاومت در برابر تا مساعت بودن شرایط نگهداری و طرق عرضه آن به مصرف کنندنده.  
۴- کاوش اساسی ترین راه های ممکن برای حل معضله دوا در کشور و مخصوصا آن پراپلم هایی که تا پیاده شدن پروژه های دیر ثمر به عمل باید به صورت موقت کلا و یا حد اقل قسمی از میان بر داشته شود .  
۵- وحال میر دازیم به طرح نخستین بررسی در زمینه کمبود ادویه در دوا خانه ها و به عنوان مثال دو مورد از ده ها مورد کمیابی را دراین جا یاد آوری میکنم .

با آنکه در آنوقت نه پراپلم جنربک وجود داشت و نه هم توريد آتی بیو تیک در انحصار ریاست امور فار مسی بود .  
در تمام سال صرف ۴ میلیون بو تل برو- کائین پینسلین چهار میلیون یونت ، دو میلیون یونت و چهار یک یونت وارد شده بود . در حالیکه همین اکنون در دیوی های ما چهار میلیون بو تل پینسلین برو کائین چهار میلیون یونت با تاریخ نهایی مصرف ماه چهارم سال ۱۹۸۱ و ماه پنجم ۱۹۸۲ و هم چنین سه میلیون بو تل دیگر برو کائین پینسلین با تاریخ ماه چهارم سال ۱۹۸۲ وجود است و قرار داد توريد پنج میلیون بو تل برو کائین پینسلین چهار میلیون یونت نیز با یکی از کمپنی های اتحاد شوروی عقد شده است که تا آخر دسامبر سال ۱۹۸۱ عیسوی وارد کشور خواهد شد و این سه برابر مقدار آتی بیو تیک توريد شده در سال ۱۹۷۴ میباشد .  
ما همین اکنون هفت میلیون بو تل پینسلین در گدام های خود موجود داریم که هیچ پندشی در توزیع آن وجود ندارد و بهر مقداری که دواخانه ها بخواهند برایشان داده خواهند شد .  
من فکر میکنم خالق این شایعه که ادویه به اندازه کافی مو جود نمیشد عده یی مردم صاحب غرض باشند که منافع شان در خطر

دوم کمبود ادویه این است که دوا فروش ها به فروش دوا ی جنربک رغبت نشان نمیدهند چرا که چون قیمت این نوع دوا ها ارزان است مفاد آنها هم کم میباشد به طور مثال دوا خانه از فروش یک بو تل یکوزیم روش یکصد افغانی قیمت دارد ده افغانی مفاد میکند اما وقتی سیروپ ب کامپلکس جنر یک جای یکوزیم را می گفرد چون قیمت آن سی و سه افغانی است مفاد دوا خانه هم از ده افغانی به سه افغانی و سی پول در هر بو تل کاهش میباشد ودلیل دیگر در همین زمینه این است که دوا فروش ها نسخه های جنربک را اجرا نمی کنند و میگویند دوا ی آنرا نداریم که دکتور معالج معادل پنتت آن را بویسد و بعد دوا خانه دوا ی جنربک را اجرا اما قیمت پنتت را اخذ ندارد و آخرین سبب هم این است که غالبا چون خط دکتوران را دوا فروش ها خوانده نمیتوانند به مریض میگویند دوا را نداریم و حتی بعضی ایمن موضوع را در این گونه تو چیه می کنند که چنین نسخه هایی شفری است میان دکتور و دوا فروش که دوا فروش آشنای دکتور یک دوا ی عادی را به مریض بدهد . دکتور آنرا قبول کند و دوا خانه هم بهر اندازه که بخواهد از بیمار پول بگیرد .  
لطفا ورق بزنید





جدل روندون پیرامون مسایل مربوط به دوا و مشکلات مردم دران زمینه بسیار جدی و عمیق مورد بحث قرار گرفت

### راحله راسخ خرمی :

موضوعی که شما به آن اشاره کردید یکی از پرابلم‌هایی عمده ایست که از سال‌های پیش وجود داشته و باز هم با تاسف وجود دارد. سوال در این مورد این است که چرا شعب مسئول وزارت صحت عامه با آگاهی که از این روندون‌های نامشروع برخی از دکتوران با برخی از دو اخانه‌ها دارند جلو گیر آن نمی‌شوند. تا حد اقل مشکل مردم در همین زمینه رفع گردد ؟

از سویی هم رئیس امور فارمسی در گفته‌های خود پیرامون مسایل کمیود سیروم‌ها در بازار یاد آور شدند که سیروم‌های موجود در دیوی امور فارمسی صرف در پروژه‌های عاجل وزارت صحت عامه و یا وزارت دفاع ملی مصرف می‌گردد پس در این صورت مسئول رفع مشکل صد ها خانواده‌ای که به سیروم نیاز دارند و آنرا در بازار نمی‌یابند با کدام اداره است و سیروم‌های مورد ضرورت آنها چگونه باید بدست آید ؟

### دکتور غروال :

به تأیید گفته‌های دکتور غضنفر یادآور می‌شوم که ما سیروم‌ها را به پیمانه وسیع و به صورت مجانی در شفاخانه‌های خود تطبیق می‌کنیم سیروم‌ها معمولاً در واقعات معده و روده و بیشتر در فصل گرما مورد تطبیق قرار می‌گیرند و این گونه مریشان غالباً باید زیر مراقبت‌های طبی قرار داشته باشند

که صرف این مامول در شفاخانه‌ها برآورده شده می‌تواند. شما از کمیود سیروم در بازار یاد می‌کنید و من باید بگویم که واقعات خیلی کمی است که ضرورت ندای و مصرف سیروم در خارج از شفاخانه احساس می‌گردد و آن هم در مواردی است که واقعات تغذی و یا واقعات مزمن باشد که مریض ایجاب بستر را نکند. من فکر میکنم عده بی مغرض می‌گویند شایعه بخش کنند که دوا یافت نمی‌شود و گرنه از این ناحیه مشکلی و تشویشی وجود ندارد. هم چنین در مورد کمیایی انسولین یاد آور می‌گردم که این دوا ضد مرض قند است و بیماری مرض قند در کشور ما زیاد دیده نمی‌شود که ایجاب مصرف زیاد انسولین را بکند. با توجه به اینکه بیماری مرض قند در شفاخانه‌ها و زیر مراقبت دکتور معالجه می‌گردد من از روی احصائیه‌های موجود می‌گویم که تعداد این گونه بیماران به دو صد نفر هم نمی‌رسد و با توجه به همین مطلب مقدار موجود انسولین کافی به نظر می‌رسد و من فکر میکنم کمیایی آن در بازار حقیقت ندارد.

### رووف داصع :

به پاسخ محترم دکتور غروال من میگویم که با تاسف تا هنوز رو حبه اقتصاد پزیری در میان ما به وجود نیامده و این علتی است که

هر گاه به معایب و یا نواقص کار در یک اداره و یا موسسه اشاره شود به جای آنکه مسئولان آن اداره بکوشند راه حل عیب و نقص را بیابند و آنرا بکار بندند، سخنان غیر واقع می‌گویند و انتقاد کننده را متهم به دروغ پرتازی و گاه هم نادانی و نا آگاهی می‌کنند و کار خود را در شکل موجود آن موجه، بیجا و به مورد نشان میدهند و این سبب می‌گردد که نا بسامانی‌ها هم چنان در امور مربوط به زندگی اجتماعی ما وجود داشته باشد و مشکلات راه حل نیابد. در حالیکه در شرایط کنونی ما باید خود تگری‌ها و خود خواهی‌ها و جو کی نشینی‌ها را کنار بگذاریم و بکوشیم واقعا خود کاشف معایب کار خود در راه‌های اداری و اجتماعی باشیم و هرگاه دیگران در این مورد به ماکم کنند با توجه به اینکه انگیزه آن رفع دشواری‌های مردم است آنرا ارج گذاریم و مورد تشویق قرار دهیم نه آنکه آنرا بگوئیم و تا درست جلوه دهیم.

من به گوینده محترم اطمینان میدهم که صرف نظرات شایعه پراگنی عده‌ی مخالف تطبیق به پروژه جنر یک پرابلم کمیود اثویه وجود دارد و خیلی زیاد هم وجود دارد، مگر اینکه ما ادعا کنیم که هزار ها خانواده کابل که که سخن از کمیود اثویه می‌گویند همه با تاجران ضد جنر یک در ارتباطند و به همین

دلیل حرف‌های نادرست در پاره شیوه کار ریاست امور فارمسی می‌گویند، که چنین نیست و با قاطعیت نیست. من در این مورد خواستار نظریه‌های دکتور احمد رشاد روشن می‌شوم که علاوه از تجارب اکادمیک خود به سبب تماس دائمی شان با مسایل مربوط به دوا و بیمار هم تجاربی دارند و گفتنی‌هایی که روشنی بیشتر در معمای دوا خواهد انداخت.

### پوهاند رشاد روشن :

من نخست حرف‌های محترم راصع را ناقلید میکنم که انتقاد سالم و موجب اصلاح امور می‌گردد و در صورت تیکه معایب کار به بیان نیاید سا حه آن هر روز پنهان می‌گیرند و دشواری‌ها افزایش می‌یابد.

در مورد کمیود اثویه باید گفت که ریاست امور فارمسی در توزیع آن با مشکلاتی روبرو میباشد اما این مشکلات نباید موجب گردد که ما دشواری‌های هزاران خانواده‌ها به خاطر قلت اثویه از یاد ببریم.

کمیود اثویه با تاسف هم در دواخانه‌های دولتی و هم در دوا فروشی‌های شخصی وجود دارد و به عنوان مثال سیروم‌ها که قبلاً نیز از آن یاد شد کمیاب میباشند. البته سیت‌های سیروم در شفاخانه‌ها به مصرف نیاز مندان آن می‌رسد اما مسا نباید نیاز مندی مردم را صرف در چوکات



شفا خانه ها به مطالعه گیریم و به آن قانع باشیم از سیروم ها که بگنویم همین اکنون «سر یاسیل» یافت نمیشود «ادلفان ازدری» یافت نمیشود و حتی از دین هم که یک دواى جنریک است یافت نمیشود .

درست است که ادویه جنریک ارزان است اما وقتی کمیاب باشد بیمار برای خرید ده افغانی ادویه باید صد افغانی کرایه نکسی بپردازد ، بگردد صرف وقت کند و با آنهم شاید دواى مورد نیاز خود را نیابد .

ما نباید مسایل مربوط به دوا و توافروشی را یک موضوع تجارتی تلقی کنیم بلکه باید با آن به مانند یک موضوع حیاتی رو برو شویم .

برای رفع برخی از مشکلات موجود کمبود ادویه راه هایی وجود دارد یکی آنکه ریاست امور فارمسی به اساس یک احصائیه درست و دقیق به کار توزیع دوا در دواخانه های دولتی و شخصی بپردازد ، کاری که تاکنون به هیچ وجه مورد نظر نبوده است .

در مورد علاقه دکتوران به نوشتن برخی از اقلام پتنت در نسخه های شان باید به دکتور در شرایطی که از دواهای معادل

ما نباید مسایل مربوط به دوا و توافروشی را یک موضوع تجارتی تلقی کنیم - بلکه باید با آن به مانند یک موضوع حیاتی رو برو شویم .

\* سیستم نادرست توزیع ادویه به وسیله ریاست امور فارمسی موجب شد که هزاران بونل پشمین پرو کائین بعد از آنکه تاریخ مصرف آن سپری گردید با تهدید تاریخ بازار عرضه گردد .

\* برخی از دوا های جنریک تولید شده به وسیله ریاست امور فارمسی سیصد فیصد گرانتر از عین دواى جنریک تولید شده به وسیله عمده فروشی ها در بازار عرضه شده است .

\* ریاست امور فارمسی اگر تولید ادویه را در انحصار خود درآورده است در عوض این تعهد را هم داده که دوا را بر مردم برساند .

\* با توجه به اینکه هدف عمده و اساسی از تطبیق پروژه جنریک کمک به بیمار ان بیمار داران بی بضاعت میباشد در تولید ادویه قیمت گذاری روی دوا بیشتر از انتفاع باید منافع مردم در نظر گرفته شود .

نتیجه خوب نگیرد این حق را بدیم . چرا که دکتور تلاقی کند بهوش سریع بیمار خود میباشد .

محترم دکتور غضنفر در گفته های شان یادآور شدند که همین اکنون مقدار فراوان (انوسو لین در دیو های شان موجود است . حرفی کاملاً درست و بجا است و بجا تر آنکه بگوئیم خیلی از اقلام دیگر دوا هم که در بازار یافت نمیشود ممکن است در دیو های ریاست امور فارمسی وجود داشته باشد . اما متأسفانه در توزیع آن قیوداتی وضع شده است که بدسترس خریداران قرار نمیگردد و یا به تعدادی از مرا جعین داده میشود و به تعدادی دیگر نه .

مثال ساده این موضوع آنتی بیو تیکها است که ریاست امور فارمسی آنرا توزیع نکرد تا تاریخ نهایی مصرف آن سپری شد و بعد با تهدید تاریخ آنرا به بازار عرضه داشت .

شماره ۲۰

شماره این موضوع فقط روحیه بیماران را در نظر بگیرد که آنتی بیو تیک تاریخ گذشته حتی اگر هیچ تاثیر سوء جانی هم نداشته باشد مو جب نگرانی و پریشانی آنها می گردد و یا کسی که باید آنرا زرق کند دچار هراس میگردد که مبادا دواى تا ریخ گذشته شوك بيساورد و از زرق آن ابا ميوزد و به بیمار ميگويد که آنرا در شفا خانه بيجاکارى کند در حالیکه ممکن است بیمار از شفا خانه فاصله زیادی داشته باشد .

بنا برین در نظر بگیریم که اگر ریاست امور فارمسی آنتی بیو تیک های خود را به موقع و پیش از سپری شدن تاریخش توزیع میکرد . مردم به هیچ یک از مشکلاتی که نام گر قتم رو برو نمی شدند و این فقط یک مورد از ده ها موردی است که در توزیع نادرست ادویه وجود داشته و دارد .

حفظ رهجو :

بوهاند روشن به این موضوع اشاره کردند که در برخی موارد دکتوران حق دارند ادویه پتنت را در نسخه های خود بنویسند و دکتور غضنفر نیز از سفر میان دکتوران و دوا فروش ها یاد کردند ، سوال این است در

صورتیکه ادویه پتنت تولید نمیشود دکتوران بچه دلیل آنرا در نسخه های خود مینویسند و مطمئن هم میباشند که بیمار دار آنرا مییابد ؟

دکتور غضنفر :

در قانون جنریک واضح است که دکتوران در کلینیک های دولتی نسخه پتنت داده نمی توانند و در کلینیک های شخصی هم دواى پتنت فقط در صورتی نوشته شده میتواند که شامل فورمولیر ملی باشد اما چون دو سال پیش تاریخ فور مو لیر ملی منقضی شده است قانوناً هیچ دکتوری نباید نسخه پتنت بدهد . در همین جا به جواب دکتور رشاد و در مورد این اتفاق شان که ادویه پتنت یافت نمی شود یاد آور میشود که همین اکنون پانزده میلیون ادویه پتنت که معادل سرباسیل است در دیو های ادویه موجود است .

در مورد اتفاق مردم از تمدید تاریخ آنتی بیوتیک ها این اتفاق کاملاً بجا است و به

همین دلیل توزیع چهار صد بونل باقیمانده از پشمین پرو کائین چهار میلیون بونل معطل ساخته شده و آنتی بیو تیک هایی که فعلاً توزیع میگردد همه از یک تا چهار سال تاریخ دارند .

به جواب اتفاق آقای راضع هم میگویم که همین اکنون ۲۸۶۱۸ آمپول کورتیزون در گداهای ما موجود میباشد .

راضع :

گفته های بوهاند روشن را مورد تأیید قرار میدهم که موجود بودن ادویه در دیوی ریاست امور فارمسی به دلیل قیودی که در توزیع آن وجود دارد هرگز به معنی موجود بودن ادویه در دوا فروشی ها نمیشود ، ریاست امور فارمسی اگر موضوع را جدأ زیر بر رسی بگیرند متوجه میشوند که خیلی از اقلام دوا با آنکه به مقدار فراوان در دیوی شان موجود میباشد در دوا خانه ها کمیاب است و مردم از این رهگذر با مشکلات فراوان رو برو هستند .

انجنیر حبیبی :

ما باید در نظر داشته باشیم که در هر مرحله تاریخی برای حل مسائل یک جامعه متفاوت است . من فکر میکنم ما قادر باشیم در یک یا دو میز مدور برای حل مسائل اجتماعی خود را حل کنیم . شاید برای حل این مسائل خود را روشن بسازیم اما حل آن مستلزم داشتن پول و پرسونل فراوان و از همه مهم تر زمان است فعلاً دولت برای وزارت صحت عامه سی و چهار افغانی مصرف سرانه سالانه میپردازد که بسیار ناکافی به نظر میاید . از جانب دیگر صرف یک اشتباه هشت فیصد از بودجه عادی و انکشافی دولت برای امور صحتی در نظر گرفته شده است که این هم خیلی ناچیز است و اگر با برخی از کشورهای دیگر رو بیه انکشاف مقایسه گردد آنک بونل بودن آن روشن میگردد چه بسیاری از کشورهای در حال انکشاف حتی تا پانزده فیصد از بودجه خود را به مسایل صحتی اختصاص میدهند .

به طور مثال ما برای مصرف دوا در داخل شفا خانه های خود هر یکسال صرف ده میلیون افغانی بودجه داریم در حالیکه نیاز ما از مرز پنجاه میلیون افغانی هم میگذرد .

این ها در واقع همه وابسته برابری های اقتصادی کشور است که آنرا نباید از نظر نور بداریم و در قضاوت های خود ضرور می دانیم که همه این مسایل را در نظر داشته باشیم .

رووف راضع :

به اجازه انجنیر حبیبی با آنکه تمام نظرات ایشان پیرامون مسایل اقتصادی و کمی بودجه و تخصیص در امور صحتی را کاملاً تأیید میکنم دو نکته را هم در زمینه صحبت ایشان یاد آور میشوم یک اینکه ژوندون هم ادعا نداشته و ندارد که برای حل این سطح اجتماعی را در یک یا دو نشست و گرد هم آیی حل میکند و به گونه ای که خود شان اشاره کردند این جدل ها فقط برای هارا روشن میکند که طبیعی است در این صورت علت یابی مشکلات هم آسان میگردد و راه حل آن به کاوش مایند و وظیفه ماست . هم در این زمینه جز این نباید باشد و دیگر اینکه ما در این جدل از پروژه های استعلامی و مصرفی وزارت صحت عامه بادی نگذریم بلکه صحبت را پیرامون شیوه کار یک مو صسه

انتفاعی در چوکات وزارت صحت عامه بسه طرح کشیدیم و واضح است که ریاست امور فارمسی در صورتی که بتواند تقاضای کار خود را رفع گرداند با فروش بیشتر عاید بیشتر بر میدارد که تا حدی در حل مشکل اقتصادی نیز میتواند موثر واقع گردد و نه آنکه گسترش فعالیت آن مستلزم افزایش تخصیص و بودجه باشد و حال می بردازیم به طرح موضوع دوم یعنی این موضوع که خیلی از اقلام دوا که فعلاً تولید آن در انحصار امور فارمسی میباشد به قیمتی در بازار عرضه میشود که به مراتب گرانتر است نسبت به قیمتی که در گذشته و پیش از انحصار تولید ادویه عین دوا به وسیله عمده فروشی ها عرضه میگردد .

من در این جا چند نمونه از این مانند را به عنوان مثال یاد آوری میکنم :

۱- سیروپ امپلین ساخت ایتالیا که در گذشته به وسیله عمده فروشی دبدار تولید میگردد بیست افغانی فی بونل قیمت داشت در حالیکه اکنون ریاست امور فارمسی عین دوا را عین کمپنی را پنجاه افغانی میفروشد یعنی یکصد و پنجاه فیصد گرانتر از نرخ یک موسسه تجارتی :

دکتور غضنفر :

این ها درست است اما ...

راضع :

اجازه بفرمایید که اقلام دیگر را بخوانم ...

دکتور غضنفر :

لطفاً یکی یکی که یادم نرود .

راضع :

بفرمایید !

دکتور غضنفر :

پیش از پروژه جنریک همین ترتیب امپلین زیر نام کفار سیلین تولید می شد و ۱۴۷ - افغانی قیمت داشت و وقتی ما تولید کردیم پنجاه افغانی تمام شد .

در این شکی نمیشد که شرکت های شخصی چون مصارف اداری زیادی ندارند میتوانند دوا را ارزان تر از یک موسسه دولتی که تمام مصارف گونه گونه اداری اش هم جمع اصل قیمت میگردد عرضه دارند . اما عمده فروش های حاضر نشدند در تولید ادویه جنریک سهم بگیرند چنانکه ما بیست و یکصد و پنجاه قلم ادویه جنریک را که وزارت های تجارت و صحت عامه تولید آنرا به عمده فروشی ها اختصاص داده بودند به سه شرکت عمده فروشی ارسال داشتیم . اما صرف دو عمده فروشی حاضر به تولید آن گردید .

دلیل عمده فروشی ها این بود که آنها برای جبران مصارف خود اگر روزانه کمتر از پنجاه هزار افغانی فروش میداشتند مواجه با ضرر اقتصادی می شدند در حالیکه حسد اکثر فروش ادویه جنریک از ده هزار افغانی در روز تجاوز نمیکند .

ما هم قبول داریم که تولید از طریق عمده فروشی ها ارزان تمام میشود . اما چون آنها به دلا یلی که گفتیم حاضر به تولید نشدند ما آنرا انحصار کردیم تا دوا از یکدست تولید و توزیع گردد .

تمام



## میناتور مدرن:

# وسیله‌ی برای آشتی هنر اصیل شرق با هنر معاصر غرب

\* چرا در امپرسیونیسم و سوررئالیسم به‌سماله رسالت و التزام هنری کمتر توجه می‌گردد  
\* این ایجاب دورانی زمان ماست که میناتور با خصوصیت زندگی امروز نقاشی گردد  
بدون شک اگر استاد بهزاد هم در این دوره زندگی میکرد، جز این نمی‌کرد.

\* مرگ هنر مند از نظر من زمانی است که او خلاقیت هنری نداشته باشد

\* من در واقع هنر مینا تور را هنر نیزه کردم و به آن رنگت امروزی دادم.

### آشناسویم

یوسف كهزاد از نقاشان چیره دست و شناخته شده کشور ما است که بیش از سی سال از فعالیت هنری وی درین زمینه می‌گذرد و بعد از آنکه نمونه خصوصاً به فراگیری اساسات نقاشی پرداخت مدتی هفت سال نیز در کشور اینا لبای به تحصیلات اگاد می‌گردد خود در همین زمینه دوام داد و موفق شد که نشان عطای هنری و دیپلوم افتخاری انجمن نقاشان جوان روم را نیز بدست آورد از آثار هنری او تا کنون علاوه از نمایشگاه های متعددی که در کابل دایر شده است. انگز بیون هایی هم در کشور های ایتالیا- آلمان، سویدن، دانمارک، شوروی و هند او بعد از آنکه به گونه خصوصاً به فرا به بر گزاری آمده که مورد پسند فراوان سال از فعالیت هنری وی در این زمینه می‌گذرد پسند گان قرار گرفته است.

تازه ترین نمایشگاه آثار هنری یوسف كهزاد که در سه بخش فولکلوریک، تاریخی و مینا توری تهیه شده بود یکماه پیش در گونیه استیتوت به گشایش آمد و مدت سه هفته دوام داشت این هنر مند پنجاه و یک سال عمر دارد و در یکی از بخش های موسسه انترنای پسینی ایفای وظیفه میکند.

گفت و شنود با یوسف كهزاد را با طرح يك پرسش در زمینه آثار به نمایش گذاشته شده اش در تازه ترین نمایشگاه آثار وی به آغاز می‌گیرم و از او می‌پرسم:

\* كهزاد صاحب در نمایشگاه هایی که

در سال های گذشته از آثار شما دایر شده بود ما از شما کار هایی دیده ایم که در محتوای خود یا فولکلوریک بود و یا تاریخی در حالیکه در تازه ترین نمایش آثار شما ما در کنار

کار های از این مانند مینا تور های هم می بینیم که هنر نیزه شده اند و در فورماسیون خود خصوصیت های جدا از مینا تور های اصیل دارند، به اجازه شما پیش از اینکه پیرامون این خصوصیت ها صحبت کنیم از شما می‌پرسم، چرا تا کنون کار هایی مینا توری خود را به نمایش نمی‌گذاشتید؟

\* من پیش از این هم کار های مینا توری می‌کردم، اما آنرا عرضه نکرده بودم و در این نما یشگاه به این دلیل این آثار به نمایش گذاشته شد که کار های خطاطی سید محبوب الله هاشمی نیز در پهلوی آثار من قرار داشت حفظ توازن و هم آهنگی میان آثار خطاطی و نقاشی های مدرن ایجاب میکرد که کار های مینا توری هم به نمایش گذاشته شود و این تنها دلیل این کار بود چه ظرافت ماوریزه کاری های هنر خطاطی و مینا توری در ایجاد نوعی فضای نمایشی با توازن کمک ز یادی میکرد.

آنکه کوشیده اید تمام ریزه کاری ها و ظرافت خاص این مکتب را در آثار خود حفظ کنید باز نوعی پرداخت تازه به سراغ مسایل رفته اید و در واقع ما با نوعی مینا تور تازه و مدر نیزه شده روپرو هستیم، نظر خود شما در این مورد چیست؟

\* این نظر درست است و من نو آوری هایی در مینا تور و سبک آن به وجود آورده ام اما نباید از نظر دور بداریم که این ایجاب زمان و دوران ماست و شاید اگر استاد بهزاد هم در این دوره زندگی میکرد، دریافته کردن اندیشه خود در آثارش همین روش را پیروی میکرد و همین نتیجه را می‌پسند برفت من به جای اینکه بگویم خود چند دهه به عقب برگردم تلاش میکنم که خصوصیات زندگی امروز را در آثار مینا توری جای دهم و این از نظر من منطقی تر است تا اینکه هنر مند بکوشد در یک چار چوبه معین و کاملاً کلاسیک بنشیند و یا فریفتد، من در واقع به مینا تور شکل و پرداختنی مدرن دادم.

\* پس شما در واقع بنیان گذار يك مینا تازه در هنر مینا تور می‌باشید؟

\* نمی‌خواهم بگویم بنیان گذار چرا که کسانی چون محمد تجویدی در کشور همسایه

ما ایران پیش از این کار هایی در همین دوال داشنه است اما من باروش خاص خود در واقع به مینا تور رنگ امروزی دادم و آنرا مدر نیزه ساختیم...

\* عمده ترین خصوصیات این سبک تازه در فورم و شکل میناتور از نظر خصوصیت شما چه میباشد؟

\* اساساً مینا تور نزد بیشتر مردم مامعوم همان ظرافت کاری های مکتب بهزاد را دارد، در گذشته در يك اثر مینا توری تناسب را در نظر داشتن زیاد مورد توجه نبود، اما اکنون و در روش تازه مینا تور به تناسب ها مانند هر شکل نقاشی دیگر اهمیت داده میشود.

هم چنان در گذشته مینا تور يك هنر کاملاً اصیل شرقی و با خصوصیات شرق بود، اما امروز این هنر به مقدار فراوان زیر تاثیر نقاشی غرب قرار دارد.

\* اما باهمه آنسجه تمفید من فکر میکنم باز هم شما در آثار مینا توری خود زیر تاثیر مکتب هرات قرار دارید؟

\* درست است من در مینا تور همان رنگ های ملایمی را به کار میبرم که در مکتب هرات متداول است، اما مینا تور های من



میناتور را خیلی از مردم به مفهوم ظرافت کاری های مکتب بهزاد تلقی می‌کنند در حالیکه مینا تور معاصر خصوصیات جدا از این مکتب دارد



\* من به این جهت رنگ های «آب» یرابه رنگ های روغنی تر جیح میدهم که اندیشه ام را با استفاده از این رنگها بهتر - میتوانم در اثر پیاده کنم .

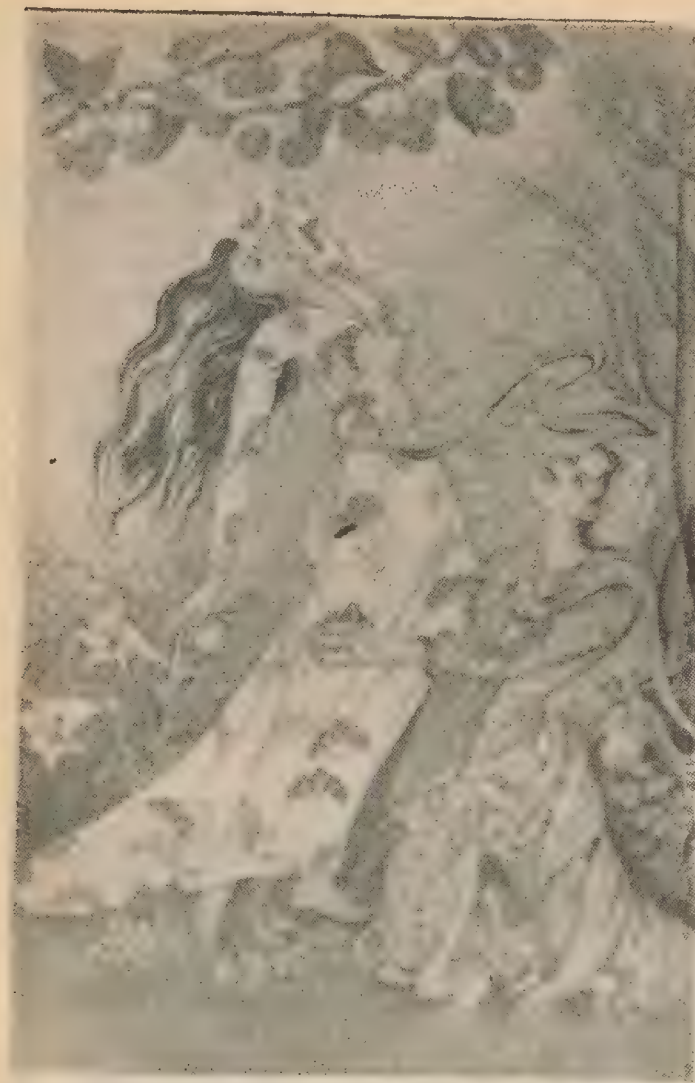
\* در امپرسیو ییزم بیشتر از آنکه تصویر یک واقعیت به گونه مطرح باشد که وجود دارد تا اثرات آبی هنر مند از بر خورد بداین واقعیت مطرح میباشد .

هم در شکل و هم در محتوای خود چیزی غیر از گوتهی آثاری است که بیرون مکتب هرات آنرا دنبال می کنند .

واژ نظر من راه یافتن این مقدار هاوت در جریان یک قرن یک نو آوری کاملاً منطقی هم به شمار میاید .

\*\* اسناد با توجه به اینکه میت تور به قول خود شما یک هنر کاملاً اصیل شرقی است فکر نمیکنید استفاده از خصوصیات هنر مدرن نقاشی غربی در آن موجب گردد که به موداصالت های آن از میان پرود و مایه های غربی در آن مسلط گردد .

\* من در نحوه کار خود درواقع نوعی آتستی پذیری میان هنر غرب و شرق را به وجود آورده ام به این معنی که اندیشه شرقی را در شکل غربی روی اثر پیاده میکنم . نه آنکه مینا تور را با رنگها و تخیل غربی کار کنم ، که باین شیوه نه تنها اصالت های مینا تور شرق از میان نمیرود . بلکه در کشور های غربی هم بهتر به شناخت



میناتور یک هنر صد درصد شرقی است که زیبایی آن در خطوط و ظرافت های هنری نهفته است



میناتور های استاد گبزاد در فوروم و محتوای خود اصالت های دارد جدا از مکتب بهزاد

نقاشی مینا توری خاص شرق میباشد .

\*\* آیا در کشور های غربی هم مینا تور مدرن به شکلی که شما کار می کنید مورد توجه قرار دارد و آنها آثاری به مانند آن کار می کنند ، یا خیر ؟

\* خیر در کشور های غربی بعد از دوره رنسانس پر داختی به مینا تور نشده و اکنون هم متداول نمیشاند .

\*\* تفاوت کلی میان کار های شما و کار های استاد مشعل که مینا تور را در چار چوب ضوابط مکتب هرات کار میکند در چه مواردی خلاصه میگردد ؟

\* مشعل کاملاً دنبال رو مکتب بهزاد است در حالیکه مینا تور های من در واقع مینا تور معاصر است و شکلی مدرن دارد ، این دو نوع کار جز اینکه در ریشه یکی هستند از نظر فورم و محتوای خود هیچ همگونی دیگری باهم ندارند .

\*\* با همه خصوصیات آن که شما در آثار مینا توری خود شمردید ، مردم به این دلیل که کار هایی زیادی از این مانند ندیده اند ، آشنایی و شناخت فراوان هم از آن ندارند ، آیا در نظر شما بعد از این بیشتر به مینا تور بهر فایده و نمایش هایی از آثار

خود در این زمینه ترتیب دهید ؟

\* در این فکر هستم ، تصمیم دارم سال آینده نمایشی اختصاصی برای آثار مینا تور خود ترتیب دهم و در آن حد اقل هشتاد ، هشتاد اثر را به نمایش بگذارم .

\*\* من فکر میکنم با توجه به اینکه شما در مینا تور های خود اندیشه را از شرق میگیرید و تناسب های معیاری و شکل پیاده کردن اندیشه در اثر را از غرب ، نمایش کار هایی از این مانند در کشور های اروپای غربی هم علاقه مندان فراوان داشته باشند چرا که درک مفاهیم کاملاً شرقی در چنین آثاری برای بیننده غربی آسان تر است به این دلایل نمیخواهید از آثار مینا توری خود نمایش هایی در کشور های غربی ذایل سازید ؟

\* این آرزویم است ، اما با تاسف بهر آوردن آن به دلایل اقتصادی از عهده من بیرون است و اگر مقامات هنری در این زمینه تصمیمی بگیرند بدون شک همه تگونه که شما میگوئید فکر میکنم آثار مینا توری ام مورد استقبال فراوان در غرب قرار بگیرد .

\*\* به اجازه تان میبایست که کار های دیگر شما ، یکی از خصوصیت های آثار لطفاً ورق بزنید





خیلی هاعقیده دارند که میثاق به این دلیل که نمی‌تواند نمایانگر از زندگی امروز رادو  
محتوای خود جای دهد هنری است مسوده و مربوط به گذشته.

فقط اندیشه شما و تأثیرات عاطفی شما میباشد که هم زمان با مراحل پروسه هنری به انجام میاید و نه از پیش و نه صورت پیش بینی شده؟ چرا نه هنر در خدمت هنر معنی دوری گزینی از پیام دهی ذهنی گرای صرف را ندارد - بلکه این اندیشه برای اصل استوار است که اندیشه هنر مند متأثر از جریانها نیست که در جامعه او مسلط میباشد به این ترتیب تأثیرات هنر مند که در اثر او تجلی میابد در واقع حایه اجتماعی مییابد به گونه ای که ارزش های هنری نیز در آن مطرح باشد من در آثار فولکلوریک خود همیشه کوشیده ام نماهایی از عینیت اجتماعی را به سبکی که پیرو آن میباشد پیاده کنم در آثار تاریخی من نشان دادن عظمت تاریخی مایورده نظرم بوده است و در آن موارد همیشه پلان قبلی برای کارم داشته ام به این گونه که در آثار فولکلور خلاقیت هنری و پر داشت های هنری من هم در اثر دخالت داشته ویر آثار تاریخی بیشتر کوشش داشته ام این آثار را بی کاستن و افزودن تصویر کنم اما در مینا نور چنین نمیباشد وقتی یک بیت از غزل حافظ و یا خیام را انتخاب میکنم در جریان کار چگو نگه کیفیت تصویری آن به طرح میاید.

بقیه در صفحه ۳۹

برداشت های او و چگو نگه تفکری متأثر از شرایط و ضوابط جامعه ایست که او در آن زندگی میکند - فقط اثر باید بیننده خود را به تفکر وا دارد - نه آنکه همه چیز را بگوید امروز به همین دلائل برخی را عقیده چنین است که یک اثر هنری به همان پیمان که مفید باشد از نظر پر داخت هنری بی ارزش هم هست ...

از نظر من هنر مند نباید بیننده و یا خواننده خود را در موقف فکری قرار دهد که او همه چیز را به بیان آمده و تصویر شده ب نگارد بلکه باید او را کمک کند که خود فکر کند - به همین این دلائل من هر گز تخیل خود را محدود نمی سازم و اندیشه ام هم چنین است که مرگ هنر مند زمانی است که وی حلا قیت نداشته باشد و کلیشه بی بیندیشد و کار کند ...

\* شما در واقع از آثار هنری ابهام آمیز و نشانه بی دفاع می کنید که به جای نشان دادن واقعیت تما شاگر را به سوی واقعیت راهنمایی میکند و این نه از نظر محتوا بلکه از نظر شکل ارائه نزدیک به هنر سمبولیک است - آیا منظور شما همین است؟

\* درست است امیر سیو نیز در محتوای خود سمبولیزم نیست - اما هنر مند امیر -

سیو نیست به دنبال یک «آن» است همان «آن» که حافظ در بی آن است و همان «آن» که به گفت نمی آید، تعریف نمیشود اما هنر مند در پر خورد بایک نما از زندگی آرا احساس میکند و این احساس را به تصویر میکشد و در ارزش گذاری اثر هم بیشتر از آنکه این مساله مطرح باشد که اثر هنری به چه پیمانه کار برد اجتماعی دارد - این موضوع به طرح میاید که هنر مند چقدر در تصویر احساس و پر داشت خود و تأثیراتی که داشته است موفق و یا نا موفق میباشد.

\* من گفته های شما را در مکتب آن از نظر ارزش گذاری هنری قبول دارم اما سوال این است که شما فکر نمی کنید در جامعه ای که در آن بیسوادی و نا آگاهی عام باشد آثار مبهم و به آن گفته که به جای به شناخت آوردن یک واقعیت گویای احساس هنر مند در برابر آن واقعیت باشد - در آن از سطح فکری مردم هم بلند تر بوده و به همین دلائل اثر ارزش مفید اجتماعی کمتر بر خود دار باشد؟

\* یک اثر هنری هیچ وقت برای همه - کمابیش آرا می یابند و پامی خوانند در - کی همچون نمیدهد - بلکه هر کسی در محدوده فکری خود و در سطح جهان بینی و مقدار آگاهی خود از آن پر داشت میکند چنانکه حتی در تمام دوره رنسانس هم هر گوی یک اثر برای همه بینندگان یک شکل پر داشت را الهام نکرده است و آثار میکمل آنزهم چنین خصوصیتی را نداشته است.

\* شما به رسالت و التزام هنری و در مجموع به این اندیشه که هنر مند در برابر جامعه و مردم خود مسوولیت هایی دارد که باید به آن پر دازد و از این راه سطح آگاهی و برداشت متعلق مردم را بلند ببرد و آگاهی دهنده باشد، اعتقاد دارید؟

\* بلی - کاملاً به آن معتقد هستم.

\* پس چرا در نقاشی از مکتب و سبکی

که در تمامی خود وجه اشتراکی دارد این است که شما استفاده از رنگ های آبی را به رنگ های روشنی تر جج میدید، دلیل این کار از نظر خود شما چه میباشد؟

\* میتوانم بگویم بیشتر دلیل اقتصادی دارد، من در همان زمانیکه در روم تحصیل نقاشی میکردم آگاهی داشتم که رنگهای روشنی هم گرانتر هستند و هم نایاب تر و اگر خودم را به استفاده از آن عادت بدهم ممکن است در کابل همیشه به خاطر نایاب بودن و گران بودن آن با مشکلاتی دو برو باشم و به همین دلیل هم از همان آغاز خودم را عادت دادم که از رنگهای آبی در کار هایم استفاده کنم.

\* از نظر کیفی این رنگها نمیتوانند خصوصیات رنگ های روشنی را داشته باشند و آیا در سایه روشن های یک اثر و حالت دهی به آن قصی را متوجه انسر نقاشی نمی سازند؟

\* از نظر من ملایمی و شفافیت رنگ های آبی را رنگهای روشنی ندارند من با استفاده از رنگهای آبی بهتر میتوانم اندیشه ام را در اثر پیاده کنم. همین خصوصیت و رنگهای آبی است که در مینا نور ها هم که در آن داشتن حرکت فراوان و تأثیرات و امواج چشم و موج های تکه مطرح میباشد از همین رنگها استفاده میگردد.

\* در یک دید کلی آثار نقاشی شما در چوکات امیر سیو نیز پیاده میگردد و به گونه ای که در آن هنر در خدمت هنر بیشتر از هنر در خدمت اجتماع مطرح میباشد، شما فکر نمی کنید در ارائه هایی از این مانند هنرمند کمتر مجال مییابد واقعیت های سی از درون جامعه خود را به تصویر آورد؟

سوی دیگر در فورم ارائه نیز امیر سیو نیز \* در امیر سیو نیز بیشتر از آنکه تصویر یک واقعیت به گونه ای مطرح باشد که وجود دارد - تأثیرات آنی هنر مند از بر خورد با این واقعیت مطرح میباشد، از دیالیزم تفاوت هایی دارد - مثلاً نقاشی ریالیست ممکن است سبزه ایرا که در چند قدمی او قرار دارد و سبزه ایرا که در چند کیلومتری اش قرار گرفته یا عین تر کبب رنگی در اثر پیاده کند و دلیل هم این باشد که سبزه در همه جاسبزه است خواه در یک فاصله نزدیک از دید و خواه دور از آن -

اما در امیر سیو نیز موضوع به شکل دیگری مطرح میاید چنانکه غفلت مساوی و مسایل فیزیکی دیگر رنگ را در فاصله های نزدیک و دور در دید تفاوت میدهد و نقاشی امیر سیو نیست این تفاوت ها را نایده نمی انگارد.

\* اما منظور من بیشتر از اینکه خصوصیات شکلی آثار امیر سیو نیز باشد محتوای آن بود و اینکه مفاهیم پیام رسانی و هدف اجتماعی داشتن در آن نسبت به ریل نیز کمتر مطرح میباشد.

\* بلی درست است - اما بعد از ریالیزم مکتب هائی چون سور ریالیزم و امیر سیو - نیز به آرامی خود را از آنچه برای همه مخصوص است به کنار می کشند و بیشتر به نمایاندن تأثیرات عاطفی هنر مند از بر خورد با یک جریان میسر دارند - اما این به معنی دور شدن هنر مند از مسائل اجتماعی نیست چرا که طبیعتی است اندیشه هنر مند





سر مجسمه بودا مکتوفه تپه شترهده به  
ستیل کاملا یونانی و تمذیب بودایی از هودا گلی

مستقیم هنر یونانی توسط اریست یونانی‌زاده که با این پدیده مذهبی سر و کار هنری داشت متاثر شده و با اینکه خود واصفا دوی به این دین گردیده بودند چنانچه میتوان مو ضوع را بر یک هندی برهنه در حالت اطاعت و عبادت ملاحظه کرد ولی روش هنری و سبک بخصوص آن مر بوط به مکتب هنری هده و گترا هارا است که با موهای موج و گسترده با کلو لگی قسمتی از موهای آن به روش مجسمه های کلا سیک یونانی بخصوص مکتب پیر گمون و بعضی مجسمه های فریز های اساطیری تیلیپوس شباهت می‌رساند ، چنانچه در مکتب هده در مجسمه های سنگی لایمسون و شیفر کلو- رید در مجسمه های سنگی مکتب گترا هارا تکمیل (خفیات سیر جان مار شال) به وضاحت مشا هده میشود .

بقعه در صفحه ۴۹

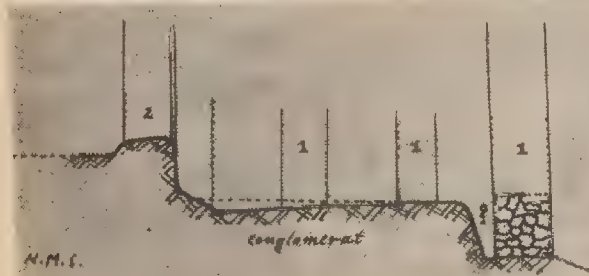
آسیای میانه و آنسوی مدیترانه است چنانچه گرفتن ظرف آب حیات حتی در بهترین آثار ونوشی قرون ۱۷ و بعد تر از آن در هنر کریستیان در موزه های غربی به مشاهد می‌رسد . در هر صورت با نظر داشت اسناد و مقایسه این آثار آتشفکده تپه شتر هده مربوط به قرن اول یا نیمه دوم قرن اول و آثار منحصر بفرد سه رواق دیوارای معبد عمومی تپه شترهده مقارن قرن دوم و سوم میلاد است. ولی باید متذکر شد که تمامی هم اکثر مجسمه ها و یا پدیده های هنری از نقاط دیگری به حیث موئل یا سر مشق سایر مجسمه ها و پدیده های هنری آورده شده که این نوع آثار را صرف با دید وسیعی که با ستا شناسی و یا محقق این علم دارد تفریق و تفکیک کرد در غیر آن در کروانو - لوجی و ستیل مجسمه ها ملاحظه رخ خواهد داد .

که مقررات و تکنیک های یونانی را بدست آورده بود ، مو های غلص و بهم پیچیده هراکلس هیپونر دیوزس شبیه آمده مجسمه های اند که در اواخر دوره های مجسمه سازی یونان در امپراتوری بیزنس و پیر گمون رواج داشته و اکثرا این قواعد ، ناشی از اختلاط هنر کلاسیک یونان و رومن است ولی طرز تشکل چنین خصوصیات هنری در هراکلس بیشتر از مکتب گریکور رومن در آسیای مرکزی قرار داشت . اکثر دانشمندان چنین پیچیدگی موه را با مقایسه مجسمه امپراتور رومن (کاراکالا) در می آمیزند و صحنه های هنری هیجان انگیز رومن را در قالب نمایش از هنر اصیل یونانی ، جدا نمی‌مانند. در حالیکه با نظر داشت مطالب واسناد از قرن دوم و سوم میلادی این شواهد را تردید می نمایسم و نا ثیرانی چنین هنر هارا زاده تفکر هنرمندان یونانی در آسیای مرکزی بخصوص در کشور

نوسه بگنشته

نگارسی ن،ع

## نگاهی به بخشی از آثار هنری هده



به نظر یه دانشمند فرانسوی الفرد فوشه یو جود آوردن کرو نو لوجی و تشخیص طرز عواد و روش هنری در آرت پر گزیده گترا هارا ایجاب ملاحظه دقیق را از نظر قوانین هندسی مر بوط به مکتب یک دو دوره محل بروز پدیده های هنری می‌نماید که این قوانین را از نظر عطا لعه تیپو لو جی به (اوسترا نوبی) یا قواعد خاص هندسی محلی قبل از آنکه پدیده ها و نا ثیراتی هنر بیگانه در آن ذید خل گردد انطباق میدهد. برای ایضاح چنین مطلبی میتوان مجسمه تضرع یا (انجالی مودرا یا یوزا) بسوده و دودست آن بصورت بیوسه با هم در مقابل بودا با نگاهی خیلی معصو مانه طوری تمثیل شده که در اکثر از صحنه های ایکو نو - گرافی گترا هارا با کلیه معنای هنری هندو یونانی ، پارت و سا کی و گریکور کوشانی) از قرن اول تا قرن چهارم و نا ثیراتی مستقیم هنر سیک کوشان از قرن چهارم تا قرن ششم در آن به مشاهده رسیده است ، ولی در این مجسمه را هب که از هده قیلا کشف شده در آن میتوان یک او ستره تویی محلی را مشاهده کرد . به این معنی که قواعد هندسی محلی در قالب هنر یونانی خالصتاء سیمای یک هندی واقعا برهنه زاده را نشان می دهد و بخصوص در چهره و قیافه . بروت ها و حلقه گلو یا گردن ، بازو بند که معمولا در آن اورد مقدس و یا اکثره حلقه های خانوادگی را نشان میدهد ، شواهدی مربوط 4 این قاعده مشهود است .

قاعده و یا قواعد مذهبی و کلنوری در این نوع مجسمه های هده که تیپ از نواد هندی برهنه را دارد ولی با اصول هنری یونانی کار شده ، در حالیکه مجسمه های نیمه برهنه هده اکثره یا قواعد اوسترا تویی هندی بوده و در تشکل و زیبایی یا مستیک از نا ثیرات

میدانی در هراکلس هده (تپه شتر) هیچگاه نا ثیراتی از هنر محلی نبوده و هم تحت نا ثیر مکتب هنری سایر دوره ها زرفته وسیع ترین هنر یونانیست نه یونانو رومن ، طوریکه میدانند قواعد مکتب رومن با قواعد هنر هلنیک در کشور بصورت (در محل کار شده) وجود ندارد ، ولی از نگاه تعامل مذهبی بودایی و مینولوجی آن تقریبی در تمیزات و چگونگی های تشکل صحنه وجود دارد ، بطور مثال در عوض اینکه گرز معسوف هراکلس رب النوع یونان قدیم به صورت اصل یا صورت حقیقی آن تمثیل شود ، با نظر داشت اینکه نگهبان بودا قرار گرفته در عوض گرز آله صاعقه یا (واجرا) و اجرائی هندی که معموله به شکل یک بربر و یارهنس قوی هیکل هندی به نمایش در آورده شده چنانچه تحمیت آنکه در کسلا و وسط دانشمند سیرجان مارشال صورت گرفت اکثریت صحنه های دیکونو - گرافی بودایی با تمثیل واجرائی هندی یا بربره گفته آنها دیده شده ولی هراکلس هیپونر دیوزس از این گونه بکلی مستثنا بوده و مربوط به یک دوره نرذکی قرن دوم و سوم میلادی است و لی هنرمند و طراح این رواق یونانی زاده و هنرمند ماهری بوده که به فرمایش رهبان معبد و شاهزاده خانم اینکه در طلب و جستجوی برادر یابدست آورد نا نا گنا است ، بوجود آمده است . از آثر برجسته دیگری در رواق اول دیبا رای مرکزی معبد هم یکی مجسمه چسبیده بدیوار بودا سنو امپریا ست کهاب حیات برای زنده چانهای دوی زمین می آورد و بعضی به حیث فرشته نجات همیش دوست بودا تمثیل میشود این هم انگیزه دیگریست که در مدت بودایی وجود نداشته ولی توسط آرتیست و عقیده متدان تجار و با زوار و یا اتصال یکدوره حیات انسانی به دوره دیگر شروع یافته و در واقع پدیده مذهبی



مونځپيره موده په بي صبري ايوان ماماته منتظر و . ماما بايد غنم راوړي واي، زه په هغو وختو کې اوه کلنه نجلۍ وم خو پوهېدم چه دپاخه عمر سړي او بيا هغه څوک چي په کلي کې ژوند کوي، کولای شي يوه لويه کونډه غنم له خانه سره راوړي، ځکه چي په کلي کې هر چا هر څومره چه يسي ز په غوښتل چړي خوړه .

زه ناروغه وړيځوروم: شيمه مي نه درلوده تقريبا هروخت مي چورت واهه او پرله پسي مي چړي په خوب ليدله . داوډودلو يو کونډيو خوبونه يا دېرشته چړويو . داوډودلو کونډيو څخه مي څه نه حس کول اوله خوبه نه راويښيدم خود تازه او برشته چړويو خوشبويي تردي حده په زړه پوري اوحوندوره وه ان خوله مي اوبه ور ته کولاي دلوري له شدته له خوبه راويښيدم او دخولي اوبه په مي تيرولي .

ښه وچي ورورمي واسيل اکثرا په کورکي و . واسيل ډير لوی و اونولس کاله يي درلوده هغه له غونډو شيانو څخه باخبره و او هر کار يي کولای شو . واسيا هيجا ته نه ويل چه له کومه خايه بوټي اولرگي راوړي هغه پخه شپه ياترسيدده داغ مخکي په بوقويسۍ ته، څومور پوهيدله چي له کومه خايه ناروستي ډډي راشکوي او دهغه له دي کاره يي ډيره انديښنه درلوده . له په نرمي سره لږلې سرزنش به يي هغه ټوليل:

بالاخړه به ته، اي يله گڼسته، خپل ځان په دي کار باندی له لاسه ورکړي ، هغوی چه ته يي بوټي راشکوي، ځنارو دي او ديوه ډکي لپاره سړي وژني .

ايوان مامالاس لويده مهال راوړسيد ، په قادري ورځپکاره ، غريده اوله ښه ميلکه څخه زيات بدخويه گاونډي ته ورته و .

زمونږ خواړي کوفي او له لوگي ډکي کوفي ته يي چه له بده مرغه يي هغه شپه بوتو لمبه نه کوله، نظر واچاوه ، وروسته يي سترگي ماته ونيول شوي . زه يي چه دښمو اولورتي له ډير ښه شنه او وښتي دم په شري کي تاوکړي وم . ماما خپله بوستي خولۍ له سره بيرته کړه او سترگي يي پر ي پاکي کړي او دکار او غضب له شدته يي په مخکې ووهله او په نيولي پنځ يي وويل :

غنم نشته، نشته ... غونډ دغلي مامورانو ضبط کړه هرڅه خواش چه مي رکي، زاري مي ورکړي هيڅ تاثير يي ونه کړ . دمحل له ماموريت څخه اخيستې پاڼه مي ورښکاره کړه اوسي ويل چه خپل غنم مي دي ، غښوايم چه خپلو وړيو خوريانو ته يي يوسم ... خو آبا هغوی په سمه پوهيري . اصلا يي غونډ راته ونه نيو . په بدل کي يي راته وويل : محتکر ... بست فطرتان ! رډيلان ! غونډه روسيه موخانه خرابه کړه په قطعي موخته کړه ... بهدي غنمو هيڅ گله ستاسي څيڅي نه ميري .

کليوال دقاربه شيبو کي له خوږه ډک اووختناکه دي . دغنمو په خاطر نه يوازي دي ته تاز د ي چه کفر ووايي ، حتی به خپل پلار لاهم لنت ووايي . سپکي اوښکنځلي يي کولي . پرله پسي يي پوچي خبري گډلي او مونږ کوچنيانو ته يي بام نه کاوه . موږچه به لمړي سرکي هيشه هيشه باتي

وه او ژبه يي نه کي غيدله دغه ټولي سپکي اوريدلي او دتصديق په علامه يي سر ښورواوه ته به وايي چه له هغه سره مسواقه وه . خوشبويه لانه وه تيره شوي چه په حال شوه او چينه يي کړه :

ته ولي دماشومانو په مخ کي داحتيايات وايي ؟ له خدايه وچارشه ، ديو پوط غنمو لپاره خو دومره سپکي څوک نه وايي .

پوښتو نه و دري پوطه وه . آيا داغنم مامورينو دخپل ځان لپاره ضبط کړل ؟ نو دچاله پاره ؟

دديروديلرونو له پاره (په لاس يي مونږ ورو ښودلو) هغه څوک چه بورزواکان سر کوبوي . درزيو کارگرانو له پاره ...

وبه کوروي چه څنگه به هغوی په دي چړي ماته کړي . وتانه به له دي چړي څخه څومره درکړي ...

يوه ټوټه به راکړي . يوه ټوټه : مور په داسي حال کي چه له قار او نسا اميدي څخه يي چيني وهلي به ډيره درزي صنويجي خواته چه په ديواله کي يي مښلولي وه ورغله او له هغی څخه يي زمونږ دښبا پر څه چړي راوويستله ... ويښي يوه دلاس دورغوي

#### دايوان شامياکين ليکنه

##### دخيل ژباړه



غواډي چه دکارخانو خاوندان اوتجار بيا د اسادت کړي زمونږ غاډي ته راواچوي ؟ په ، دابه هيڅکله ونه شي . مونږ پري نه ډډو ورشه وکوره چه کارگران څه وايي ؟ وايي مونږ په لوړه وکالوڅو دتعظيم سربيه گڼسته نه کړو !

مونږن هيڅوخت مور په داسي حال کي نه وه ليدلي ، سترگي يي ځليدلي مو ټان يي کلک کړي وه ، خبرويي هم مونږ ته ډيره نازکي درلوده ، ماله واسيا څخه کله کله داسي خبري اوريدلي . هغه هر ميتيڅک ته ورته . ان دلنښ نظريي اوريدلي وه ، خو مور مي په ميتيڅکو نو کي ډيره نه پاني کيده او زمایه خاطر چه ناچوپه وم ژوکورته راتله .

ايوان ماماهم خپله خور نردي حد فېر چنه نه وه ليدلي او هيڅ يي په فکر کي هم نه ورتله چه ددي عامي ښځي په داسي بلشويکي نطقونه زده وي . دي شي په کلي کي سابقه نه درلوده ، مامازوهڅه وکړه چه خپل ځان خلاص کړي :

هو ، مگر مونږ څه وويل ... آيا مونږن له حکومت سره مخالف يو؟ شوراگانو مونږن ته مخکي راکړي . خواخوږه رواج دي چه غنم ضبطوي ؟ چاغتم کړلي دي ؟ چاته غنم



وي ؟ وايي ملگريه رئيس ! ته خپله قضاتو وکړه ... که ته دکارگرانو د حکومت ناپينده يي بايد زمایه وړاندی دي رفتار ديوه ملگري به شان وي . لښن چه اعلام کړه ؟ دکارگرانو اوبزگرانو اتحاد . خودي، دادعلي د ضبط مامور وايي : چپ شه محتکره قاچاق او ونکړي !

دماما پريشاني او دځان خلاصولو لپاره هڅي ديو ساعته خبرويه ترڅ کي دمورروحيه بيرته واوبله هغه يي ديوه مستقل کارگرکي لسانته ديځواني د نځيدلي او دمظلومي ښځي حالت ته راوسته . دهغی ښځي حالت ته چه تر همدی څو شيبو مخکي اطرافي وه او ان دميره کورته له تللو وروسته يي هم له مشرانو وروڼو څخه خپله برخه وړله .

ماما دمورله يي پړاوي څخه وويږيده او مورله خپلي يي پاکي څخه . هغی به شرمنده اومتاکر حالت له وروڅخه ښه غوښته ... اوبښکي يي له سترگو څخه جاري شوي او دزړه له کومې يي اقرار وکړ :

وروره له بده مرغه څه نه لرم چه درته وس ستوم . مونږ شپه او ورځ ددي غنمو په انتظار کي و . آنچيکاته وگوره ! ماشومه د شمس په شان ويليري ، پارویم چه اولادده مي تر پسرلي پوري ژوندي پاتي نه شي . مامادخوږ وشان له ځانه سره ډارول . بيره دارانو ټول نه وه قري اخيستې . له

کڅوړي څخه يي يوه ټوټه چړوي او يوه ټوټه دسي کوزي واژه وراوويستله او په ميزي کښيښودله .

څه خوندوره چړوي وه ! درښتيڼو غنمو له اوږو څخه . دمي په مغه شپه کي يي دېرشته چړوي له غندي څخه يوه لويه پوټه چه زما د ورځني برخي ددری ورځو برخي په اندازه وه ماته راکړه . په پوره خوندمي وخوړه . اوس په دي ورځو کي - دښمني اوپريمانی پسه ورځو کي ! هرور خوندوروخوږ او هرې خوړي چړوي حتی درستورانوڼو له بهتيڼو خوږو څخه - هميشه ددغسې چړوي د غندي لسه ژورولو څخه خوند اخلم .

دشپي له دي سره سره چه کاملا مړه وم خوب نه راته . دمور او ماما مرکه مي چه ورو ورو سره پخيدل ښه اوريدله :

څه وکړم وروړه ؟ داژمي په څه ډول له ماشومانو سره پای ته ورسوم ؟ ماما وروسته دندامداري چو پتيا اسو يلي وويست او ترشونډو لاندی يي وويل :

که غنم ښارته راوړل کيدای شواي ما تاسوته که څه لږم واي يوڅه برابروم . مور چوپتيا غوره کړي وم . مگرانگيانه يي په غيرعادي ارادي وويل :

زه به غنم راوړم ! داجازي لپاره به يي حتی خپله ملگري لښن ته لاوړشم .

ماما له ريښخنده په ډکي موسک وويل : - وگوره ، دښځي فکر وخيال کړو ځايو ته تللي . غواډي چه لښن ته ورشي .

زه دمور دپسيدو په چغ اودماما په غريدو چه په خپله کليوالي روحيه په نړي کي دحق او عدالت له وجوده منکړو، خوب وډلم . هغه شپه مي بيا دچړوي خوب وليد خو بيخي يو نوی خوب . خوب مي وليده چه له هغهعکسه څخه چه واسيل له ورځپاني څخه را پييل کړي و او زما بستري ته يي مخامخ په ديوال مښلولي و لښن را ښکاره شو ... د ويي صنويجي خواته ورغی او دهغی وزيي خلاص کړ . خو صنويجه لکه چهغشوڅو چنده او حتی سل چنده لويه شوي وه .

په لويو جيبو کي يي چه غونډ ديوال يي نيولي و قابلي تازه او پزړشته چړوي لهزړينو پوستکو سره پرتي وي . لښن يوه چړوي تری را واخستله اودهغی له غندي څخه يي يوه ټوټه ماته راکړه . ماته پري خوند هغه وژووله په نه هيريدونکي خوند چه مژه يي تر اوسه لازما په خوله کي ده .

دغه ورځ ډول عمر له پاره دمور په يادوه ، ماکليمه په کليمه دهغی ټولي ويناوي له ياده کړي . هغه په کلکه اراده تر کر مليشه مخکي لاوه خو دکر ملين دلورو حصارونوپه مخ کي يي کله چه هڅک برچ له رښي گلدستي او دغتاب تصوير او لوی ساعتونه له زرينو عقريو سره وليدل اراده يي سسته شوه اوشرم اوريره پري را غښله . دورور زهرجنی خبري يي چه دخپلي کليوالي طبي له غوښتنی سره يي په هيڅ شي او هيچا عقیده نه لرله ورپه زړه شوي «ورشه» و . ورته درته سترگي په لاردي . رښتيا چه هم نادانه يي اکمينيا ! که څه هم چه اوس ښاري ښځه يي خوغدلي دلا "هغسې ځام دي" بيرته سگاني شک اودهغه ... تب اکس ... سو ... ښاري ... ښاري څخه ده چه



لنن ډیر مهم کارونه لری اوباید چه دټول هیواد په چارو ور سپیری . دښمنان د توه نچی چزی ورباندی کوی . اوزه په بی دیوړو اوږوله پاره خواشیني کیم . آیا یوازی زما ماشومان وزی دی .

هغی ډیره موده له همدی فکر ورو او اندیښنو سره په سری هوا او کتلوکی مدم وواحه اوڅه موده یی دروازی ته وکتل او د خلکو دټلورانلو لید ونکی شوه . داسی په نظرونه چه تکرانک آزاد دی او میڅوڅک دمرامینو له ورننوتلوڅخه مخ نیوی نه کوی . هغه و چه دامه په کلکو گامونو د مقوس طاق لاندی ځوانه ورغله خویوه ږغ هغی ته خطاب کړه :

... ناسی وطنوالی چاته ورځی ؟ ستاسو د تلو اچازی نامه ؟

مور سر راوځيځاوه په خیل ځای و چه کلکه باټی شوه . دوره څنگ ته دسره پوځ سپایی له خیل زمینی یونیفورم سره ولاړ . دژمنی خولی په مخ یی سور ستوری لیدل کیده او دملا وسله یی دڅرمنی په پوځی کی ځای په ځای وه .

مورخیل ځان وټه پایله اوبی له ډاره یی ځواب ورکړ :

... غواړم چه ملگری لنن ته ورشم . سپایی په معجب وروځی پوره کړی او هغی ته ښه ورنیزی شو . ته به وایی چه په دی ډول یی غوښتل هغی ښځی ته چه غواړی دلنن حضور ته ورځی یوڅه ډیر احترام پرځای کړی .

... تاسوته یی بلنه درکړی ده ؟

... په ، په ...

موردلته یو څه سره تلولی شوه :

... غواړم چه ورسره وږغیم .

... ولاغیږی ؟

دڅه شی په باب غواړی چه ورسره وږغیږی ؟

... دژوند په باب .

په وروسته وختوکی دمنوراکسرا ورته یادیدل چه څنگه په غیر منتظره ډول یی ویلی وه : غواړم چه له لنن سره دژوند په باب ولاغیم .

ډیره داردداسی ځواب له اودیووروسته ان یو وړوکی شپیلکی لاهم له خولی و یو سب . هغه شل کلن ځوان و او طبیعی ده چه دخپلو ټولو همزولو په شان کتچکاوه او له خبرو ډک و... په موسکایی دمرامجه کوونکی ښځی په سرزنش کولو پیل وکړ :

... تاسو ای ملگری ، داڅه ټوکی دی چه شروع کړی مودی ؟ آیا ملگری لنن پل کارنه لری غیر له دی چه ستاسو سره مرکه وکړی ؟ تاسو پوهیږی چه هغوی شومره مشغول دی ؟ ښه تر سپاره نه ویده کیږی . آیا دداسی لوی هیواد رهبری څه آسانه کار دی ؟ هلته ویرانی دلته قحطی ، بوږوړاگان دملخو په شان له هر لوری حملی راوړی غواړی چه داتقلاب لمبی مهمی کړی . البته ځوان را مطلبونه په نورو کلیماواتا کول . څنگه چه تحصیلات او پوهنه یی له مور څخه ډیره وه ، خوداغوندی هغه اندیښنی وی چه مخکی دکرملین دحصار په وړاندی پرمور غالبی شوی وی . هغی حس کړه چه هیلی او امیدونه یی بریادیږی . دادی اوس

امیده درزیده . دهغی حسی ډیره دار اود هغه دمخاطب له تلفونی مکالمی څخه تقریبا څه لاسنه وره نه غله .

خو شیبی وروسته یوسپی له کاسکیټی خولی سره چه کارگرانو نه ورته وراغی . له مور څخه یی وپوښتل : کوم مدرک له ځانه سره لری ؟

مور دکارخانی دفتوتلو کارت له ځانه سره اخیستی و . دکارت له لیدلو وروسته دسپی خبره لا مهربانه شوه . څنگه لیدلی چه مرامجه کوونکی کارکړه ده او هغه هم دکارنوس جوړولو دکارخانی . په ویدین نندی یی موده وویل :

... ملگری له ماسره راشی . تاسو له یو څخه بیځی کرخته شوی یاست . پوره څوټه کی دلبنکی دمیپ شاته چه دکاغذ و نو اولیکونو کوټی ورباندی پرتی وی یوه ځوانه ښځه چه موره لمن سپین جا کټ اوکرکی ټکری یی وناسته وه . مسور ددی ښځی له لیدلوسره سم خپله ښوونکی میرمن ورپه یاد شوه . هغه ښوونکی چه په ډیر ټینګاری ددی مور ویلا دی ته راضی کړی وه چه خپله لور ښوونځی ته واستوی او دوه ژمی یی هم له هغی څخه زده کړه کړی وه...

دکاسکیټی خولی خاوند هغی ښځی ته وویل :

... لیدیا الکساندروفا دا ملگری غواړی چه له ولادیمیر ایلیچ سره وګوری له هغوی سره مرکه وکړی .

ښځی موره وویل : مهربانی وکړی ، کښینی .

... لطفا وواياست چه څه مشکل لری ؟ ښایی وکولای شوچه دملی کمیسراو دشورا له رئیس نه پرته یی حل کړو .

مور ارګوره ډیره له دی کبله چه دلنن منشی ددی ښوونکی ته ورته وه له هماغه لمړی نظره به هغی باندی باور راغی او د ژوند مشکلات او دغمو مسئله او زماناجوپی یی په مخ کی ورسره کښیښوده .

لیدیا الکساندر وټا په ډیره پاملرنه دمور خبری واوریدی او دهغی او دکورنی نوم په دفتر کی ولیکل . وروسته له هغه یی وویل :

... لږ شیبه انتظارویاسی . زه سناسی غوښتنه ولادیمیر ایلیچ ته رسوم .

پاتی په ۴۱ مخ کی



دسامی حسین مریزان

بیرمرد دهقان





نقد و معرفی کتاب

م، مانی

موسسه نگارنده

# بشر دوستان زنده پوش



می کنند، فقر آن است که آدم آزادی نداشته باشد. احساس امنیت نکند. نتواند سفر کند و کتاب بخواند و چیزی بنویسد. این فقر است و اوج فقر است. فقر با نداشتن پول هیچ ارتباطی ندارد. بسیاری و با همه ثروتمندان اگر پول هم دارند آزادی ندارند، کتاب نمی خوانند پس فقیر اند. فقر آن است

که آدم در کار تو لیدی سهم نداشته باشد و در گوشه ای از تمدن بشریت شریک نباشد، این نظر یات قهرمان کتاب بشر دوستان زنده پوش است که باور آن برای کارگران دیگر

آنهاست که دریافته درست از مسائل اطراف خود ندارند دشوار است. ذهن آنان را پس داران ظلمت مسموم کرده اند. با هرچه هست به دیده تردید می نگرند بی بلوران اند. نمی خواهند از این شرایطی که زندگی شان را مانند موربانه می خورد رهایی یابند و در هوایی سالم نفس بکشند. خود را محکوم طبیعت و مقهور جا می دانند. درحالی که واقعت غیر از این است. آن ها در ازل

چنین نبوده اند، امیرزاده نشده اند و در پیشانی شان خط بد بختی نقش نیست! اگر بخواهند می توانند. می توانند که خود را نجات دهند. درین اثر گراس که سر کار گر و نماینده گروهی از نیم با سوادان کار گر است. و همچنان بی اعتماد به نیروی سازنده خویش از نظام موجود دفاع می کند

غار نگاره در زمین ذهن کارگران مسایلی را کاشته اند که آنها هرگز به نیروی سازنده ی خویش نمی اندیشند. بد بختی های خود را زاده ی مسایلی می دانند که از جمله فرعیات است نه اصول و موعود چنانکه اشاره شد. وقتی در میان کارگران بحث هایی در می گیریم. ۹۹ درصد آنها استدلال های دارند دور از واقعیت و پندار آلود.

اکثریت قریب به اتفاق آنها فقر، بد بختی و نیستی و بیکاری ناشی از ازدیاد نفوس، سرد گرمی، فقر و عیاشی، پیدایش و به کار افتادن ماشین ها، ظهور طبقه زن و سهم گیری آنان در امور اجتماعی، ازدواج و یا ازدواجهای بیش از وقت می دانند. فقط آن است که این عقیده را ندارد و منطقی می اندیشد که همان يك در صد را تشکیل می دهد.

آون ماده و علت اصلی فقر را مناسبات فرتوت اجتماعی می داند که بر بنیادی از نا برابری ها و بی عدالتی ها استوار است. همکاران آون بسیار محدود و کود کانه می اندیشند نتیجه گیری های آنان غیر منطقی و استدلال های شان پو شالی و با در هواست. فقر آن نیست که مثلاً آدم پول نداشته باشد پول به تنهایی ارزشی ندارد و نمی تواند بر طرف کننده فقر باشد. اما دوستان آوردن این قدر تشخیص ندارند مسایل را چنانکه اشاره شد از دیدگاهی فر سوده و نا محدود مطالعه

کارگرانی که هنوز به آگاهی های اجتماعی نرسیده اند فرار می گیرند. دشنام می شنوند شکنجه می بینند و به کار های فوق طاقت خویش گماشته می شود. برت هوایت در زمین های سوزان تنی برهنه دارد مظهری از فقر، ادبار، عسرت و بدبختی و بی کسی است. همه کارگران شرکت روشن به استثنای آون فرآنک که از دیگران فرق دارد او را سرفتنش می کنند به مسخره اش می گیرند و این در جوامع سر مایه داری نمی تواند امری غیر طبیعی باشد. طبقات حاکمه برای ادامه حیات خویش دست به هر شیوهی رذیله ای می زنند. از رشد فکری و آگاهی کارگران و زحمت کشان تا می توانند جلو گیری می نمایند. کارگران این را نمی دانند که تحقیر برت هوایت تحقیر خود شان است، زیرا او به طبقه آنها تعلق دارد. باری این کارگران نمی دانند. آنها نمی گذارند که به این مسایل بپایانیشند. چون دانایی و تجربان به صلاح سر مایه داران نافع نیست. نا آگاهی کارگران سبب می شود که عمر ثروتمندان و استثمار کنندگان درازتر شود. مبلغان سرمایه و سود در ذهن کارگران کاشته اند که علت فقر و بد بختی آنها امر ایلی و ازلی است این سر نوشت شان بوده است که بد بخت باشند و این قاعده را نمی توان دگرگون کرد فضای آسمان است. اشاعه دهند همان فر هنگ

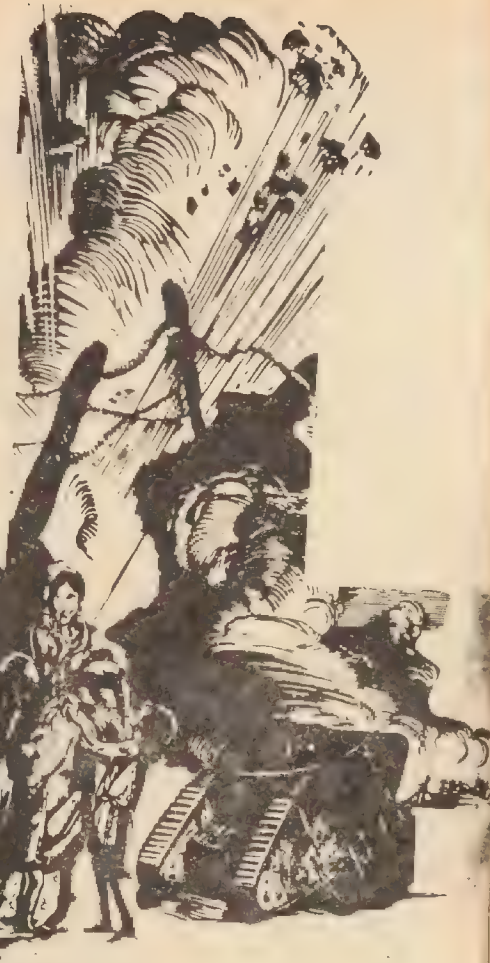
باری درکشور های که به شیوهی غیرعادلانه اداره می شوند کودکان نیز مصو نیت ندارند. هر لحظه گر سنگی و پیداد نپدید شان می نماید. در کتاب بشر دوستان زنده پوش برت هوایت را می نگاریم که پدر را از دست داده است و مادرش او را به شرکت روشن به کار گیری وا داشته است. ارباب روشن مری از خود راضی و معتقد است او هرگز عا طفه و احساس و انسانیت را نمی شناسد. او کسی را در این شرکت به کار می گمارد که زور بازو دارد و می تواند از عهده کار های شاقه و توانفر سا بر آید. ارباب روشن برای آنکه برت هوایت را بپذیرد باید مادر او ماهانه مبلغی هم به شرکت بپردازد و این اوج درنده خوئی و استثمار ست. بهره کشی و استثمار هم کار برای شرکت روشن و هم پر داخت پول به آن. چاره ای نیست در رژیم های سر مایه داری باید به این شرایط توانفر سا و جانگداز تسلیم شد. راه نجات وجود ندارد همه راه ها بسته است باید به خواست گروهی از مستکبران تن اندوداد. چون این اقلیت حکم فرمایان مطلق اند و زمین و زمان را در اجاره خود آورده اند. در این کتاب سیمای معصوم و کود کانه برت هوایت را می بینیم که چگونه در زیر چرخ های ماشین کارخانه خورد می شود چگونه مورد تحقیر، اهانت و بهره کشی ظالمانه ی ارباب کار خانه و



بیدرد است و معتبد و پیداد گر .

وقتی کار گری به او مراجعه می کند که حاضر است با مزدی کمتر کار کند . او بدون ملاحظه . بدون درنگ برای آنکه سنگ نفس خویش را ارضا کرده باشد . کار گری بسی گناه را که یک عمر کار کرده ، پیر شده و سالخورده گشته از کار خانه اخراج می نماید . او به این نمی اندیشد که سر انجام این عمل و بی آمدن آن چیست .

ژاک لیندن پیر مرد ۶۷ ساله قربانی ایسن سود پرستی گردید . هوتر او را از کارخانه راند و به جای او کسی دیگر را که با مزد کمتر حاضر بود کار نماید به خدمت گماشته این عمل و حشیانه است . پیر مرد ۶۷ ساله سرانجام پس از عمری خدمت از کار خانه جواب داده شود و آواره خیابان ها گردید و دست به تکی دراز کرد . پس کسانسی مانند هو تر ها چگونه می توانند دم از خدمت به مردم بزنند و در کلیسا مردم امر به معروف



هانه گردن نهاده اند ، در گام نخستین خود همین پا برهنه ، یخن پاره ها و بشر دوستان زنده پوشی اند که مسوول اند . زیرا باسکوت خویش در امر پیداد شرکت نکرده اند ، سکوت آنان نشانه رضایت شان از نظم جاری است به زشتی ها و نا روایی هائی نگردد و باز هم خاموشی اند و به خود تکانی نمی دهند . بر ضد این بیداد گری نمی شورند . متحد نیستند و جدا جدا اند . این بشر دوستان زنده پوش به تحقیر و فقیری خو گرفته اند ، ثولت اربابان را عاید ای آسمانی و مقرر ای جاودانی می پندارند . در حالیکه ابدآ چنین نیست . ثروت های طبیعی به همه تعلق داد . آنگونه که آفتاب همه را یکسان گرم می کند زمین هم نمی تواند به یک گروه خاص متعلق باشد رعین و آب و آفتاب و معادن به همه آ نسان تعلق دارد . دعوی مالکیت امری باطل و احمقانه است گروهی از ثور مندان و ستم کاران تاوانسته قضا یا را ورونه جلوه داده اندو برای حقوقی در نظر گرفته اند که هرگز از آنها نیست . با نیرنگ و فریب و حقه بازی توانسته این همه به وسایل و ابزار تو لید دست یابند آون می خواهد این را ثابت نماید که از آسمان بر سر کسی زر نمی بارد و هیچکس نمی تواند دزمین برتزیده و نخبه و صا حب اصالت و نجابت باشد مگر اینکه به مردم خدمت نماید و تقوای اجتماعی داشته باشد سرمایه داران و صاحبان و سایل تو لیدد این را تحمیل کرده اند که گویا آنان - خاصگان اند و تا فتنی جدا یافته اند . از قماش دیگر اند . خمیره ی وجود آنان خاک نیست . چیز های دیگر است . این همه خود ستایی و خود نگری برای آن است که توده هاتعیان نکنند ، قیام ننمایند . ملاکان و اشراف خود در هاله ای از تقدس می پیچند تا مردم گریبان شان را نگیرند .

آون می خواهد زیر بنای فکری یاران خود را که بد بخت اند و یا به تعبیر دیگر در بد بختی گذاشته شده اند تغییر دهد . به آنان آگاهی و شعور دهد و علت های واقعی عسرت هاودبختی های شان را تجزیه و تحلیل نماید . به مبارزه و پیکار شان بخواند . بخی ها بی از کتاب به باز تاب زندگی مرادرت باز کار گران اختصاصی دارد . به درد های بی پایان و جا نگذاز شان . ایون یکی از بن فلك زده هاست که زن و کودک او از شدت فقر و بی نالی بیماراند . کودک ایون در آتش از تب دست و پا می زند . درین کتاب نشان داده می شود چگونه خانواده ی کار گران به پیشواز مرگ می روند در اثر کمبود غذایی . در اثر بیبیماری . ایون دوخانه ای گسر ۱ بی بهر می برد کودک او بیمار است . و از شدت تب مانند ماری زخم خورده به خود می پیچد . ایون و زن او خود را تسلی می دهند که کودک شان دلزدان می کشد اما واقعیت چیز دیگر است ، کودک بیمار است . دچار کمبود ویتا مین های لازم شده است . زندگی ایون مظهری از گرسنگی و فقر و بدبختی است . عایدات او مصارف او را تکافو نمی کند زئش بالا ترین گوشش هارا نمی نماید که در زندگی صرفه جویی نماید . تا اندازه ای که گاهی نان به اندازه ی یک نفر پخته لطف و روق بزیید

و نهی از منکر نمایند هو تر ها به مردم نمی اندیشند اصولا دشمن توده ها و زحمت کشان اند از خون اینان تغذیه می نمایند . زورپرستی و نادوایی کار فرمایانی مانند هوتر ها انداز و سر حدی ندارد . هیچگاه سیرایی نمی یابند . در سرشت این گروه پیداد و احجاف نهفته است . مردم آزادی در فطرت شان عجین شده است . این اوضاع برای کار گران که در فضای مسووم فکری نفس می کشند امری عادی و طبیعی است . اما برای کسانی مانند آون فرا نك این حادثه ای عادی نمی تواند باشد . آون به سر نوشت همه کار گران تحت ستم می اندیشد وقتی می نگرد که با آنها معامله ای چنین می شود . عصبانی می گردد . عصبانی می شود . دانش می خواهد که حنجره ی ارباب را با پنجه های خویش بشمارد اما باز می اندیشد که این راه اصولی نیست . با مرگ یک ارباب و سر مایه دار . ریشه فقر از میان نمی رود باید اصولی مبارزه کرد که ارباب ها یی چنین خود سر را در دامان پرورده است . آون فرا نك در سر تا سر کتاب پشیر دوستان زنده پوش آگاهانه گام بر می دارد . منطقی می اندیشد نمی گذارد که احصاسات او بر عقلش چیرگی یابد ، یکی از درد های آون فرا نك همین است که کار گران نمی خواهند به این بد بختی های پایان دهند . اگر بخواهند همین می توانند اماسو گممانده که نمی خواهند . این همه عذاب و پیداد را آگاه

از اعتقادات مردم . در بیمار ستان ها می رود ظاهر برای عبادت اما هدف اصلی آن است که ببیند کی در حالت مرگ است تا لباس های او را به قیمت ارزان به دست آورد و آنگاه به پهای گزاف به فروش برساند . او هر گز آدمهای فقیر جامعه ، کار گران و زحمت کشان را دوست ندارد . اوسعی می کند از هر شرایط و موقعیتی به سود خویش استفاده نماید . قظاهر به دینداری می کند اما بی دین ترین و بی اعتقاد ترین است باری هوتر انسان را دوست نمی دارد و اصلا مو جودی است از خود راضی و متکبر و با بند به هیچ عقیده ای هم نیست برای قظاهر به کلیسا می رود تا مردم بیشتر به او اعتماد نمایند و او بیشتر بتواند تراج نماید و غارت کند . او با حقه بازی و مردم فریبی و دیکاری توانسته است ثروتی بیابنوزد و موقعیتی در جامعه پیدا نماید . هو تر که امور شرکت روشن و اداره می نماید . توقع دارد که همیشه کار گران ترسی از او در دل داشته باشند و به وی احترام نمایند مقدرات کار گران بدست اوست اندکترین عکس العملی با عت میگرد که شاهرک زندگی کارگری قطع گردد . هو تر کس و فر ما یی از خود راضی و متکبر است . همیشه بهانه جویی می نماید برای او فرقی نمی کند که بر کنار کردن کار گری چه سر انجام کارواری دارد . هوتر این حس را ندارد . او

در روزنامه ها خوانده است که مثلا در انگلستان آزادی انتخابات و آزادی قلم است هر کسی هرچه خواست می نویسد و می گوید از مسو کراسی به شیو ۱۰ نگلیس دفاع می نماید . آون این طرز استدلال را نیز کوه کانه می پندارد در امیرا طوری ها و کشور های سر مایه داری هر گز حقوق افراد تامین نیست هر چه می شنوی از سرریاکاری و دروغ با فی است . د مسو کراسی های قلابی و آزادی های نیم بند وجود دارد نه راستین . نظام های سر مایه داری یا انسان بر خوردی سودا گرانه دارند . هر گز دربی اعاده ی حقوق افراد نیستند و این اصل را یعنی کرامت انسان را به ظالمانه ترین صورت آن لگد مال می نمایند .

درین کتاب نشان داده می شود که یک عده چگونه به ثروت های سر شار دست می یابند . چگونه از اعتماد مردم استفاده می نمایند و در نقاب ها و پوشش های گوناگون دست به غارت و دزدی می زنند . هوتر که نماینده قشری از حقه بازان است موقعیت و مقام اجتماعی را با هزار پستی و ناراستی به دست می آورند . در لباس خدمت گزار مردم و دستار توده هادست به اغوا و مردم فریبی می زنند . از راه رنگ و نیرنگ هر روز به ثروت و موقعیت خود می افزایند . او در ظاهر پامدار لیک و خیرات است اما در باطن مردی جاه طلب ، مفسد و استفاده جو و ژلون است . به هیچ اصلی پایند نیست . از دین هم به سود خویش استفاده می نماید وهمچنان



می کند و آن در طبق اخلاص گذاشته به ایستون عرضه می کند و خوشی گرسنه می ماند و می گوید که او قیلا نان خورده است نه حالیکه چنین نیست. او خود را در گرسنگی نگاه می دارد تا بتواند تناسب میان در آمد و مصرف بر قرار نماید اما این هر گز عملی نیست. با این صرفه جویی تا سرحد مرگ پیش می روند اما باز هم فایده ای ندارد. در آمد ایون در یک هفته ۲۴ شلینگ است در حالی که باوجود صرفه جویی در یک هفته ۴۸ شلینگ باید مصرف نمایند. این این دورقم هر گز نمی تواند تناسب بر قرار گردد. مگر اینکه وضع موجود دیگرگون گردد. مناسبات سر مایه داری در هم ریزد. شانه های لاغر کارگران تا آن وقتی که اصول ظالمانه اجتماعی فرو ویزد از زیر بار رنج ها رهایی نمی یابد.

آون فرانک نیز گشسته در دیار و عسرت آمیزی دارد. آون در پنج سالگی پدر و مادر را از دست داد و یکنه با ششوی های زندگی جنگید، هر گز تسلیم نشد، روحی مقاوم و تسلیم نا پذیر و عصیان داشت. دوری کودکی او خود حماسه ای است از کوشش ها و تلاش های انسان برای پیروزی بر دشواری ها و سختی های زندگی آون فرانک در همان روز های کودکی با آنکه مانند طبقه اشراف و اعیان نتوانست به مکتب برود و تحصیل نماید کودکی حساس بود و نمی توانست از کنار واقعیت های دردناک اجتماعی به بی تفاوتی و بی خیالی گذر کند. همیشه از فراز و فرود ها، عسرت ها و عسرت ها، شادی ها و نا مرادی ها اجتماعی نتیجه می گرفت در نزد خویش مسائل را تحلیل و تفسیر می نمود.

از تضاد های اجتماعی رنج می برد. به این می اندیشید که روزی فرا رسد و این پیشانی های ظالمانه و ضد انسانی از میان برداشته شود. در جوانی در حزب انقلابی کارگران نام نویسی کرد و با قاطعیت و شور انقلابی و ایمانی خلل نا پذیر در صف صومعیا لیت ها ایستاد او یگانه طلیعه ای نجات کارگران را در فرو ریختن مناسبات فئودالی چه می دانست و تا آخرین روزهای زندگی خویش در همین سنگر ایستاد و این موقعیت را رها نکرده بی باوری و تا هنجاری و بی خردی کارگران دیگر او را می آزارد

یکی از نکته هایی که در کتاب پسر دوستان ژنده پوش چشم گیر و جالب است. توجه به عنصر زن در جامعه است. دینس کتاب سیمینای زنان نشان داده می شود که به شود. هر آن زحمت کش و نبی دست خویش و فادای آنند و از آن جمله به دو زن قهرمان می توان اشاره کرد که همسران آون و ۱ یئون ۱ نده نورا زن آون و فادار ترین است دشواری ها و نا همواری های زندگی او را نمی تواند از پای در اندازد. مبارزه می کند و از خود مقاومت نشان میدهد. تا می تواند تلاش می کند، برای زندگی بر تر و فردایی

درخشان با آون هم رزم و هم پیمان است. در برابر اربابان قدرت سربازان و تسلیم فروز نمی آورد به قله های بلند و اوج ها می اندیشد. همتی درخور ستایش دارد. زندگی باهمی شکنجه هایش نتوانسته او را وادارد که نا امید گردد، دو وقف نماید، آون را همیشه تشویق می کند در راهی که در پیش رو دارد، در راه رسیدن به آرمان های انقلابی و هدف های انسانی همچنان با مردانگی و قاطعیت پیش برود. توقف و درنگ نکند. به طبقه ی خویش خیانت نه نماید. دست از روشنگری و راهنمایی بر ندارد. زن ایون نیز زنی قهرمان و دردمند است. به دشواری ها و نا همواری سر خم نمی کند و تسلیم نمی شود تا می تواند ایستادگی و مقاومت نشان می دهد. توجه و ابرت ترسال در این کتاب به عناصر زن که در درازنای تاریخ سرکوب گشته و استثمار شده است ستودنی است او در هر بخشی از کتاب اشاره ای به رنج های بیکران زنان دارد. می خواهد این گروه که سال ها در عسرت و بد بختی و اسارت بوده اند آزادی خود را باز یابند. هم دوش مردان در ساختمان جا معه سهم بگیرند. روانه سنگر ها و کار خانه ها و کار زار ها شوند متحد گردند و با سپاهی و بستی، تاریکی و پیدایش مبارزه نمایند. پاسداران و اشاعه گران فرهنگ منطبق فیسو دالی همیشه کوشیده اند که نیروی سازندگی زن را در جا معه کتمان نمایند و منکر گردند، او با موجودی ضعیف و نا توان تعریف نمایند با او بر خوردی کام جویانه داشته باشند. اما زمانه ای ما آن گونه که همه زنجیر ها و وابسته و مناسبات فر نوت را فرو می شکنند به عنصر زن نیز بها می دهد و هم اکنون در پسیری اقرار ها زن آزادی خود را که سال ها از آن دور داشته شده بود یافته است. زن اکنون می تواند به سیاره ها و ستاره های دیگر دست یابد در امور اجتماعی و فرهنگی سهم بگیرد و از همه آزمون های زندگی پیروز ماندله بلند آید.

دیگر اوجیف و قلم فرسایی شیه دا تش مندان وابسته به دنیای سر مایه و اختناق سوئی نمی تواند داشته باشد. در کتاب پسر دوستان ژنده پوش، با قیافه های زشتی از زندگی روبرو می گردیم که بر سر کار گران، بینوایان سایه انداخته است و ابرت تر سال با آگاهی و دانش انقلابی کاستی ها و زشتی های زندگی را می نمایاند و آنهم از یک طبقه خاص جا معه را که همی نعمت ها و آسایش های مادی را می آفریند و خود در اسارت و بد بختی به سر می برد ژان پل سالتور فیلسوف آگاه دوران می گوید: «اگر جامعه زشتی هایی دارد (که حتما دارد) باید نویسنده آن زشتی ها را نشان دهد، و کار نویسنده و هنر مند نشان دادن محض هم نمی تواند باشد. او باید توام در گزینی زندگی صمیمانه سهم بگیرد. مو عظه گر

نباشد و همچنان تماناکننده در بطن جا معه ریشه بپزند با اشیا و اشخاص اخلاط و پیوند و یگانگی یابد. نویسندگانی که پندهند گان محض بودند در روز گاران نمی توانند مطرح باشند. چون هدف هنر و ادبیات اشاعه اخلاق و اندرز گویی نیست. ادبیات و هنر هدفی فرا تر از قرار داد های خشک از پیش ساخته دارد. باری و ابرت تر سال در اثر در خشان خویش هر گز تا سر حد بد اندرز گویی و موعظه گر سقوط نمی کند کتاب او در اوج در خشمش است. از قیافه هایی که او سخن می گوید همه را به خوبی می شناسد و نویسنده باید روان آدم ها و جامعه را به تکیه ی بشناسد. اگر چنین نباشد نویسنده نمی تواند به قله ی بلوغ برسد و چکاد های افتخار را فتح نماید. شاید برای مدتی کوتاه مردم برای او کف بزنند اما این هویتی است مردم گذر و مستعجل است.

باری آون فرانک قهرمان کتاب پسر دوستان ژنده پوش نیز گاهی دچار تردید هایی می گردد و این خطا را نباید به او گرفت انسان همیشه در معرض لغزش ها و انحراف ها هست. اما تردید های آون زود گذراست. وقتی نگرده که تاریکی و پیدایش جیره است یک گام عقب نشینی می کند. دلت می خواهد که از راهی که برگزیده است بر گردد. دست از ادامه زندگی و مبارزه بکشد. و این اندیشه ها در هنگامی به سراغ اومی آید که می بیند بی باوری در میان کارگران ریشه های عمیق دوانیده است. و این بر توی گمرنگ است که نمی تواند آنچه تاریکی را نابود نماید. و قسی می بیند که کارگری بی نوا به زندگی زن، کودک خود در اثر بد بختی ها خانه داده است و آنگاه خود را کشته، دلت می خواهد که او هم مانند آن کارگر به خود کشتی دست یازد اما به زودی در می یابد که این راه نجات نیست و در سر انجام این عملی است احمقانه و نا شایسته.

آون از هر پیش آمد و رویدادی نتیجه می گیرد. کوشش می کند که ماده و علت اصلی را پیدا کند. او به این نتیجه ی نهایی می رسد که رهایی راستین در دگر گویی سیستم اجتماعی نهفته است. باید نظام ظالمانه را بر انداخت تا آزادی یافت و به پایان خط بد بختی ها رسید. آون آن کار گر بینوای را که خود را کشته است مقصر نمی داند او جامعه ای را مسؤول می داند که در آن هیچ اتفاقی نا گوار می افتد.

چنانکه اشاره شد همگان آون از زندگی و کار دریافت دیگر دارند. علت اصلی اساسی بد بختی های خود را نمی دانند دلایلی که آقامه می نمایند همه سطحی است. به اصل نمی پردازند به فرعیات توسل می جویند اما استدلال آون. منطق او درخشان و کوبنده است. آون در جواب آن عده از کار گران که فقر و بیکاری نتیجه ی اختراع و ظهور

ماشین های تولیدی و غول بیکر می دانند چنین می گوید: «ما ماشین آلات وسیله ای است برای اینکه احتیاجات زندگی ما را به حد وفور تهیه کند. مثلا یک کار خانه قند را دونظر بگیریم، اگر این ماشین آلات نبود همه ی مردم هم اگر برای تهیه قند کار می کردند باز به جای نمی رسید. ماشین آلات وسیله یی شده که قند ما به حد وفور به وسیله ی همین ماشین ها تهیه شود که بتوانیم به کار های دیگر برسیم. درین صورت به عقیده ی من اگر کسی مدعی شود که کار خانه و ماشین آلات باعث فقر مردم شده عقل درستی ندارد. باوجودی که با سداران دولت های طراز استبدادی که دلتک های اراده و عرو سکه ی سنگی هستند تا نوا سته اند زمینه فکری کارگران را خراب کرده اند و به بی باوری شان واداشته اند. اما کارگران در تار و پکی نگاه داشته شده کام گاهی به گونه ای غیر ارادی پر خاش هایی می نمایند دستگاه های ظالمانه ی دولتی را به باد ناسزا و نفرت می گیرند. در همان حالت تا آگاهی به این نتیجه می رسند که اربابان حق آدم را نمی دهند باید حق خود را به زور به دست آورند. پاسداران پیداد و دل بستگان دنیای سر مایه داری و غارت و دولت های طراز فاشستی که همیشه به «من» اندیشیده اند نه به «ما» در پی آن بوده اند که خویش را نجات دهند کوشش نموده اند که دولت مستبدان را موجه جلوه دهند و آنان را نخبگان و بر سر گز بلند گان قلمداد نمایند و چنین نتیجه بگیرند که گرسنگان آنهایی که بیشترین نفوس روی زمین را تشکیل می دهند مستحق عذاب اند. اینان نباید نا راضی باشند باید به مقررات اجتماعی و مقررات آسمانی گسر دن نهند، تابع باشند و مطیع، این دنیا از آنان نیست نباید بر ضد قرار داد های جا معه پر خاش نمایند. فقر و گرسنگی آنان امری ازلی وابدی است. این فلسفه را کسانی عنوان می نمایند و برای به گرسی شادان آن کوشش می نمایند که خود از خوب ترین نوع زندگی برخوردارند. همه ی امکانات را در دسترس دارند. آسوده حال و شادمان اند. اگر بپذیریم که شادمانی فرد وجود داشته باشد همگان آون، کارگران مصیبت زده به آسانی نمی توانند گفته های آون را بپذیرند برای آنان دشوار است که بت های ذهنی خویش را بشکنند و واقعیت ها را بپذیرند. آنان بد بختی و عذاب را گردن نهاده اند و خود را اسیر سر لوشت و مقدرات می دانند، به این نوع زندگی مراد بار و تلخ خوی گرفته اند. هر نوع دگر گونی را نمی توانند به آسانی بپذیرند، چون آگاهی و تشکل نیافته اند اگر آون آن ن راهنمایی می کند او را تحقیر و مسخره می نمایند، گفته های آون برای آنان خنده آور و باور نکردنی است. یعنی کار گرساده را نمی تواند بپذیرد که اگر بخواهد و متجد گرد می تواند قدرت سیاسی را به دست آورد و جامعه را رهبری می کند، این زمینه ی فکری در او ویران شده است و ویران کرده اند.

ناتمام



# اخوت اسلامی با کشورهای مسلمان

## و منطقه جهان می باشد

علاؤ دستگاه های نشراتی يك سر و صدای امیر یا لیزم ارتجاع چنان دروغ پراکنی های را براه انداخته و می اندازند که گویا در افغانستان اسلام در خطر است ، مسلمانان قتل عام می شوند ، کشور اسلامی افغانستان اشغال شده است ۱۶ و غیره ۱۷ ، بکمال جرات به همه این دروغ گویان می گوئیم که این دولت افغانیست نیست که مسلمانان بیگناه را به قتل می رساند بلکه این خود شما هستید که با مسلح ساختن و تر بیسه کردن و صادر کردن قطاع الطریقان و دزدان

و آدم کشان طفل مرده زن ، پیر ، و جوان را نا مردانه و با شبنون های بزد لاله به قتل می رسانید ، این خود شما هستید که مکاتب پر از اطفال را به آتش می کشید مساجد را آتش می زید ، شفا خانه را ویران می کنید پل ها را منفجر می سازید که در نتیجه تعداد وسیع هوطن مسلمان ما را یا به قتل می رسانید یا بی خانه ، بی مکتب بی مسجد و بی شفا خانه می سازید .

خوب بهر صورت : اگر ادعا های شما یعنی بر غم خواری از خلق مسلمان افغانیستان ، صلح منطقه ، صلح جهانی ، آزادی افغانیستان و غیره حقیقت دارد ، همان طور ریکه دولت جمهوری دموکراتیک افغانیستان بار ها و بار ها اعلام داشته است که بهترین راه حل اختلافات و مشکلات ذات البینی بین کشور

های جهان و بخصوص کشور های همسایه ، مذاکره و مذاکره است . یکبار دیگر برای اثبات این حسن نیت و این ادعا حکومت جمهوری دموکراتیک افغانیستان اعلامیه ای را به نشر سپرده که در آن منجمه گفته شده است : «با تاکید بر اینکه مطابق به اصول

اساسی جمهوری دموکراتیک افغانیستان ، یعنی بر اصل همزیستی مساومت امین ، سیاست فعال و مثبت عدم تعهد استوار است ، ج.د.ا. افغانستان اعلام می دارد که مصمم است يك راه حل سیاسی را بر سرای ختم کامل و تضمین

شده ای اعمال متجاوزانه علیه افغانیستان و فعالیت های خرابکارانه و دیگر اشکال مداخله خارجی در امور داخلی کشور و جستجو نماید تا به این ترتیب تشنجی را که درین منطقه بوجود آمده از میان برداشته و اختلافات را از طریق مساومت آمیز وادار

ساختن مذاکرات حل نماید ...»

نا هنجار از آنطرف او قیانوس ها بگوش رسید و می رسد . امین خاین بر خلاف آرمان های والا و آزادی طلبانه ی انقلاب شکوهمند ثور که باید بطرف فداری از انقلاب مردم ایران می خواست ، بر عکس بدستور امیر یا لیزم و با داران ارتجاعی خود امین همصدا یا امیر یا لیزم امریکا بر علیه انقلاب اسلامی مردم ایران موضع گیری نمود و با پیروی غیر مستقیم از سیاست اچالات متحده ای امریکا سو قفا همت زیادی را بین افغانیستان و ایران بمیان آورد .

زعامت جدید انقلابی ما بعد از آنکه به اراده و پایمردی مردم افغانیستان امین و دار و دسته اش را از سریر قدرت محروم و نابود ساخت در پیروی زودون تاثیرات منفی ناشی از سیاست داخلي امین ، فوراً در صدد زودون تاثیرات منفی ناشی از سیاست خارجی امین کمال حسن نیت و همزیستی مسالمت آمیز و برادرانه رابه کشور های جهان بخصوص کشورهای همسایه و مسلمان افغانیستان با خلوص نیت ابراز داشت . ولی باتاسف باید بگوئیم که بنا بر نفوذی که امیر یا لیزم امریکا ، شوونیسم عظمت طلب چین و دیگر مروجین در پا کستان داشت این حسن نیت و خلوص برادرانه از طرف دولت پا کستان با عمل با المثل مواجه نشده بلکه آن کشور لحظه تا لحظه روز تا روز و ماه تا ماه به سیاست غیر دو ستانه و تحریک آمیز خود در قبال افغانیستان ادامه داد . امیر یا لیزم امریکا ، بشوونیسم و شور نیزم با استفا ده از خاک پاکستان و مساعدت های دولت پاکستان هموطنان ما را که بنا بر سیاست ضد ملی ، ضد دموکراتیک و ضد خلقی حقیقت الله امین مجبور به ترک خانه و کاشانه و وطن خود شده بودند با دروغ پردازی ها ، تهمت ها ، توطئه ها و دسیسه ها فریب دادند و آنها را بر علیه وطن و انقلاب شان تحریک و استعمال نمودند کسانیا که امیر یا لیزم و ارتجاع منطقه بنام به اصطلاح پناه گزینان و مهاجرین افغانی می نامند ، اکثریت شان آن هموطنان ما اند که بعد از پیروزی می حله نوین و تکاملی انقلاب ثور و درك صداقت ، حسن نیت و مردمی بودن زعامت جدید خواهان برگشت به آغوش مام وطن و اشتراک در آبادانی ، کشور خود می باشند ولی ارتجاع و امیر یا لیزم حتی مانع بازگشت آنها می شوند از آنها بمناب انگشت زخمی بر علیه افغانیستان انقلابی ، آزاد و مس بلند استفاده می نمایند

اسلامی جهان و بخصوص منطقه یکبار دیگر انقلابی بودن و خدمتگزار بودن به مردم و صلح جهانی را به اثبات رسانید . همچنان در روز های اول پیروزی خیزش ظفرمون ششم جدی حیات رئیس شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان ملی پیامی به خلقهای مسلمان سراسر جهان منجمه چنین ابراز نمودند : «امیر یا لیزم امریکا به کمک جاسوس ابلیس صفت و جبار خود حقیقت الله امین و دیگر متحدین و چاکران خود در نظر داشت تا از نزدیکی بین خلقهای افغانستان ، ایران و پاکستان جلوگیری نماید و میان خلقهای مسلمان و شرافتند ایسن کشور ها که دارای پیوند های عمیق تاریخی ، فرهنگی و مذهبی اند ، نفاق ایجاد نماید ، امین جلاد با دامن زدن آتش اختلافات نژادی قومی ، زبانی و مذهبی می خواست انقلاب ثور را در انظار جهان ثیان لکه دار و بد نام سازد ...» ما از برادران مسلمان خویش از

حکومت های کشورهای اسلامی می طلبیم که به دشمنان اسلام ، به امیر یا لیزم ها و در راس آن امیر یا لیزم چه نثار امریکا به یاران صبیو نیست ها این دشمنان آور- گان بی گناه فلسطین ، باین دشمنان خلق های انقلابی تمام جهان اجازه ندهید که شما را فریب بدهند ، از انقلاب ملی ، دموکراتیک و ضد امیر یا لیزمی ما پشتیبانی نمائید ...» با يك مرور کوتاه و شتابنده پیرامون سیاست و اعمال حقیقت الله امین این دشمن الله و امین ، بخوبی در میابیم که ایسن جاسوس چیره دست عیناً و مطابق بقواست ارتجاع و امیر یا لیزم عمل می نمود ، عدم توجه به حال مردم ، ظلم و استبداد قرون وسطایی ، در بند کشیدن و کشتن هزاران هموطن ما منجمه روحانیون شریف و وطن پرست همه و همه مطابق به هدایت و خواست امیر یا لیزم و ارتجاع یعنی دشمنان واقعی انسان و اسلام در ساحه ای سیاست داخلی او بوده و هم چنان آوانیکه مردم شریف و آزاده ایران با نثار سرو جان و مال و حیات خود بساط اهریمنی فامیل غدار پهلوی و آخرین جلاد محیل آنها یعنی رضا شاه فراری را برچیدند و با پیروزی رسانیدن انقلاب ملی ، ضد امیر یا لیزمی و ضد سلطنتی خود زمام امور را بدست گرفتند ، همان طور ریکه از آنطرف او قیانوس ها بر ضد انقلاب مردمی ، ملی و دموکراتیک دو کشور ما صداهای اعتراض بلند شد ، بر علیه انقلاب اسلامی مردم ایران نیز این صداهای

همانطوریکه با پیروزی انقلاب ظفرمند ثور و بخصوص پس از ظفرمندی خیزش نجاتبخش ششم جدی ۱۳۵۸ معامله گران و مفت خواران منافع مردم و نیکه دارانی سلطنت و حکمروایی همه نابود شدند و حاکمیت مردم زحمتکش و مسلمان افغانستان در کشور قایم گردید یعنی حق جای باطل و ذیحق جای مفتخور را گرفت . نیکه داری و معامله گری بر معنویات مردم هم به پایان رسید . یعنی کسانیکه دین و معتقدات مردم را بشرفخانه در خدمت منافع خود گرفته بودند در عمل رسوا شدند و دین و اعتقادات مقدس مردم نیز با خود مردم یکجا از بند اسارت تزویر وویا آزاد گشتند و مردم مایک درپرتو توجهات دولت انقلابی و ملی و دموکراتیک خود آزادی کامل دارنند تا همه مناسک دینی و مذهبی خود را بطور که لازم است ، ادا نمایند و دولت نه تنها درین ساحه آزادی های لازم را تامین کرده است بلکه حفظ و دفاع و احترام بدین اسلام را نیز از وظایف خود اعلام داشته است . علاؤ اخوت اسلامی بسمویه جهانی نیز از جمله اهداف کشور ما است . چنانچه دولت جمهوری دموکراتیک افغانستان در همان لحظه های اول مرحله ی نوین انقلاب ظفرمند ثور نیت پاک و برادرانه ی خود را مبنی بر تحکیم علائق و حل سو تقاضات ناشی از سیاست توطئه گرانه امین خاین به همه کشور ها بخصوص کشورهای همسایه ی مسلمان (ایران و پاکستان) چنین ابراز داشته بود : «دولت افغانستان در حالیکه انقلاب ملی و اسلامی ضد امیر یا لیزمی و ضد سلطنتی توده های عظیم خلق های برادر ایران را شادباش می گوید اینکار نزدیکی و تحکیم دوستی میان دو کشور دوست راکسه و شته های مشترک تاریخی بهم بسته دارند و در ماهیت امر کوچکترین اختلافی در بین قیست دردست خواهد گرفت . ملل افغانستان و پاکستان با هم رشته های جدا ناپذیر برادری دارند ، دولت افغانستان از طریق مذاکرات دوستانه با زمامداران مسوول ، پاکستان ، در راه رفع هرگونه اختلافات و سوء تفاهات ، صادقانه و برادرانه سعی و تلاش خواهد کرد ...» آری زعامت حزب و دولت انقلابی همانطوریکه کشور ما را از ورطه ی برپسادی ناشی از سیاست ارتجاعی امین و پاندهی در ساحات اقتصادی - اجتماعی پا خیزش بی نظیر ۶ جدی ۱۳۵۸ نجات داد در ساحه سیاست خارجی نیز پایه پیش گرفتن سیاست صلح ، دوستی و همه ملل جهان ، همزیستی مسالمت آمیز و ایجاد تفاهم برادرانه با کشورهای



# تازه‌هایی



## از هفته اولیم

تظلم و ترجمه : میر حسام‌الدین پرومند

### ((ستاره سحری)) لقب تازه‌یی برای

### مارگریتا تریخوفا

«مارگریتا تریخوفا» از نگاه صاحبزبان هنری يك هنر پیشه معمولی نیست و هرگاه قرار باشد که نحوه کاروی در ساحة هنر به بررسی آید آنوقت مسلما باید به او لقب «ستاره سحری» را داد زیرا «ستاره سحری» پرفروش می‌درخشد و با سایر ستارگان فرق قابل ملاحظه یی دارد. اینکه او چرا لقب ستاره سحری گرفته، چه جوابی می‌توان داد جز اینکه متذکر گردید که استعداد فطری اش بوده که به او چنین امکانات را فراهم آورده و «مارگریتا» دیگر یک زن عادی نیست. سیمای بظاهر پشاش و قبیحک اش می‌رساند که وی هنر پیشه امروزی و نوآور است لکن او از جهان هنر کلاسیک نیز بی‌خبر نیست و او در هنرش هنر کلاسیک و هنر مدرن را لازم و ملزوم هم می‌شمارد و خودش را دنباله روح دوشکلی هنر جا می‌زند. به‌عبارت آشنایی و معرفت او با ادبیات کلاسیک از همین جا منشاء می‌گیرد. اینکه او درویری برده همواره حیثیت يك قهرمان را داشته کلبه روم پیروزی باز هم در استعدادش برت آفرین اوست کسه هنر ش را عوام پسند ساخته. گرچه سن مارگریتا زیاد نیست ولی به تناسب سنش اقتضای هنری او فراوانست چه موصوفی برای نخستین بار در سال ۱۹۶۵ منحیت يك نوآموز در مکتب (تئاتر مسکو) که بنام (موزوفیت) موسومست شمولیت حاصل و از همانجا بود که درویر خوش، این من نیستیم که در چوکات فعالیت های عملی مکتب تهیه شده بود، نخستین کام ها را گذاشت و اما چه کام های سازنده و افتخار آفرین. گرچه اعتقاد براینست که نیک درخشیدن کار زیاد مشکل هم نیست ولی بقای يك هنرمند بر سکوی افتخار و پیش زهر چیز مهمست و اما در مورد «مارگریتا» مسئله کاملا بگونه دیگر بوده، بدین‌مضمون که درویر چنین توانایی بود. او نخستین یله هارابه عنوان آغاز پذیرفت اما خواست ثابت بماند که این آغاز باید سر آغاز آغاز های دیگر باشد تا او را در قرجامین



مارگریتا تریخوفا در یکی از نقش هایش در تئاتر.

وعاری ازهر نوع تظاهر است. او در ایفای (مونولوگ) هایدولا داشته و بسیار موفقاته می‌تواند متن هابی را که پرسوتاها معمولا آنها با خود می‌خوانند، از عهده اش بسدر شود. مارگریتا بیحد جوانست اما لسان زن کهنسال و نقش های زنان سالمند را ایفا می‌نماید و بخود ماهرانه قیافه زنان مسن و ناتوان را میدهد راستی معجزه میکند. «تاسیسا تشرتمسکایا» که خود از زنان هنر پیشه کهنسال است با دیدن «مارگریتا» آرزو میکند ایکاش بسن و سال «مارگریتا»

دخشش در آن امضاء میدارد. (آندری - تارکوفسکی) یکی از رؤسورن صاحب نام که معمولا افتخار همکاری با «مارگریتا» را داشته مدعی است که: «مارگریتا» سمبول تحرك و جوش و نوآفرینی است و کارسراسر زندگی اش را محاصره کرده، گویی سراسر زندگی او را هنر پر کرده است. راهی را که «مارگریتا» پیش گرفته، پایانی نیست زیرا اساسا هنر را خودنقطه پایانی نیست. وی آثار مهمی از (لویی ای والکا) و (انتون چخوف) را با وصف پختگی آن به بسیار



مارگریتا در یکی از صحنه های فیلم دیده می‌شود.

می‌بود تادویری پیروزی هابی را که نصیب مارگریتا گردیده، به اونیز اتکاء می‌کرد. هر چند که «تاسیسا» خودش معلم خوبی در یکی از تیاتر مسکو بشمار می‌آید. اکنون که (تریخوفا) در نقطه اوج پیشرفت و ترقی در ساحة هنر فلم رسیده، همواره قیافه های متعددی بخود میدهد و می‌تواند ایفاگر کرکتر های گونه گونه با شد اگر از محیطیکه تماشاگران مقابل پرده سینما برای تماشا هنر نمایی «مارگریتا» گرد می آیند بدور روییم، به تیاترهاییکه «مارگریتا» آتجادر نمایش آثار هنری سیم می‌گیرد سری بزمیم، باز هم، باز هم سخن از اوست و از نیک درخشیدن در تیاتر. انگار او هم برای تیاتر و هم برای سینما ساخته شده است زیرا خصوصیات بارز همه هنر پیشگان را دارا بوده، احساس زیباترینش اش قابل تحسین خوانده شده ووی غالبا از اندیشه خود ش راهی را که دنبال میکند، استفاده می‌نماید. آواز قوه بیان و قوه افاده در تحویل دادن مطالب، مطالبی که محتوا و مضمون اصلی فلم یا نمایشنامه را میسازد بوجه احسن برخوردار است بدین مفهوم که لحن او بگونه اوست که تماشاگر بزودی در می یابد که پیام اثری که او تمثیلش میکند، چیست و وی توانسته خودش را برای تماشاگرخواستنی و مطلوب و قابل پذیرش گرداند و یک وسیله مؤثر و نافع برای رفع خستگی با تمثیل در ساحة فلم و تیاتر، معرفی بدارد. «مارگریتا» ازبرکارترین هنر پیشگاست بحدییکه مشکل يك دعوت را بخاطر بازی در تیاتر با فلم قبول میکند چون او حتی برای چندین ماه پروگرام هابی هنری میداشته باشد و بیهم و متواتر قرار دادهایی با مراجع مربوط، برای

سپارست توانست تمثیل بدارد. در فلم پر - آواز (زندگی من) او نقش «ماشادوشیکوفا» را ایفاء کرد یعنی نقش یک دختر انجیر را، دختری را که باید بیحد خونسرد و تیز هوش باشد، نقش دختری را که در فازو تنم پیورده شده و خیلی بد عادت کرده ... «مارگریتا» در زندگی هنری اش کاملا خوشیشتن را متکی بخود میداند. وی از نگاه منگوره خود ش را با (انتون چخوف) نزدیک قلمداد میکند. وی در یکی از آثار چخوف در نقش دایاکا که موجودیست ارسطو کسرات، درخشیده. «مارگریتا تریخوفا» پیوسته خودش را ناگزیر دانسته تا از تجارب مختص بشودش در نمایشات صحنه های آثار منلق و پیچیده در اما توریك کار بگیرد به نحویکه اثر را بتواند چنان تحویل تماشاگر د هد که تماشاگر اصلی از مغلق بودن اثر خسته نشود. وی در یکی از آثار معروف به نام (پرده آبی) اثر موریس میترلینگ قادر به اجرای نقش شیر الینه با استفاده از ماسک گردید. امروز که او در ردیف هنر پیشگان بر آوازه رجوان قرار گرفته، بخوبی به یاد تماشاگرش سال های نه چندان قبل، سال هاییکه او تازه هزده سال داشت و به انستیتوت فلم پا گذاشته بود، در آنجا تمرین میکرد و در سال دوم تحصیل فلم سری در سایر یونیورسیتی ها زده تا باشد که در خلال تحصیلات، و در پروگرام های آموزشی آنجا نیز چیزهای بی‌نظیر، مارگریتا هنر پیشه ایست توقف ناپذیر. او را يك نیروی باطنی الهام می‌بخشد تا به پیش گام بزند و او امروز لقب «ستاره سحری» را بخاطر فروغ بیشترش در ساحة هنر پیشگی کسب کرده و در «سیمای محافل هنری» سخن از اوست.



# پروگرام‌های کلتوری بمناسبت

## جشن بازی‌های المپیایی

۱۹۸۰ مسکو

چنین متذکر گردیده بود:

در المپیک مسکو شش دسته رهبری موزیک، دوازده صحنه با ستیج نمایشی برای هنرپیشگان، هفت ارکستر سنفونی، هشت تروپ سرود دستجمعی بشکل آکادمیک آن، پانزده ارکستر مخصوص سقفی های پوشیده، بیست و سه انسامبل رقص، یک ارکستر توده ای برای ۴۵ میلیون تماشاچی بترکیبیکه خود تماشاگران در اجرای بخش هنری سهم بگیرند و علی الفلور آرکستر لیاقت رهبری موزیک را بدون آمادگی قبلی و تمرین و مشق داشته باشند. مسلماً عده کثیری از مدعین بازی های المپیایی در آرزوی مشاهده تیاتر بلشوی در اتحاد شوروی اند و درین تیاتر آواز خوانان و هنرپیشگان صاحب نام چون «ایرینا ارخیپوفا، ایلینا اوربزوفا، ولادیمیر لاتنوف، دنکین، همچنان آمده هنرپیشگان وارد در رقص باله چون مایا پللیس کایا، نائالیاهوفووا، یکاترینا ماکسیوفا، وولا دیمیروا، استیج، در مدتیکه مهمان مقامات و ورزشی اتحاد شوروی اند، در خدمت مدعین نوده و هه روز فعالیت های هنری شانرا دنبال میدارند. درین روزها در تیاتر مالی، تیاتر زوفیمیتیک، تیاتر وختانکوف و تیاتر زاتین، تیاتر مرکزی (کدی ها) در تحت رهبری (زرکی اوپراسوف) سخت مصروف فعالیت های

بازی های المپیایی که بدون شک پیش از همه، از حوادث و رخداد های حادث ورزشی است، صرفن ازینکه مدتی برگزاری بازی های المپیایی ۱۹۸۰ مسکو نه تنها چهره های پدید بخش ورزشی به سطح جهانی معرفی میگردد بلکه این رویداد مهم سینمایی میلیون ها حامی و هواخواه ورزش نیز جسته و گریخته روی پرده های تلویزیون و در فوئدها نقش می بندند، ریکاردهایی قایم میگردد و نام های فراوانی روی زبان حامی افتد. در رابطه با همین برگزاری شاندار و رخداد های داغ ورزشی بخش های کلتوری و فرهنگی نیز قیلا از طرف کمیته بازی های المپیایی رویدست گرفته شده و بکار آغاز کرده بود که محتوای آفر (سپورت - علم و هنر) و بیشتر از همه مفکوره ورزشکاران و فعالیت های مدرن المپیایی میساخت. در پروگرام های المپیایی که همزمان با برگزاری بازی های المپیایی تابستانی در مسکو به فعالیت پرداخت، سعی بعمل آمده همانسانیکه بازی های المپیایی در نوع از رویداد های حادثه آفرین، جدی و داغ ورزشی بحساب می آید. پروگرام های هنری نیز بایست حیثیت یک فستیوال جهانی هنری را بیابد تا باشد که بتواند ایدال های انسان دوستی جشن های المپیایی را متجسم سازد. این مطلب را (واسیلی کواخارسکی) متصدی پروگرام های کلتوری المپیایی ۱۹۸۰ قبل از شروع بازی های المپیایی ۱۹۸۰ مسکو



اینهم تصویری از چند هنر پیشه دیگر اتحاد شوروی که برای بازی های المپیایی آماجی گرفته اند.

گذاشته میشود. در موزه شوروی در سالون ترتیاکوف در موزیم پوشکین نمایشات هنری (سپورت قاصد صلح) اجرا شدنی است. یک بخش از نمایشات مختص به اطفالیست در دهکده المپیایی نیز یک مرکز کلتوری وجود دارد که روزانه آنجا موسیقی، نمایشات متعدد و گروپ های رقص، ملاقات کمپوزیتور ها، نویسندگان و هنر پیشگان تیاتر و فلم به اجرا می آید. برای ژورنالیستان ارکان های نشراتی مخصوص المپیایی کنسرت ها، نمایشات فلم، سفر های دوره ای در سراسر مسکو مدنظر گرفته شده. ژورنالیستان شاهد برنامه های هنری در لیننگراد، تالین، کیف و مینسک که آنجا نیز بازی های المپیایی صورت میگردد، خواهند بود.

## دو کباب مرغابی بقیمت یک میلیون مارک

در آن نوشته شده بود: «تلاش برای یافتن مرغابی ها پیبوده است، ازین دو مرغابی چاق و چله بصورت فوری دو کباب تهیه خواهد کردید، زن مذکور پس از تلاش زیاد برای یافتن مرغابی هایش بالاخره نومید گردید. موصوف به یکی از خبرنگاران ذوقی گفت که: خضاره این دو مرغابی برایم بظاهر (دوصد) هزار مارک است که بالای دو مرغابی بمصرف رسانیده و برای پرورش وجود آنها مسواد خوراکی لازمه خریده ام. صرفنظر ازینکه من نه سال تمام را شب و روز در پرورش این دو مرغابی کوشیده و یک آن هم غفلت نکرده ام اگر زحماتم و ارزش کارم در زمینه ارزایی گردد خضاره این مرغابی ها را که از دست داده ام بیش از یک میلیون مارک صدقه رفته هفتاد هفتاد مارک جمعا یکصد و چهل مارک تمام میشود اما دو مرغابی مذکور بدان لحاظ بیش از یک میلیون ارزش داشتند که من بقیه در صفحه ۳۸

یکی از سارقین مرغ دو آلمان فدرال اینبار دو مرغابی را زدید تا باشد که رفع گرمگی بداندولی ایکاش دو مرغابی مذکور را نمیدزدید و اینهمه تانی و غصه را متوجه صاحب مرغابی ها نمیکردانید. چندی قبل شب هنگام در مقابل پیاده روسرکی موسوم به سرک «مارتین» دو مرغابی را که پضا روزانه بالای میز تحقیقاتی برده میشد توسط شخص نا شناسی بمسرت برده شده، دو مرغابی مذکور متعلق به یکی از معلم های متقاعد به اسم «هریکاریده هارد» بود که در محلی بنام «میلن»، زندگی میکنند. کنون دیگر از سارق خبری نیست. ولیکن از قرار معلوم بایستی سارق پمض ربودن مرغابی ها را در آپوست نموده و کباب درست کرده باشد چه رباننده مرغابی هانین همانسانیکه مرغابی ها عادی نبودند وی نیز یک مرغ دزد عادی نبود چه سارق هنگامیکه مرغابی ها را میدزدیده، و رفته تاپشده را در مقابل منزل «هریکاریده هارد» گذاشته که



(لنینا اورسوف) در تیاتر بلشوی حین هنرنمایی دیده میشود.



يك داستان در يك شماره :  
ترجمه از : هجانه

الر از : «چك لندن»

## عطسه

نگاهش محزون و صدایش مانند يك دوشيزه ، ظريف و نازك بود او بيوها و پلنگ ها را رام می كرد و رام كننده بزرگ ها در سر كس بود . اما هيچكس باور نمی كرد كه او دارای چنین مصلك خطرناكي باشد . وظیفه اش تقاضا می كرد كه داخل قفس بزرگ ها شده و با آنها كارهای انجام بدهد كه خون را از وحشت در عروق تماشا چيان منعجمد سازد .

قراری كه هفتم او هيچوقت به يك راه كننده حيوانات وحشی شياهي نداشت . اندامش لاغر و وجودش كم خون بود و هميشه متانس و محزون به نظر می رسيد . انسان گمان می كرد كه بارغي برشانه هايش سنگيني می كند او برد پارانۀ آن را می كند . من خیلی كوشيدم تا او را وادار به حرف زدن نمايم تا شايد داستانی برآيم قتل نمايد اما او هميشه از اين موضوع شانه خالی می كرد و می گفت : «متر زندگی او كدام خاطره رومانتيك و يا ماجرای ديگری كه قابل تذكر باشد ، اتفاق نيافته و همواره يكتواخت گذشته است .»

حيوانات وحشی ؟ آری او باشير ها و پلنگ

ها و ببر ها پنجه نرم كرده است ، با آنها جنگيده است ، اما اين موضوع اهميت به سزاي ندارد هر انسان اگر در همچو مواقع ، چدي و آرام باشد و اعصاب خود را آرام نگه دارد می تواند اين عمليات را انجام بدهد ، هر شخصی می تواند با يك چوب عانیشير ها را لتو كوب نموده و بالاخره رام سازد ، اين موضوع خارق العاده ای نيست .

البته در اين نبرد ها بعضی وقت انسان در اثر حمله ناگهانی حيوانات وحشی زخمی می شود اما در مصلك ما اين زخم ها نيز آرزوی ندارد .

او با تيسم غم انگيزی زخم های عميقی را كه يك ماده ببر در پاؤ و شانه هايش به وجود آورده بود بمن كنان داد و گفت : - «اين ها صرفنظر هنگامی كه هوا مرطوب و بارانی می شوند اندكی مرا رنج ميدهند .»

در اين وقت دلتعايشانی اش باز گرديد و داستانی به خاطرش رسيد . خودش نيز در حقيقت با كمالي ميل ميخواست داستانی براي قهقهه كند ، هما نظوری كه من به شنيدن

آن علاقه و دلچسپی خاصی داشتم آنوقت پس از اندكی تفكر پرسيد :

- من نميدانم شما راجع به آن رام كنندهشير ها كه يك مرد ديگر از وفرت داشت - چيزی شنیده ايد يا خير ؟

چون من سكوت كردم ادامه داد :

- ( هنر بزرگ اين مرد در آن بود كه سر خود را در دهن شير داخل می كرد مردی كه از او نفرت داشت همواره هنگام نمايش در جمله تماشا چيان می نشست به اميد اينكه روزی شير دهن خود را به پند و سر او را از تنه اش جدا نمايد . آن مرد با ديگر اعضای سر كس در شير های مختلف سفر می كرد ، به اميد اينكه روزی آرزوی او بر آورده شود .

سال ها گذشتند ، او پرسيد ، رام كنندهشير ها پير شد و شير نيز پير شد ، اما حادثه ای اتفاق نيافتاد . تا اينكه يك روز هنگامی كه در قطار اول تماشا چيان نشسته بود و نمايش را تماشا می كرد ، انتظارش بسر رسيد و آرزويش بسر آورده شده شير دهن خود را بست . صدای دلخراش شكستن استخوان ها او را بر اندام حاضر ين راست كرد و ديگر كار تمام شده آوردن دو كتور نيز ديگر فايده ای نداشت .

رام كنندهشير ها نگاه محزونی بر تاخن ها ي چرك خود انداخته و بعد از اندكی تفكر گفت :  
«به بينيد ، اگر انسان صبر و حوصله داشته باشد ، بالاخره به آرزوی خود ميرسد . اما من مرد ديگری را می شناختم كه دارای اين صفات نبود . او مردی بود كوچك و لاغر اندام و تبۀ فرانسه كه به حيث خنجر باز در سر كس كار می كرد . اسمش (دوويل) بود و يك زن خیلی زيبا و قشنگ داشت . زنی پند باز بود و در اين هنر مهارت يزی داشت (دوويل) مرد كوچك اما خیلی چابك و تسمه بود . دستاش در افدا ختن كاردها و خنجر ها به هدف ، به سرعت پنجه های پلنگ كار می كرد .

يك روز كه متصدی اسب های سر كس زنی را توهين نموده بود يا چنان سرعت او را در مقابل ديوار چوبی كه كارد هارا در آن به هدف پرتاب می كرد قرار داد كه آن مرد هنوز بخود نيامده بود و آنوقت در مقابل تماشا چيان با چنان مهارت و سرعت كاردهای خود را به دو طرف او پرتاب نمود كه تلباس هايش را در دو طرف در تخته ميخ كوب كردند و خراش چوبی نيز به پوست او وارد آوردند . كار كنان سر كس مجبور شدند كاردها را از تخته بيرون بياورند و او را آزاد نمايند .

از آن به بعد هر كس از جنگ و جدال با او اجتناب می ورزيد و به زنی به ديده احترام می نگريست . در حقيقت اين زنی بوده كه با داهاوهر كان اندام زيبا و هوش انگيزش مردان را به خود جلب می كرد و به آنها موقع ميداد تا سخنانی بزنند .

اما از آنجا مرد ديگری وجود داشت پنام (والاس) كه از هيچكس بيم و ترس نداشت ما او را (والاس) قهرمان می نمايديم . او مرد قوی هيكل و خوش چهره بود و مانند من وظیفه اش رام كردن شير های سر كس بود . - بهترين نمايش او نيز اين بود كه سر خود را داخل دهن شير می نمود و ملت مدیدی تماشا چيان را در ترس و دلهره فرو می برد او راستی قهرمان بزرگی بود . من او را ديده ام كه در حالت تشه در قفس يك شير عصبی در آمد . و بادست خالی وحشت بدون چوب آقندر در يوز شير زده است كه بالاخره شير عصبی در كنجی خريده و آرام گرفته است

خوب بهر صورت ، خانم دوويل - اين زن زيبا و دل انگيز همواره نگاه های عاشقانه به (والاس) می انداخت كه اين ها در نظر شوهرش نيز پنهان نمی ماند . (والاس) نيز از فرصت استفاده كرد و در خفا با او عشق می ورزيد و او را در آغوش می كشيد . ما به (والاس) اخطار داديم كه از معاشقه با آن زن صرف نظر كند . اما او با قهقهه ای سخنان ما را بباد مسخره گرفت . يك روز هنگاميكه بالاخره حوصله (دوويل) از نگاه های عاشقانه او بزنش سر رفت ، با او داخل مشا جرقه شدیدی گرديد . (والاس) او را مانند طفلی از زمين برداشته و در مقابل ديگران سرش را در سطل مرسشی كه برای چسباندن اعلا لات سر كس به ديوار ها تبيه نموده بودند فرو برد . (دوويل) حالت خیلی مسخره پيدا كرده بود . ماسوش را سستيم و پاك كرديم ، اما او هيچ چيزی نگفت . گویا اين توهين بزرگ بر او هيچ ربطی نداشت ، خیلی آرام بود ، حتی اخلاص نيز به (والاس) نداد . اما من در نگاهش آری ديدم كه بعضی وقت در ديد گمان حيوانات وحشی ديده می شود . من خود (والاس) رتم و به او اخطار دادم كه از (دوويل) دوری بجويد و احتياط نمايد . او باز هم جواب مرا با قهقهه ای تمسخر آميزی داد .



- آری ... آری ... فهمیدم ... (دوویل) -

اوسختم رانطع نموده اظهار کرد:

- آری ، درست حدس زده اید ... نهوار  
بینی ... (دوویل) دوخیمه لباس یو شتی  
هنگامیکه از پهلوی (والاس) می گذشت ،

اندکی نهوار بینی در موهای (والاس) پاشیده  
بود . (اوگوس توس) پیر این کار را فصد  
نمود ... اوفقط عطسه زد .

پایان

ادامه داد :

- آری ، این یون آخر (والاس قهرمان) ،  
هنگامیکه هیجانات اندکی فرو نشست ، من  
فرصت پیدا کردم تا حس کنجکاری خود را  
فرو نشانم وبه بینم که آیا حدسی که زده

بودم بجا است یا خیر ؟ بنا بر آن خود را  
بالای جسد (والاس) رسانیده خم شدم و

سر او را یو کردم .

من با لکت زبان گفتم :

پیر بالای تو پا نشست و دهان خود را باز  
کرد . آنوقت (والاس) سر خود را داخل دهن  
شیر نمود ... و بلا فاصله (اوگوس توس)  
دهن خود را بست که در اثر آن صدای  
دلخراشی مانند شکستن استخوان ها شنیده

شد و تماشا چنان از وحشت جیغ زده و نیم  
خیز شدند .

وام کننده پیر ها تسم ملایمی نموده اندکی  
سکوت کرد وبعد با صدای غم انگیز خود

ماه ها گذشت ودیگر اتفاقی که با عت  
نگرانی ما بشود نیفتاد . من نیز گمان کردم  
که دیگر موضوع فیصله شده است و خطری  
در پیش نیست . ما در آنوقت در ایالات  
غربی نمایش ها میدادیم و تازه به (فریسکو)  
رسیده بودیم .

یک روز درنمایش بعد از ظهر که خیمه  
سر کسی بر از زن ها و اطفال بود پیر و ن  
رقتم تاجاگوی خود را از نزد (دنی) - وهنمای  
گروپ ما دو باره بگیرم . هنگامیکه از  
مقابل خیمه لباس پوشی می گذشتم اوسوراخ  
خیمه بداخل تگر یستم تا شاید (دنی) در  
آنجا باشد . او در خیمه نبود . اما در مقابل  
خود (والاس) را دیدم که تریکوی خود را  
پوشیده و انتظار آن را دارد که وقت نمایش  
فرا رسد . او با دیگر هنر مندان مشغول  
گفتگو و مزاح بود . دیگران نیز همه مشغول بودند .  
صرف (دوویل) در گوشه ای ایستاده و بسا  
نگاه های آرام اما متفرانه به (والاس) می  
نگریست .

(والاس) و دیگران آنقدر با خنده و مزاح  
مشغول بودند که هیچ متوجه واقعه ای که  
اکنون صورت می گرفت نشدند .

اهامن اوسوراخ خیمه دیدم که > دوویل  
دستمال خود را از جیب کشیده بعد حرکتی  
نمود که گویا عرق های روی خود را پاک  
می کند . (آن روز ، روز گرمی بود) آنوقت  
از پهلوی (والاس) گذشت ودر عقب سر او  
ثانیه ای مکث نمود و دوباره به راه خود ادامه  
داد و در حالیکه دستمال خود را حرکت میداد  
به طرف در خروج رفت هنگامی که میخواست  
خارج شود . سر خود را بر گردانده و نگاه  
سریعی به طرف (والاس) انداخت . این نگاه  
مرا ناراحت ساخت ، زیرا در آن تنفر خوانده  
نمیشد ، بلکه احساس ظفر از آن استنباط  
می گردید .

من فکر کردم که شاید امروز (دوویل)  
در کمین او باشد تا انتقام تو همین را که  
(والاس) به او نموده است بگیرد . اما بزودی  
این فکر را بدور انداختم ، زیرا «دوویل» را  
دیدم که از سرکس خارج شده سوار ترن  
گردید و به شهر رفت . من (دنی) را پیدا  
نموده چاقوی خود را گرفتم و دو باره داخل  
خیمه تماشا چیان سر کسی شدم . نویت  
نمایش (والاس) بود . او با شلاق شیر ها را  
از يك طرف به طرف دیگر می راند تا موقعیت  
صحیح خود را اتخاذ کنند و تماشا چیان با  
چشمان از حدقه بر آمده عملیات او را تماشا  
می کردند . او با چنان مهارت این کار ها  
را انجام داد که بالاخره همه ای آنها غرغر  
کنان در جا های که برایشان معین شده بود  
خزیدند . دواین میان صرف يك شیر پیسر  
و سالخورده که (اوگوس توس) نام داشت  
از جای خود تکان نمی خورد و به این هیجانات  
وقعی نمی گذاشت . زیرا (اوگوس توس)  
به اندازه ای پیر شده بود که دیگر هیچ  
چیزی او را به هیجان نمی آورد .

بعد از آنکه کف زدن های تماشا چیان  
پایان یافت ، (والاس) خواست تا نمایشی  
اختصاصی خود را که صد ها مرتبه تکرار  
کرده بود ، و مورد پر اندام تماشا چیان  
راست می کرد ، شروع نماید . بنا بر آن  
باچوب بهزانوی (اوگوس توس) زد و شیر

شماره ۲۰







پناهگاهی بهتر از آغوش پرمهر مادر برای جگرگوشه‌اش وجود ندارد

## آرزوی داشتن یک

## خانواده خوشبخت

خواست و آرزوی همه افراد بشر است نادر هر جاییکه زیست دارد آفرای گرم و لبریز از محبت و صمیمیت سازند.

این موضوع بیشتر در قاعده میل و در کانون خانواده مطرح بحث فراد میگردد و هر دختر و پسر جوان هواخواهی آنست تا محیط زندگی

مالا مال از خوشبختی و سعادت داشته و زندگی بی درد سر را دنبال نماید.

مخصوصاً دختران جوان این را بیشتر در دماغ خود می‌پروراند و در تصور خود بزرگش می‌سازند و در پندارهای ناشی از آن، فردا هارا مملو از خوشی و پراز شادی

و سرور به جستجو میگیرند.

ها چگونه و در چه شرایطی به تحقق میرسد غافل از اینکه این همه خواست‌ها و آرزو و چطور و چگونه چانه عمل می‌پوشد سوالیست که هر يك از انسانها مایل به بقی ذهنیت و برداشت خویش از جامعه، به آن

جواب ارایه میدارند و واقعیت اینست که دست یافتن به خوشبختی و رسیدن به آن نزد اشخاص نظر به اندیشه و ذهنیتی آن شخص فرق می‌کند و نزد هر کس شکل و قالب دیگری دارد که این شکل و قالب نزد هر خانم جوان و دو سیزده فرق می‌کنند از همین جاست که کمتر عقیده مشابهی در پاره این اصل شادی ساز میان دختران و پسران از یکسو و خانواده از سوی دیگر می‌تواند و جسود داشته باشد.

اصل توافق و سازش فکری که ما همیشه درین جا برای ایجاد آن صحبت نموده ایم موضوعی است که بیشتر از هر پدیده و اصل دیگر در استحکام بنیاد خوشبختی نقش میبازد.

معنی توافق البته از نظر ما سازش بسا انحرافات نیست بلکه معنی عام تر آن اینست که ذوق و برق زندگی و دانستن زرد و زیبود و غیره نمی‌تواند زندگی شاد و مسعود به انسان بیا فرزند.

در شرایط که ما زندگی می‌کنیم داشتن زندگی سعادت‌مند و بیروز ایجارات و خواست‌های دارد که هیچ نوع ارتباطی با پول و زیورات و با هم تچول و تظاهر ندارد بلکه آنرا میتوانیم سوا از سایر مطالب مورد مطالعه قرار دهیم.

زنانیکه زندگی را عمیقاً مورد مطالعه و ارزیابی فرار میدهند اصلاً دلبستگی‌اش به ظواهر و افکار زود گذر و آتی نبوده بلکه معنی و عمق و اساسی زندگی را درک نموده بدین تو به بر خیزد.

از اساسات خوشبختی و احترام به ارزشهای قبول شده و بیزاری از جلف‌گرایی و تلاش در راه ایجاد فضای صفا و صمیمیت و کانون گرم خانواده نهفته است که شش آنها برین است که این کانون را از راه ایثار و محبت پر نور و بی‌فروغ سازند دختران و زنان جوان که آرزو دارند راه پر صلاح زندگی را بدون دشواری طی نمایند و نقش آرزوهای خود را از تخیل به عمل بکشند و شاهد سعادت و بیروزی را تا ختم زندگی در آغوش داشته باشند بهتر آنست سنجیده و معقول گام بردارند و هیچ چیز بهتر و موثر تر به اندازه احترام متقابل و دوستی‌های با ثبات و بی‌پسود و نه می‌تواند.

پس چه بهتر که دختران جوان از همان آغاز زندگی خانوادگی به منظور بیروزی‌ها و بیروزی‌های بعدی و به سبب دست‌با‌بی به سعادت خانواده و بوجود آمدن فضای صمیمیت و دوستی همه روش‌های قرون وسطی را بدست فراموشی سپرده و با یک تیت پاك و صفای باطنی و با چشم پوشی از تو قعات بی‌جایی و موجب به استقبال زندگی واقعی روند و برای اینکه رفاه و آسایش را برای فامیل، شوهر و اطفال به ارمغان آورند بایست با کشت و ایثار و وفاداری در دامن خوشبختی هانگ زنده و کمبودها و نارسایی‌ها را با ابراز صمیمیت خلق خوش و ابراز عشق و دوستی به کانون خانوادگی بر نمایند و با نور آشنایی عشق و محبت بکوشند تا خلاهای زندگی را پر نمایند.



## وطن

ای نا ذنن وطن ، ای مادر عزیز  
دیدی چنان همای اسیر از قفس رهید .  
دیدی چگونه صخره شیرنگ ارتجاع .  
دور از طلسم ها ، در هم شکست و ریخت .  
دیدی که خیره شیرو این والی مترنگ  
میخواست پرده بر رخ خورشید افکند .  
اما خوش ز پرتو خورشید آب شد .  
دیدی که بود عمری به خون تشنگان نو .  
از وحشت عطش اسیر سراب شد .  
آن اژدهای سوم که شب های قیر گون .  
نردانه سپهر عرایش میگرفت .  
راه را غلط گرفت و براه عدم شویید .  
اما تو ای وطن  
دیدی چنان طلسم سباهی که سرنوشت  
تو رقم نمود .  
خردو خمیر شد .  
آنانکه این طلسم سبه را شکسته اند .  
فرزند های توست  
آغوش باز کن .  
کین تشنگان عشق .  
معموم طفلکان که پدر ندیده اند .  
از چشمه شفاف ذلال محبت .  
رفع عطش کنند .

۱۳۴۸

## بزرگان میگویند

انسان هم می تواند آزاد باشد و هم مطیع قانون ، زیرا قانون فقط اعلام اراده افراد است .

«ژان ژاک روسو»

انسان در همان لحظه که تصمیم می گیرد آزاد باشد آزاد است

«ولتر»

آزادی از قوانین طبیعت ناشی می شود زیرا انسان بطور آزاد بدنیآ آمده و باید آزاد زندگی کند .

«شاتوبریان»

ملت که پرچم هایش با نیروی استقلال و آزادی به استوار دوداید هرگز از بین نخواهد رفت .

«نابلیون»

مرغ اسیر اگر در قفس زرین هم باشد اسیر و غمگین است

(ضرب المثل بلغاریا)

بیک ساعت زندگی با افتخار بیک قرن سکوت و گمنام زیستن می ارزد .

والتر اسکات

نا همه آزاد نباشد انسان آزاد نیست .

«میشل فرانسوی»

مردم را برای حفظ آزادی باید تعلیم داد .

فقط کسانی شکست میخورند که تلاش و مبارزه نکرده اند .

«بیلی اندریچ»



ترجمه نور محمد «همتا»

## قهرمان اتحاد شوروی کاشیوا ویراسیر کیو نا

کاشیوا و.س. در سال ۱۹۴۲ در قریه پتروفک مربوط ناحیه ترالیسک ایالت التای بدنیآ آمد کورس نرسنگ (پرستاری) صلیب سرخ را تمام کرد . کاشیوا و.س. بحث مری و پرستار گروه از سر یازان برای اولین بار در عملیات جنگی بنام دیوار های تاریخی ستالین گراد اشتراک کرد .

در اکتوبر ۱۹۴۳ کاشیوا و.س. با اولین گروه بیست و پنج نفری مبارزین از دریای دنبر بخاطر آزادی منطقه سوق الجیشی که توسط دشمن اشغال شده بود عبور نموده و در دفاع از محله دشمن زخم برداشت . اما با آنهم تا رسیدن قطعات کمکی ارتش سرخ سنگر مبارزه را ترک نگفت . در سال ۱۹۴۴ به پرستار و مری بی بلاک و شجاع یعنی کاشیوا و.س. لقب قهرمانی اتحاد شوروی داده شد . قهرمان مذکور تا برلین پیروزه مندان به پیش رفت .

در سال ۱۹۷۳ کاشیوا و.س. بخاطر نجات مجروحین از صحنه جنگ بدر یافت مدال صلیب سرخ بین المللی «فلوریس نایتین گیل» نایل آمد . فعلا کاشیوا و.س. در شهر ایشیرون ایالت کرشنا دار زندگی می کند .



# کاروان حله... کاروان حله... کاروان حله

از ویکتور هوگو

ترجمه یما

## روشنایی ها

شب بخیر شب بخیر

برای پر واز بسوی خور شید

جستجوی می کنیم روشنایی ها را

شعله خواجهیم ز دتاریکی ها را

پختن می کنیم به دنیا سراسر نور

تا شود سیاه ها سفید

## دافریقا دزیره سحر

دغم خیلی افریقی مظلومو

دغشو تبه تر موشو داستبداد پانی شوی

تاسو په لو مو کی یوسه د صیاد پانی شوی

استعمار چیانو طلسمی غو ندی گر چی جوچی کړی

چی ژوند او روح مو په امان کی اوسی

خو دسپین مخو ظالمانو پچو

په تورو خلکو یوقیامت راکوز کړ

خکه چی دغه بی خیلحق گنلو

چی تاسو وژووی مړه مو کاندی

ستا سو د پیو دزولنو شرنگ هیرونی نه شوم

دخنگلو نو دتبارو هیبتی مرگ می یاد دی

چی دگورو او نو خانگو نه بی تل ستاسو پلو

هخه کو له شمارانو په شان

ستا سو د روح نه به راناووو مدام

ستاسو پیغلو کی په بدل کی دیسو خرخیلی

او ستا سو پانگه به له دیملکه بهرته تلله !!

ستا سو دینخو او سیلونودونه

ستا سو د قزو او دیکوسره رودونه

ما به کتل چی به دشیمی نورو نیارو کی پت شول

دار تینو چیفی ، سوری افریاد ونه دغم

ورو ورود هفی سیمی خواته لاهل

چیرته چی زون د دارونو را نلو

ها غلته ستا سو بچی

ها غلته ستا سو شخشی

په پیندنی داستبداد ژرنده کی دل کولی شول

خیلو خانو نو نه لږ فکرو کړی

چی دسپین مخو په شان

تاسو دنیا کی انسانان یو که نه ؟

شکر دی شکر چی راویس شولی ان

ستا سو سره وینه هم را وخو ټکیده

د فریادونو ډکه شپه کی مو فریاد وکړلو

او بیا راپو رته شولی

هغه آواز مو چی په زهه کی پت و

دندرو نو له آوازه تیر شو

او په یورپ کی بی لوی هیبت راوستو

په سپین انسان ستا سو سندرو یونورنم جوړ کړ

دغه سندری د سروو پتو مثالونه لاس کی

دوندی شمی تورو تیادو کی په هر خوا خپری شوی

گهیخ کیدو تکی دی اوس

راشی او وگوری ککو کړغا

دزی سیمی افر یقی په افق

دنوی لمر درا خیلو وخت دی

داتوله خیمکه به زمونږه وی بی

دا خلیدونکی دریابو نه دغلم له واکه

اوس به هم ستاسو شمی بی

اوس په رها در اخلی لمر زمونږه وی تل

او بشکی زمونږه دغی گرمی پلو شی په دلیر

تاسو به وینی چی ژراو چی کوی

دغه دی وگوری د پیوزولی وشلیدل

دظلم شل ما تیری لاس دظالماتوشل شه

له دغی توری خاوری

یو مور یالی ، آزاد کانگو راپورته شوی گنی

د نورو نورو خوریا لو دستر گو نور کانگو دی

داستعمار دهر قدم دیاره اور کانگو دی

یا تریس لوبو میا

نوا محمد طوفان زیاده



## قرارگاه

عمر یست نا بهای خم از پا تشنه ایم

در کوی میفروش چو منا تشنه ایم

ما را زکوی باده فرو شان گریز نیست

تا باده در خم است همین جانشسته ایم

تا موج جا دناپ چیر بازی کند بکه ما

با زورق تشنه پندیا تشنه ایم

ما آن شقا یقیم که با شاغ سینه سوز

جا می گر فته ایم و بهجرا تشنه ایم

علی اشتری

سازند

بازار کوهستان  
دری که خاخر  
سند و بعل  
دری که بشار  
دری خبری ها  
پا خواهند  
را ناخواهند

# کاروان حله... کاروان حله... کاروان حله



# کاروان حله... کاروان حله... کاروان حله

در آغاز کلمه بود و کلمه نزد خدا بود و کلمه خدا بود «الجليل يوحنا»

## «حرف از حرف»

## نشانی

وواژه این گرامی مشعل ساعر  
که در تنگ نفس های شب تاریک رختیده  
- یا بر جاست -  
سخن از فضا های گفته و نا گفته می خیزد  
و شاید ، آگهی ای دوست  
که «منصور حلاج» از يك سخن بردار آونگ شد  
و «انالحق» صدای غربت او بود  
- در گوش محك سنجان -  
اگر روزی برایم هدیه آوردی  
کتابی را که تفسیر زبان کبک ها و بره های کوهساران است  
- بمن بپسار -

نو از شعر زبان دره های دور  
و مهر نقش بسته بر لب سمفونی دریا  
- بگو با من -

کلیدی هست در دستم  
که قفل هر ذهن را می گشاید -

-۲-  
اگر يك شب گذر در جاده میگری  
تو میدیدی که در این يك شب تاریک  
سپاه ای چراغ شب  
- که بر هر دو کنار جاده می ایستند -  
در يك نقطه مخوم اند -

-۳-  
و حرف از حرف می خیزد -

پیشرو سخاوور ز



## سخن

باتو دارم سخن ای زاهد پاکیزه سرشت  
به مناجات مشغول غره گرامات مخوا -  
کی بهن جامه پاکیزه تقوا کس دی  
نبود عیب سزاوار دلا یسل متراش  
راز دنیا چه طلب میکنی از دیر و کشت  
که سر انگشت ازل آنچه پسندید نوشت  
تا که سر پنجه نتابید و نیافید و فرشت  
بلبل باغ کلی را به تمنای بهشت  
«خوشه چین» گفت چنین مردم دنیا هرگز  
حاصلی را نتوان کرد درو تا که نکشت

خوشه چین

## سازندگان ملت

نه طلا نه پول ، مردم میتوانند که به همدستی

اعمار کنند ملت نیر و مند و کبیر

سردمی که خاطر شرف و راستی

بایستند و تحمل کنند رنج بی نظیر

سردمی که بیدار کنند خواب برده ها را

از بی خبری ها و تن پروری ها

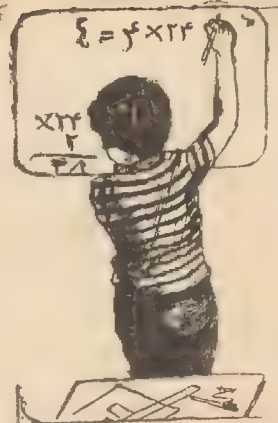
آنها بنا خواهند کرد پایه های یک ملت آزاده را

آنها بالا خواهند برد تا به عرش آسمانها

ترجمه یما

# کاروان حله... کاروان حله... کاروان حله





# اطفال امروز

ترجمه: جمال فخری

## خصوصیات رشد ارگانیسم طفل مکتبی

خوردن بسیاری از قسمت های وجود او گردد. میزیا چوکی مکتب که مطایق بسنه جسمات و چنه طفل نباشد. حمل روز مره یکس دسمن سنگین وزن که وسط یک دست صورت میگیرد و یا اگر یکس را به بچه پشت بیندازد سبب میشود تا فشار زیاده از نورم بالای رشته های استخوان فلس سینه (قبرغه ها) وارد آمده نقصان ایجاد نماید و فورم بدن طفل را تغییر دهد.

استفاده نوامدار از یونهای ننگت و خاصاً و نهای کری بلند «بینلی» «پیش از ۳-۴» سانی منسرمی درست فقرات را مختل سا خه و شاید سبب هموار شدن فقرات گردد.

بهر است والدین در مورد استخوان بندی آن قسمت از اعضای بدن طفل که روی آن کیه و حرکت می نماید اطلاعات کافی حاصل کنند زیرا این امر سبب میشود تا جلو حوشی ها و امراض طفل قبل از وقوع گرفته شود. باید خاطر نشان نمود که ممانعت از وقوع و شیوع امراض به مراب از ندای آن سببتر است ستون فقراتیکه کج شده باشد راست کردن قاعنی که خضیده باشد و یا فقراتی که هموار شده باشد معاومت بیشتر طاقت و حوصله فوق العاده یکسار دارد و آنهم کجا معلوم که با تحمل تمام این مشقات، باز هم ندای نتیجه میدهد یا خیر؟ آیا اسکلت کج شده دو باره راست خواهد شد؟

در پروسه رشد و نمو، عضلات اطفال بصورت غیر منظم رشد می کنند. قبل از همه آن عضلاتی بیشتر نمو می نمایند که نسبت به دیگران بزرگتر است و به اطراف علما و سفلی ارتباط می گیرند. طفل در سالیانی شش الی هفت زندگی خود آزادانه میتواند عضلات دست خویش را بکار اندازد، و الی نموی کلی عضلات کو چک استخوان های دست تا هنوز پایان نرسیده است.

همانگ شدن دقیق حرکات ما هیچها و عضلات برای اطفال مکتبی میسر نیست زیرا این امر مستلزم قدرت و قوت بیشتر میباشد از اینرو آموزش نیز نویسی به طفل خورد تمرین اضافی تر و مهارت بیشتر بکار دارد. از سال نهم زندگی رشد تمام عضله ها در بدن طفل سرعت میگیرد. به تدریج منفصل ها در حرکت می افتند و نموی عضلات بیشتر به مشاهده میرسد. خاصه در جوانان نو بالغ کتله های بزرگ عضلاتی در هنگام بلوغ نموی بیشتر می نمایند. درین دوران

همانگی حرکات عضلات بهبود و تکامل می یابد این خصوصیت در جوانان نو بالغ نسبت به سالمدان سریع تر مشاهده می رسد و وقتی فشار جسمی و فزیک بالای آنها وارد گردد خستگی احساس می نمایند. از جایی این خصوصیات نموی عضلات یکسار سلسله مطالباتی را در امور حفاظت و از سوی دیگر در مورد نمو و تحکیم عضله ها در برابر ما قرار میدهد. از اینرو فشار های جسمی بالای اطفالی که به سن و سال مکتب اند باید مطابق با سن آنها و موافق بارشد و نموی سیستم عضلانی قوه عضله ها و وظایفی که هر عضله انجام میدهد وارد شود خاصه طاقت اطفال خورد سن مکتبی که در حدود سنین هفت الی یازده اند سنجش

های جهاز عصبی و تا حد ممکن تکامل یافته و رشد میکند. در پهلوی نموی خصوصیات فوق قدرت تا طقه طفل که یکی ازویژه می های اساسی رشد و تکامل انسان کامل است انکشاف می یابد. حرکات استخوان بندی و اسکلت اطفال حاوی مواد بیشتر سخت و جامد نبوده حد اکثر آنسرا آب تشکیل میدهد که این خصوصیت نسبت به سالمدان در خور توجه و اهمیت است. انحنائیت و المیکی بودن اسکلت اطفال شاهد مدعی فسوق است که در سنین طفلی برپا شدن ولی حرکت شدن اسکلت طفل بصورت تدوینجی ادامه مییابد حرکات غصروف ها و ککرکی ها قریب در همه جای به عوض استخوان کار میکند و لسی مبره های تبر پشت طفل و خلاهای فیما بین هر فقره ییش از همه غصروف مانند اند و هما نظور باقی می ماند. نرمش استخوان بندی ممکن است در اثر بی مبالاتی و قرار دادن نادرست منجر به اختلالات مختلف رشد و نموی ارگانیسم طفل شده اینجا هایی در بعضی از قسمت های استخوان ها بوجود می آید.

فشار های زیادی که در قسمت های مختلف بدن طفل وارد میشود شاید باعث تغییر شکل

رشد ارگانیسم انسانی عبارت از پروسه بدون وقفه است که سالها ادامه پیدا میکند بهتر است خاطر نشان گردد که ارگانیسم اطفال نقل و کاپسی ارگانیسم بزرگسالان نیست.

سا ختمان حرکات و طرز فعالیت ارگان های مختلف وجود طفل از انسان های سالمدان تفاوت قابل ملاحظه ای دارد. ارگانیسم طفل المیکی و تغییر پذیر است در هر مرحله ای از مراحل رشد خویش تا اندازه ای معنی چه درسا چه حرکات و چه در زمینه فعالیت های اعضای بدن نحو لاتی را متقبل میگردد.

در طول هفت سیال اول حیات، رشد ارگانیسم طفل چه از نگاه تکامل فزیک و چه از نقطه نظر سیستم عصبی و روحی صورت میگیرد. کتله وجودش درین مرحله در حدود ۷-۵ مر تب و بلندی قامت تقریباً ۱-۲ مر تب بزرگتر و بلند تر میشود و هنگامیکه طفل سال مکتب میگردد بصورت عمو می رشد تا منظمی که در داخل وجود طفل جریان دارد و هر یک از اعضای وجودش سیستم های مختلف و ارگانیسم داخلی طفل از آن بر خور دار است خاتمه پیدایی نماید کتله مغز طفل هفت ساله تقریباً سه مرتبه بزرگتر میشود سلول

نوبیه طفل یکی از پر ممولیت ترین، مشککترین و در عین حال بهترین و محقول ترین و ظایفی است که در برابر والدین قرار دارد.

با در نظر داشت آنکه طفل قسمت بیشتر حیات خود را در آغوش خانواده بسر میرساند، بر والدین است که در مورد نموی از مسایل و پروبلیم های تعلیم و تربیه طفل اطلاعات ضروری کسب و با فکر و تعمق در لاشی پیدا کردن طرق بهترین آموزش و پرورش فرزند شان (با خصوصیات فردی آنها) برآیند.

والدین باید ویژگی های ارگانیسم طفل شان را بدانند و با خصوصیات رشد و تکامل جسمی طفل شان در سنین مختلف آشنایی داشته باشند. این موضوع در امر ساختمان حیات یک خانواده سعادت مند نقش ارزنده ای را ایفا می کند.

آگاه بودن از اصول فیزیولوژیک سن و سال طفل نیلایات قابل ملاحظه ای را در امور تحقق بخشیدن کلیه تدابیر آموزشی و صحتی را که باید والدین در منزل آنها اتخاذ کنند تا طفل آنها سالم و صحتمند بار آمده و قابلیت فزیک خود را در طول سال تعلیمی از دست نداده حفظ نماید، فراهم می گرداند.



شود. لازم می‌افند تا حد اکثر تمرینات ورزشی ایگه اجرا می‌کنند تغییر نماید و اجازه داده نشود که عین هر کت را بار هساو بی در بی انجام داده و فشار های زیادی بالای خود وارد آورد، بی موجب زور بزند و با زور آزمایی نماید. تا نشود که حوادث نا گوار رخ دهد و سلامت طفل لطمه بخورد. در اثر تمرین زیاد از حد جوانان نو بالغ

حین ورزشی خستگی ایجاد شده و سبب بروز دردو کمالات عضلات می گردد. باید بخاطر دانست که درین سن وسال حناکثر دو مسورد پیمایش کردن زور و قدرت خود اطفال اشتباه می کنند و درست تخمین نمی توانند که قدرت فیزیکی آنها چقدر است. تمرینات ورزشی که اطفال بصورت سیستماتیک و همه روزه انجام میدهند باید مطابق به «رژیم روز» اطفال مکتبی بوده و پادین و سال و خصوصیات صحتی هر طفلی مطابقت داشته باشد. در پروسه نموی کلی اطفال شش ها تغییرات قابل ملاحظه ای را متحمل میشوند کتله ای آنها بصورت تدریجی بزرگ می گردند. و همچنان و ظاهری را که باید حجرات شش

سینه و بغل (فات الریه) گریبا نگیر اطفال میگردد. از این جهت در گشت و گذار های طفل در هوای آزاد انجام دادن حرکات سریع، پیاده گردی های سریع طفل مکتبی بطل توجه بیشتر را می خواهد. اتفاق ویا محلی که طفل دو آ زندگی می نماید باید بصورت درست و اساسی تهیه گردد. خاصا صتا ایسن عمل قبل از خواب و هم چنان در انای درس خواندن و مصروف بودن طفل به کار های دماغی انجام شود.

بد نیست اگر در مجموعه ورزشی های سیستماتیک طفل، تمرین تنفسی که نموی درست جهاز تنفسی طفل را تأمین میکند گنجا نیله شود. وزن قلب طفل بصورت دوا مدار ازدیاد می یابد در ۷-۶ سالگی در حدود ۳۶ مرتبه ودر ۱۵-۱۶ سالگی در حدود ۱۱-۱۰ مرتبه بیشتر میشود و با وجود این هم تا هنوز قلب او وزن یک قلب افسان نور مال را اختیار نکرده است ازدیاد وزن قلب و جسم طفل موازی پیش میروند با ازدیاد سن شکل و با نورم قلب و همچنان قفسی سینه تغییر مینماید.

های مذکور بطی تر نمو نمایند و حتی جریان را به مشکلات موچه گرداند. خصوصیات جهاز دوران خون و همچنان نظم ناقص سیستم عصبی در اطفال نو بالغ در همین سن وسال فشار سنگین جسمی را مطا لیه می نماید. در خانه باید خاطر نشان نمود که قلب طفل ارای تحمل و فعالیت بی اندازه زیاد میباشد این قلب تا هنوز جسدید است و استهلاک نشده در آن خساراتی وارد نیامده که وقوع امراض مزمن و مسمومیت هارایار آورد. از همین لحاظ از همان آغاز طفولیت لازم است تا تمام تدابیر ضروری را بمقصد نگهداشت فعالیت نور مال این عضو حیاتی بدن انسان بکار بست در ۷-۶ سالگی آفیدن دندان های شیرینی اطفال آغاز میشود دندان های دایمی جای آنها را پر میکند در ابتدا چهار دندان اساسی تبدیل میشود در سنین ۸-۷ سالگی چهار دندان اساسی تبدیل میشود در سنین ۸-۷ سالگی چهار دندان آلیاب از زیر دندان های شیرینی عرض وجود مینماید. در ۹-۸ سالگی چهار دندان آسیاب ظاهر میشود درین سن وسال اطفال مکتبی دارای ۸ دندان دایمی میباشد چونکه مینای دندان



برای والدین واجب است که زمینه پرورش فکری اطفال را مهیا سازند

باجتمام دهد تغییر می‌کند. به هر پیمانه یک سن بالا می‌رود نفس ها عمیق شده تکرار سریع آن به بطالت می‌گراید و منظم شده می‌رود. نظر به سا ختمان قفسی سینه طفل، نفس کشیدن آنها خیلی سطحی بوده و از شخصی سا لمند تفاوت دارد واین تفاوت سبب میشود که تپویه شش ها مكملا اجرا نگردد تل جهاز تنفسی طفل کوتاه و یاریک است تقیس بودن و لطافت این تل قابلیت جراث برداشتن بیشتر را دارا بوده ودر اثر گشتن هوا از ین مجرا چه از طریق دهن چه از راه بینی سبب بعضی از تخریشات لنها بات دیوی میگردد و بزودی امراض

حجم قلب و رگهایی که به آن وصل میگردد تغییرات قابل ملاحظه ای را متقبل میشوند. سا ختمان حجرات و قلم عصبی بهبود و نکامل حاصل مینماید. نموی قلب طفل در نوره های معینی مشاهده میشود. در سالهای اول زندگی طفل و سالهای اخیر الی هفت سالگی وی نموی قلب قابل تذکر و توجه میباشد.

در سنین ۱۲-۱۵ سالگی نموی قلب بطی تر بوده وکتله قلب به بطالت بزرگ می شود و شاید عدم تناسب بین اندازه های قلب و رگ ها نیکه از طریق آن به قلب خون جریان مینماید به مشاهده برسد و رگ

های دایمی اطفال خیلی نازک است شاید در اثر کو چکترین بی مبالائی خساره مند شود و صدمه ببیند. از همین لحاظ است که باید اطفال مواظبت درستی از دندان های خویش بعمل آورند و قواعد حفظ الصحه دندان ها را خوب بدانند. علاوه والدین باید بصورت سیستماتیک متوجه دندان های طفل شان بوده و لا اقل در هر ششماه یک مرتبه طفل شان را جهت معاینه دندانها نزد دکتور دندان بپیرند در سن و سال مکتب رشد ارگان های جهاز

هضمی ادامه می یابد. تمام بارشد ونموی طفل، شکل و حجم معده نیز تغییر می‌پذیرد. طول نسبتی رو ده ها زیاد شده کرده ها بزرگ میشوند. غده

های جهاز ها ضمه رشد آخرین خود را طی مینماید. ارگا نیزم طفل که در حال رشد ونمو است به تکمیل شدن انرژی از دست رفته احتیاج داشته تا نسج ها و اعضای بدن نموی خود را بصورت نور مال ادامه دهند بدین ترتیب جذب و رفع مواد حیاتی در وجود اطفال شرط اصلی بشمار می‌رود هر قدر که سن طفل کم باشد به همان اندازه پروسه و شد طفل سریع تر میباشد جذب و رفع مواد غذایی بیشتر انجام میشود. پروسه های که به تحلیل رسیدن مواد که در ارگا نیزم طفل داخل میشود نسبت به پروسه های احتراق مواد و تجزیه مواد سریعتر است.

تقسیمات مصارف انرژی اطفال از مصارف قلبی که در حرکت و رفتار دور فعالیت عضلات و مصارف قابل ملاحظه رشد و ترشحیات مواد بوجود میاید متمایز است. بوجود آمدن دوست مواد البو مینی - مواد هیدرو کار بورات و مواد شحمی و جذب و رفع مواد معدنی دارای ارزش قابل ملاحظه ای در رشد و نموی ارگا نیزم اطفال و فعالیت نمودن نور مال تمام حجرات بدن او می باشد کمبود مواد البو مینی قابلیت معشون بودن ارگا نیزم طفل را پائین آورده و سبب بروز امراض شده نموی طفل را متوقف میسازد. کمبود املاح کلسیمی می و فاسفور در رشد ارگا نیزم و طرز فعالیت حجرات اسکلت تاثیر منفی وارد میکند. اختلالی که در دفع و جذب مواد غذایی بوجود میاید ودر مایکول های همو گلوبین پیدا میشود اثر منفی خود را در پروسه جریان خون ظاهر میسازد.

چونکه تمام جذب و رفع مواد غذایی و کلیه عکس العمل ها و واکنش های کیمیاوی فقط در محیط آب صورت میگردد از این رو دفع و جذب آب برای ادگانیز اطفال داوا ی اهمیت زیادی میباشد.

برای ارگا نیزمی که در حال رشد است ویتامین ها که شامل مرکبات بعضی از مواد غذایی میباشد و جریان بس از پروسه های دفع و جذب را مساعدت میکند، لازم و ضروری است. غده های داخلی وجود که ترشحانی از خود بروز میدهند و ارتباط نا گسسته با فعالیت های جهاز عصبی دارد در دفع و جذب مواد غذایی کلیه پروسه های رشد ونموی اطفال اثر قابل وصفی دارد.

در سن و سال مکتب خاصا صتا در سنین نو جوانی تغییرات عجیبی در وضع غده های داخلی وجود رو نما میگردد که در اثر آن مغز طفل را تحریک نموده و بیدار تر می سازد. در اثرهور مو نها نیکه در غده های جنسی و سایر غده های افرازات داخلی بوجود میاید در اطفال علایم دیگر جنسی از قبیل: بر آمدن مو در فرو رفتگی های زیر بغل و زیر ناف، در دو شیرگان ظهور قاعدگی، در پسران تغییر آواز به ملاحظه میرسد رشد جنسی پسران از سنین ۱۳-۱۴ آغاز یا فته ودر سن هژده سالگی خاتمه مییابد ودر دو شیرزه ها تمام این جریانات در ظرف دو سال تکمیل میشود.

بقیه در صفحه ۳۸



# سیورت



## جنبش المپیک زنده است بدون توجه به سیاستهای انفرادی و تنگ نظری های سیاستمداران پیر و زمندانه پیش میرود

نمودند - همانطور که آغاز مسابقات برای همه  
جهانیان شادی آفرین بود روز اختتام آن نیز  
دو چند خاطره هارادر ذهن جهانیان مرقو  
صلح خواه بجا گذاشت \*

مسابقات المپیک ۱۹۸۰ مسکو منظر عشق  
انسان به انسان مثل جوان جامعه انسانی  
بوده و زمینه هر گونه تفاهم نیک و همزیستی مسالمت  
آمیز رادر تحکیم هر چه بیشتر مناسبات بین  
مردمان جهان فراهم نمود که نتیجه آن بسط  
تحکیم صلح و حیات منزه از هر گونه ناآرامی  
های بیرونی و دورنی میباشد \*

هر زمانیکه مسابقات جهانی اولمپیک در یک  
کشور برگزار میگردد طبق سنن قدیمه این  
رویداد تاریخ مشعل المپیا از کشور ویکه  
برای اولین بار مسابقات المپیا در آنجا دا  
بر گردید به کشورهایبان آینده این رخداد جهانی  
انتقال داده میشود مشعل المپیک که مشعل  
صلح و تفاهم است ورزشکاران ضمن اینک  
آنها گرامی میدهند سوگند یاد میکنند که در  
مفاوضه صمیمیت دوستی و برادری مسابقات و پایان  
دهند \*

طی بیست و دومین دور بازیهای المپیک  
۱۹۸۰ منعقد ه مسکو که اضافه از سیصد حکم  
آنها بررسی و نظارت نمودند سی و شش ریکارد  
جهانی و چندین ریکارد های المپیک و ملی  
قائم گردید که این خود منظر رشد و توسعه  
نهضت المپیک در سویه جهانی میباشد \*

مسابقات در ستدیوم های شهر های لنینگراد  
کیفیت منسك و تالین طبق پروگرام ترتیب شده  
کمیته برگزاری مسابقات المپیک بر گزار  
گردید که راستی آغاز و پیش برد هر رشته  
ورزش برای هر تماشاچی و بیننده تلو یزیون  
جالب و درخور تحسین و تمجید بود \*

طوریکه خوانندگان محترم ماجرایان مسابقات  
اولمپیک را از طریق تلویزیون جمهوری دموکراتیک  
افغانستان تماشا کردند ، از جمله مسابقات  
بقیه در صفحه ۴

بود و این رویدادی بی نظیر تاریخ ورزش بعد از  
شانزده روز رقابت های دوستانه و برادرانه بتاریخ  
۱۲ اسد ۱۳۵۹ مطابق سوم آگست ۱۹۸۰ به  
پایان رسید و ازین رقابت هادر محلات برگزاری  
مسابقات اضافه از چهار نیم میلیون نفر دیدن

این رویداد با عظمت ورزش جهانی که روز  
۲۸ سرطان مطابق ۱۹ جولای ۱۹۸۰ در ستدیوم  
بزرگ ورزشی اتحاد شوروی آغاز گردید \*

باز یهای المپیک مسکو در تحکیم دوستی  
و همبستگی بین مردمان نقش ارزنده را ایفا  
نمود \*

تعداد بیشتر مدالها به ورزشکاران کشور  
میزبان تعلق گرفت \*

طی مسابقات ریکارد های جدید جهانی -  
المپیک و ملی قائم گردید \*

روز ۲۸ سرطان مطابق به ۱۹ جولای ۱۹۸۰  
در جهان حادثه عظیمی در یکی از کشور های  
پنناور جهان رخداد که توجه همه جهانیان به  
آن حادثه تاریخی و فراموش ناشدنی معطوف  
گردید - آن جنبش المپیک و مردم آبی ورزش  
کاران چیره دست جهان و حضور یابی شخصیت  
های حزبی و دولتی جهان در شهر مسکو اتحاد  
شوروی به خاطر تجلیل از بیست و دومین دور  
بازیهای مسابقات المپیک ۱۹۸۰ جهانی بود -  
بیست و دومین دور بازیهای مسابقات المپیک  
۱۹۸۰ با اشتراك ورزش کاران اضافه از هشتاد  
کشور طی مراسم شاندار در ستدیوم  
لوژنیک مسکو با بیا بیا گویید بر زلف منشی  
عمومی حزب کمونسنت اتحاد شوروی و صدر  
هیات رئیسه شورای عالی اتحاد شوروی و بیا بیا  
های لاد کلا نین رئیس کمیته بین الملی  
المپیک و رئیس کمیته برگزاری مسابقات ۱۹۸۰  
گشایش یافت \*



این عکس صحنه ای از مسابقات پهلوانی راتشان میدهد که پهلوان افغانی (آصف نر بالا) با یکتن از پهلوانان خارجی هنگام مسابقه  
تجربینی دیده میشود

در نولوستونگوا مخکی له دی چی مخامخ صفحه و لولید (۴۸) صفحه چی ددی مقنون لومری برخه ده به هفده مخکی سپوا چاپ شوی دی راجعه و گری وروسته دهغه پاتی برخه بی  
به (۳۱) مخکی مطالعه گری \*



ولا گوهر ۰۰۰۰ دسری څوکی قاصد ۰۰۰  
ښه ، وروسته ؟

هغه آسپڅخانی تهرانی اودغه یی په میږ  
کینود اووی ویل : دا دغی ښځی ته ورکړه ،  
څو یوازی پخپله دی ته ، ما پوښتنه وکړه  
چار الیرلی ؟ ده وویل : دلته هر شی لیکلی  
دی یوازی نیم ساعت مخکی هغه راغی .  
ښه تاسو لاپشی .

ورا پاکت په بیاطی پری کړی اوپاکت چی  
ادرس پری لیکل شوی و دباطلو کاغذ ونو  
توگری ته واچاوه اویو سور طلازی دو له  
قوطی چی گنی نوی له مغازی څخه اخیستل  
سوی راواچاوه ورا قوطی خلاص کړ په قوطی  
کی په شین ویشمین توگریکی دسروزو یو  
وښی نقشستی و اویو لیک هم ورسره ایښودل  
سوی وورا زر کاغذ راواخیست خط  
یی په نظر اشنا ووغی خودیوی واقعی ښځی  
په توگه یی لیک یوی خوانه کړ چی وښی  
وگوری . وښی له سرو زرو څخه جوړ شوی  
او ټوله بهرنی سطحه یی له پخوانیو گوچیتو  
لملونو څخه ډکه وه خود وښی په منځ کی  
پنځه سره یاقوت چی دغونډه شان وایښودل  
شوی و ځکه چی وراوښی لراوگرخواه اودبر-  
ښنا رڼا ناڅاپه په یاقوتو ولویده نودیافو تو  
وړانگه دصیقل شوی کوټی په سطحه ولویده چی  
غنی یاقوت پکی بلیری .  
ورا دنا حایبی اندیښنو په ترڅ کی فکر وکړ  
«عینی وښی دی» بیای لیک ور واخیست اودغه  
کرتبی چی ډیری ښی لیکل سوی وی ولوستلی:  
ولا گوهر .  
ډیری گرانی شهزادی .

را نیکلایونا ۱

په زیاتو احترامونو سره هغی ولا گوهر ته  
دنوم ایښودلو دغلاندی اونیکهرغی ورځی مبارکی  
وايم په زړه وړتیا سره دغه تش په نامه سوغات  
ستاسو حضور ته لیری .

ورایه خواښیښتی سره فکر وکړ : «ها ، دا هغه  
دی» خوسره ددی یی هم لیک ترپایه ولوست  
دغه عاجز هیڅکله ځان ته اجازه نه ورکوله  
هغه شی چی پخپله یی انتخاب کړی ستاسوپه

خدمت کی یی وړاندی کړی غلام ددغه کاو لپاره  
نه حق لری ، نه ښه سلیقه او دامتی چی نه  
پیسې لری «دغوراز گومان کوم چی په ټوله  
نړی کی داسی یوه گنجینه (زیرمه) چی دهغی  
ولاگوهر دښکلا مناسبه وی نشته .

څو دغه وښی زما دمور او زما داناق اوهغه  
وروستی انسان چی په لاس کاوه یی زمارحومه  
مور وه . گوری په دامنځ کی یی شین لعل  
چی چار چا پیره تری سره یاقوت ایښودل  
سوی دپخوانیو روایتو نو لهغی چی ز موږ  
په کورکی پاتی دی دغه لعل هفوته چی ځان  
پری ښکلی کړی اټکل ورکوی او هغوی له  
غمگینو فکر ونو څخه ژغوری او هغه کسان  
چی هغه له ځانه سره ولری له غیر طبیعی  
مرک څخه یی ساتی دغه ټول لمونډه دسیښوژورو  
له یوه پخوانی وښی څخه اخیستل شوی اوپه  
هماغه بڼه پکی ایښودل شوی اوهغه مېاړه  
وچود کولی شی ، با وړ ولری چی له هغوی  
څخه دمخه میچا په دغه وښی لاس نه دی  
لیکلی .

ولاگوهر کولی شی هغه سملاسی لری واچوی  
بایی چاته وبخښی ، خودغه عاجز به یوازی په

هغه صورت کی چی دهغی بی ساری ښځی  
مبارک لاسونه په وښی ولگیری نیکه رغه وی .  
له تاسو محترم څخه په عاجزانه توگه هیله

کوم چی په غلام باندی مهبه غوسه کیری کله  
چی را یادوم اووه کله هغه وخت چی ولاگوهر  
جنی وه کولی می شول هغوی ته یو احمقانه اوتش  
په نامه لیک ولیکم اوحتی خواب ته یی هم سترگی  
په لاره واوسم . اوس ستاسو دغلام په زړه کی  
یوازی بی پای احترامونه ، پرله پسې لهانځنه  
او دغلام په شان وفاداری پاتی ده اوس یوازی  
کولی شم هره شیبه دهغی ولاگوهر دنیکرغی  
په هیله وم او دهغوی نیکه رغه دخیل زړه  
دخوشحالی سبب وبولم . دعالم په خیال کی  
هغه کوچ تهر چی پری کښینی ، داتاق پر ش

ته چی گام پری ږدی ، دوتو پانونه چی مبارک  
لاسونه دی پری لگیری اودهغه خدمتگار دپښو  
خا ورونه چی څیری ورسره کوی سچده کوم .  
اوس نه له سړیو شمیرم اونه له څه شی  
ویریزم .  
یوځل بیاله دی امله چی په دغه اوږده او  
تش په نامه لیک می سنا سوبمارک زړه ناآرامه  
کړ بخښنه غواړم .  
دهغی گوهر والا ددواړو دنیاو غلام .  
گلدس ۰ ۰

واپسلی ته یی ویشیم ، که نه ؟ که چیری  
و غواړم چی وړ ویی ښیم ، کله یی وړ وښیم  
اوس که دمیلمو له تلو وروسته ، نه ، ښه داده  
چی دمیلمو له تلو وروسته ، اوس یوازی نه  
دغه بی وړلی وښځند- کیری بلکسی زه هم  
وښځند کیرم .

میرمن شاهزاده په دی فکر کی ډوبه وه  
اونه شوای کولی له لمونډو اویاقوتو څخه  
سترگی راپور ته کړی .

دمنی لمر ورو ورو ډوپ شو اوتیاری خپله  
لمن دخمکی پر مخ وغځوله او نه ځمکه لیدل  
کید ، نه اسمان او نه ونی ، یوازی دخمکی په  
تیاره اسمان کی ستوری خلیلد . زوږ جنرال  
له ډیری څو ښی څخه څمارو ، دشهمی شغلی  
ته یی کتل او په اندیښناک حالت سره یسی  
سرسور اوه اوویل یی : بلی منی : منی دی ،  
خو زه باید لا ښم ، افسوس !  
نوی ژوبنی ورځی پیل پیل شوی دی دسری  
زړه نه غواړی چی لاپشی دلته دسیندغای په دغه چوپه  
جوړتیا کی سړی پاتی شی او ځانته دارامی  
او هوسایی ژوند غوره کړی .  
ورا وویل :

گرانه پلاره ، ښه لږ موږ سره پاتسی  
شه .  
نه کیری ، گرانی ، نه کیری ، زما دخصتی  
تمامه شوه ، باید کارته لاپشم ۰۰۰ څو هیڅ  
څېره نه ده .

ښه به وه که چیری پاتی شوی وای !  
انا پوښتنه وکړه .  
گرانه پلاره وښتیا ووايست ، به چیرگی

هیڅ نه یی ویریدلی

آقاچان ، داپوښتنه چی ویریدلی یی یا نه  
بی ویریدلی ډیره عجیبه ده دا څرگنده خبره  
ده چی ویریدلی یم ، که چیری څوک تاته وواپی  
چی نه دی ویریدلی او دگولی عز یی دهوسیتی  
داواز په شان به غوښ ورتللو ، له مانه واوره ،  
باور وکړه ، دغه سړی بالیونی دی یا لافی  
کوی ، ټول ویریزی ، یوازی ځینی کسان په  
ویره بریالی کیری او گوری چی ویره تل هماغه  
ویره پاتی کیری ، څو زړه وړتیا داده چی سړی  
پخپله ویره بریالی شی .

په نتیجه کی تجربه ورځ په ورځ زیاتیری او  
په پای کی همدا ده چی قبرمانان او دلاوان پیدا  
کیری ، څو زه یوځل داسی ویریدلی وم چی  
نزدی و زهره می جادولی وای .  
ښه وراچان ، اوس به زه لاپشم ، خدای په  
امانی به وکړو .  
ورا وویل :

زه هم تریوه ځایه درسره ځم .  
آنا هم له دیو سره ملگری شوه .

ورا مخکی له دی چله کورڅخه ووژی میره ته  
ودنږدی شوه اوپه گراوه یی ورته وویل :  
زما دمیز په ځانه کی یو قوطی او په هغه کی  
یولیک دی هغه لیک ولوله .

دوی یوځای سره روان شول ، شپه دومره  
تیاره وه چی په لومړیو شیبو کی کله چی یسی  
سترگی له تیاری سره نه وی بلدی شوی مجبور  
و ورو ورو دپښو په شور لو سره لار پیدا  
کړی اوانو سوف سره ددی چی عمر یی ز یات  
و اوسپن ډیری وځورتاوسه پیاوړی او قوی  
و اتووبی ترلاس نیولی و لاره یی وښودله  
او خبری یی کولی ویل یی :

دغه لودیلا لوونا یوه خنداوړه ښځه ده ، خو  
ځلمی په ژوند لیدل سدی ، همدا چی ښځی  
پنځوس کلنی ته ورسیری ، په تیره بیا کو ښه  
یاجنی وی تل یی زړه غواړی نورپخپله مینه کی  
وا ایسار کړی یاغیت کوی چی دنورو په  
بدمرغی خوشحاله وی یا بلبله کیسری  
اودروغجنه وه اوس خوتیرشوی وخت تیر دی  
څو زه نه غواړم ووايم چی ددغه وخت او زمانی  
خلکو رښتینی مینه هیره کړی ده .

ورا دده په لاس لږ زور وکړ او په نرم آوازی  
اعتراض پری وکړ .  
گرانه پلاره څرنگه دغه شان شی امکان  
لری ؟ ولی تور لگوی ؟

آخر پخپله تاسو ښځه لرله ، نو څرگنده یی  
چی عاشق شوی یاستی ؟  
سورا چان : هڅیښی معلوم نه دی ، پوهیری  
ماخوډول واده وکړه یوه ښکلی جنی چی په  
څنگ کی به می ناسته وه له تنفس سره به یی  
سینه گڼته او پوره کیده سترگی به یی گڼته  
اچولی وی او بیابه ناڅاپه دسری په زړه ولگینی  
بدن یی نرم او تود و ، آه ، لغت په شیطان  
مور اوپلاری هم زه نه پریښودلم ، هماغه وچی

واده می ورسره وکړ ، څولادری میاستی نه وی  
تیری چی بی نځایه خبری به یی گولی ، ځوانو  
افسرانو ته یی نازکاوه او په سترگو به یی  
په زړگو نو کړ یشمی ورته گولی .

«ژاک» یوه بد څرخ ، ظاهر سازه ، حریصه  
اوداو غجنه وه اوس څو تیر شوی وخت تیردی  
اومساله حل اویوی خواته شوی ده داسکرکوم  
چی اولادمی تری نه درلود ۰۰۰  
گرانه پلاره تاسو دهغوی گناه وبخښی ؟  
سورا چان ، دلته د «پخپلو» خبره بی ځایه  
ده ، لومړی د لیوانیا نویه شان وم ، که چیری  
هماغه وخت می هغوی لیدلی وای .

البته دواړه می وژل ، خویبام دوخت به  
تیریدو سره می غوسه ووهه شوه او بیا می  
دهغوی په نسبت بی له کرکی بل حس نه درلود  
ښه هم وشول چی زیاتی وښی توی نه شوی .  
سر بیره پردی زه دزیاترو میړه لومړی  
سرتوشت څخه وژغورل شوم ، که دغه له کرکی  
ډک جلندی نه گولی ، نو زه څه شی وم ؟ باد  
وړونکی اوښ ، شیدوورگوکني غوا ، دکور یو  
ضروری شی ، اویوه داسی شرموونکی برده چی د  
هغوی ننگین عملونه یی پتولی ، نه : وراچان  
ښه وشول چی داسی وشول .

نهرانه پلاره ، نه ، ویی وبخښه ، دا سی  
معلومی ، هغه زغونو چی دغه موگالی  
تراوسه مونه دی هر کوی ۰۰۰ او خپله ترڅه  
او غمگینه تجربه . ډول بشرلپاره عاموی ، کیدی  
شی زموږ واده غمناک وپولی ؟  
انوسوف ، چوپ شو اوبیایبی په بی میلی  
سره وویل :

ډیر ښه ۰۰۰ فرض کړو ، دا استناده ۰۰۰  
خوارځه ویی موږو په زیاترو ځایونو کی سړی  
واده کوی ؟ مثلاً ښځی شرمیری چی بی میسه  
پاتی شی ، په تیره بیا کله چی ملگری او دوستانو  
بی میړونه کړی دی . هغوی ته سخته ده چی  
دکودنی داوږو پتی او باروی ۰۰۰ زړه یسی  
غواړی چی دکور یوه مشر ښځه او آزاده وی ۰۰۰  
سربیره پردی دموکینو اوتیا او له دی سره  
مینه چی دځان لپاره دځاله جوړه کړی ، خو ناوینه  
بله انگیزه لری ، لومړی مجرد ژوند څخه ستر تایاویا  
داتاق گم و دحالت ، چتلی ، دکالیو اودکمیسونو  
پریول ، له ملگر واو دوستانو څخه لږوالی  
اونور نور . دویم احساس کوی چی دکودنی ژوند  
کتور لاسالم اودسچادی ، دریم فکر کوی  
نودیایا





بازی ورزش که برای صحت و تندرستی اطفال امر لازمی است در تهیه مقدمات خواب آرام به آنها نیز موثر میباشد \*

مترجم: رسول یوسفزی

# ارتباط ناگسستهنی خواب و صحت

۱۵ فیصد افراد بالغ در جهان برای خواب شدن از ادویه استفاده میکنند

در حل مشکل بیخوابی، کم خوابی و خواب خراب باید از یک پروگرام منظم کار و استراحت و صرف غذا استفاده کرد.

کارگران جسمی نسبت به کارگران ذهنی خواب بهتر دارند

خواب در صحت و تندرستی بشر تا ثیر قابل ملاحظه داشته از لحاظ نشاط جسمی و فکری و احیای مجدد انرژی افراد در زمینه تقشی انکارناپذیری را بازی نموده و می نماید و در تسکین اعصاب افراد سهم بزرگ دارد.

در پاسخ به این سوال که یک شخص به چه مدت خواب نیاز دارد و هم اینکه آیا واقعا

کافی نباشد شکی نیست که بعضی اشخاص واقعا هم کم می خوابند، شخصیت های چون بطرکیبر، ناپلیون بناپارت، اسکندر بزرگ، تسلا، مبراو، گوته همه روزه (۵) ساعت خواب داشتند در حالیکه ادیسون فقط در روز (۲) و یا (۳) ساعت خواب میکرد.

از مطالعات در مورد خواب انسان ها بر می آید که عده زیادی مردم فقط در روز (۶) ساعت خواب میکنند، بدون اینکه آن ها احساس نیاز مندی به خواب بیشتر نمایند باید گفت که اینگونه اشخاص بیک نوع خواب فزینی و فکری نیز مبادرت میورزند.

از جانب دیگر یکمده افراد فقط بمقدار (۹) و یا (۱۰) ساعت خواب احساسی را حت

جسمی میکند و به خواب بیشتر نیاز مندی نشان میدهند تا آنکه پنج و یا شش ساعت خواب داشته باشند طبق احصائیه های جمع آوری شده بیش از ثلث قوس کشور های انگلستان با فته از کم خوابی شکایت دارند. درین کشور ها نگرانی های دو حسی، مسایل اقتصادی و چگونگی زیست در زمینه تاثیر بزرگ دارد. البته افراد در کشور های پیشرفته سرمایه داری خیلی از رهگذر بی خوابی و کم خوابی به مشکل مواجه اند. فقدان احساس مسئولیت، بیکاری، افزایش میزان عملیات دهشت افگنی، تشدد، جرایم، قتل، دزدی، طلاق و جدایی مسا یلی اند که پیوسته ذهن افراد را تحت تاثیر داشته و خود عواملی است برای کم خوابی.

همچنان آلودگی محیط و صداهای دل خراش مانعین های صنایع انحصاری و ازدحام

ترافیک نیز در زمینه خواب افراد درین کشورها اثرات سو دارد. در حالیکه در کشور های در حال انکشاف و ملل سو سیالیستی افراد از چگونگی بهتر خواب بر خور دارند در

تحت نظام های مترقی احتیاجات زیاد افراد تامین بوده و آن ها نگرانی کمتر دارند. معالیه طبق احصائیه که از (۱۰۰۰) نفر تبعه اتحاد شوروی دارای سنین ده و زیاد تر از

آن بعمل آمده (۴۵) فیصد از اشخاص مذکور از خواب شان رضایت نداشتند ولی شکایت همه آن ها یکسان نیز نبود. از جمله این اشخاص (۲۱) فیصد از ناحیه خواب خراب شکایت داشتند (۱۴) فیصد آن ها از عمیق بودن خواب شان راضی بودند نه از مدت آن. اینگونه اشخاص، کم خواب کنندگان یاد می شوند. احصائیه نشان داد که

از جمله اشخاص مذکور (۱۰) فیصد آن ها بقدر کافی خواب طولانی دارند ولی نه عمیق. باید گفت که گروه کم خواب کنندگان شامل معلمان مکاتب و یوهنشی ها و بعضی دیگر موسسات می شوند. طی این احصائیه گیری همچنان واضح شد که خواب کنندگان مبتلا به اختلالات، اساسا مشکل از اشخاصی بود که بیش از (۴۰) سال داشتند.

مطالعات نشان داد که در کنگوری کم. نیکه خواب خراب دارند، زنان زیاد تر است. البته این از مدت ها قبل دانسته شده که تا ممکن است که یک قضاوت بطرفا نه در مورد خواب از طرف خود اشخاص صورت گیرد. چه بعضی ها در زمینه بی خوابی و کم خوابی تا حدوثی مبالغه نیز می کنند.

طود مثال پرسونل طبیبی واقارب مریضانیکه مدعی اند آن ها در شب های معینی هرگز نمی خوابند طور مکرر دیده شده که صبحگاهان در خواب اند و برای مدت نسبتا طولانی نیز نمی خوابند بطوریکه حتی صغیر (خرخر) نیز سر میدهند.





خواب بعضاً بدون مقدمه پسران می‌آید. درعکس دوشیزه جوانی را مشاهده می‌کنید که در آغوش مادرش به خواب رفته است

است که علیه این اختلالات مبارزه کنیم ولی میشود به علاج آن توفیق یافت که استفاده از روانشناسی تحلیلی و خواب مقناطیسی (هیپنوتیزم) درجمله شامل است.

طبق احصائیه گردآوری شده (فریب (۱۵) فیصد نفوس بالغ جهان از ادویه مختلف برای خواب استفاده میکنند ولی استفاده طولانی از ادویه، دواهای مذکور را بی تاثیر ساخته و حتی وضع خواب فرد را خرابتر می نماید و مریضی را بر ادویه برای خواب متکی می گردانند. البته در همچو حالات ترك ادویه خیلی برای اشخاص مصاب به کم خوابی و بیخوابی درد آور است. کذا در مطالعه خواب افراد کشف شده است که فریب (۹۰) دقیقه بعد از آنکه شخص بخواب میرود، در یک مرحله دیگر خواب که موسوم به مرحله (حرکت سریع چشم) است داخل می گردد که این مرحله (۱۰) دقیقه را در بر می گیرد در هر (۹۰) دقیقه طی شب، شخصی خواب کننده از (۴) الی (۶) دو حرکت سریع چشم را انجام میدهد که تا صبح مدت این دور به ۳۰ تا ۴۰ دقیقه میرسد. حرکت سریع چشم در خواب طور قابل ملاحظه توسط نوشیدن الکل و شرب از طرف شخص متاثر گردیده و شرب الکل باعث جلوگیری از وقوع این مرحله ضروری خواب می گردد که عدم وقوع آن اختلالات بزرگ عصبی را در قبال دارد.

شب اذیت آور است پس بهتر است تا از بر خوردن اجتناب کرد قدم زن و حمام گرفتن بعد از آن برای صحت خیلی مفید است. اطفال و نو جوانان بعد از ورزش و بازی به سهولت به خواب میروند و بعد از خواب مختصر دوباره نشاط و انرژی می گیرند. دانشمندان در حل مشکل کم خوابی توصیه میکنند تا در رفع کم خوابی و بیخوابی از گردن دور مثال مردم زیادی عادت دارند که قبل از آنکه خواب شوند مطالعه کنند. البته بعضی این امر را مضر فکر می کنند ولی هر گاه خود داری از مطالعه باعث جلوگیری از خواب شخص شود بهتر است آنرا ترك كند اگر بی خوابی دوام پیدا کرد باید عامل اساسی آن را در یافت. گرچه فوق العاده دشوار



محصلان از جمله کسانی اندکه مدت خواب آنها کمتر است

تیمه از : نقش ریز

## ترس را از خود دور کنید!

چگونه بالاخره روزی خواهد مرد و او را در چنین زیارتی دفن خواهند کرد و آنها دیگر نخواهند توانست دوباره او را ( مادر را) ببینند. مادرش هم زنی بود که از بیماری عصبی رنج میبرد. مادرش به او خاطر نشان میساخت که او (مادر) همیشه زنده نخواهد بود که به او غذای خوب بدهد، دوستش داشته باشد،

روانشنا سان میگویند : «اضطراب نخستین سنگ بنای همه بیماری های عصبی است». شخصی بیمار بود، از ظاهر او هم می توانستید ببینید که مریض است. سی و پنج سال داشت اما خیلی ها مسن تر بنظر میرسید. بیماری او هم عصبی بود و هم جسمی، ولی در حقیقت علت همه تا راحتی هایش همانا اضطراب و ترس بود. خوشی خیلی خوب به همه این نکات واقف بود ولیکن چنین می پنداشت که از دستش کاری ساخته نیست.

اضطرابی البته واقعی بود، اما از واقعیت های زندگی گشیش سر چشمه نمی گرفت. او کار کن دولت بود، همواره شغلش را متناسب با استعدادش میدانست. معاش او آفتاد بود که کفاف مصرف او را بکند. حتی قادر بود مبلغی هم پس انداز کند. از شوای کرده بود و دو دختر هم داشت. خیلی خوشبخت بود اما اضطرابی باعث میشد که آنچنان حوادث و حشنتاکی برای دنیا و خانواده و خوشی پیش بینی میکرد که آرام نداشت.

این آقا پیش از همه احتیاج داشت که بنمید چرا اینهمه می ترسد و به اصطلاح دچار اینهمه دلبره و اضطراب است. روانکاوان در مورد او به تحقیق پرداختند تا بالاخره که در یافتند، دوران کودکی او تیره و تاریک بوده است. مثلاً خاطره ای به یاد آورد که به هنگام شرح آن به شدت متاثر شده. بیاد آورد که همراه مادر و خواهر - ش به گردش رفته بود. از آرامگاهی مسمی گذشتند و مادرش شروع به توضیح دادن مساله مرگ، برای او و خواهرش، و اینکه



ترس های شما از آینده هر چه باشد باز هم مهم اینست که به نکات زیر پی ببرید : - فکر نکنید که این ترس ها را شما به یاری یک قدرت غیر عادی کشف کرده اید، بلکه این فقط یک نوع طرز تفکر و شیوه استنباط است و پس - شیوه ای است که نه تنها بی فایده است بلکه مقدار درنج بی نتیجه هم برای شما پیش می آورد.

- وبالاخره شیوه ها و عادات ما در زندگی چیزهایی نیست که نتوانیم آنها را تغییر داد. حالا باید دانست که چنین عاداتی چگونه تشکیل می شوند. همان آقا و در نظر بگیرید. ذهن کودکانه او در یافته بود که سلامت و بطور کلی وجودش، بستگی دارد به وجود مادرش، مگر متوجه نشده بود که تا عمر وابسته مادرش نخواهد ماند. مادرش اینطور به او فهمانده بود که بهر حال روزی خواهد فوت کرد و او را ترك و تنها رها خواهد کرد. وبالاخره این آقا به یک نوع ترس و اضطراب مبتلا شد. مسمی پسر سید : «چگونه راه نجات از این نوع مرض را یافته میتوانیم ؟؟ پاسخ اینست : «از راه تلقین!» بدین ترتیب که پیوسته به خود تلقین کنید دیگر طفل و کودک نیستید و میتوانید با اقلد. معنی موثر وبا اعتماد به نفس سر آن ترس های سابق را از سر خود دور کنید. نکته دیگر اینکه عوضی اینکه دایم به خود فکر کنیم، اندکی هم به دیگران توجه داشته باشیم. باید با ترس های بیمار گونه خود زندگی دیگران ( زن، فرزند، و خویشاوندان) را تلخ نکنیم. باید با پیش کشیدن امید ها و شادی های او خاطر آنها را خوش نماییم و بالاخره فراموش نباید کرد که ظاهر خندان قلب آدمی را نیز خندان می کند : خنده، خنده می آورد و گریه، گریه می آورد!



په دغه کره کتنه کې چې دلوستونکو لپاره وړاندې کېږي درابو-تلویزیون دهمومي پروگرامونو اوڅیرونو په هکله یو لږ څرگندونې شویډی چې دهر پروگرام او هرې څېړنې د څرنگوالي او نیمګړتیا په باره کې انتقادی نظریات وړاندې شویډی .

اوس اوس درابو-تلویزیون په څېړنو کې ډیرې نیمګړتیا وې شته چې دا وړید نکو او لیدونکو د ناپه زړه پور یتوب موجب یسی برابر کړی او دڅېړنو سوبه یی ډیره ټیټه اودګڼ شمیر مینه والو له کمښت سره بې مرسته ګریډه ددی لپاره چې لوستونکی د موضوع په هکله معلومات تر لاسه کړي درابو-تلویزیون نظریات څېړنې په باره کې بېلابېل انتقادی نظریات وړاندې کېږي اوددی لیکنې په لړۍ کې یی موندلای شي .

دتلویزیون څېړنو ته یوه کتنه .  
زمونږ دفران هیواد دتلویزیون له څېړنو څخه لږه موده تیر پړی چې په همدې لسیزه موده کې یی یو لږ مطالب خپاره او دلیونکو لپاره وړاندې کړیدی .

په دغه لنډه موده کې چې ډیره برخه یی دځاین امین او دهغه دسرېڅوړباندې اړتیاو چې تیاو لپاره وکارول شوه د هیواد دنوروڅېړونکو وسایلو په څنګه کې تلویزیون هم مشق دیوې تختی حیثیت غوره کړ .

امکاناتو څخه لکه څنګه چې امکان لری کتنه نه اخیستل کېږي یو لږ مطالب ډېروگرامونو د پوره کولو او دساتونو دډګو لپاره وړاندې کېږي او بس .

همداشان په څېړنو کې یوازې دڅو تنو غوښتنه اوڅوښه په نظر کې نیول کېږي او داکثریت غوښتنو ته سم ځواب نه ورکول کېږي چې که چیرې داکار پایښت ومومي خپل لیدونکی به له لاسه ورکړي چې نیټجه یی منفی او زیانمنه ده . مونږ غواړو چې په دې څېړنه کې دڅو څېړو شویو پروگرامونو یادو نه وکړو اود مثال په توګه یی وړاندې کړو .

۱- تلویزیونی مجله له دې سره سره چسې یو لږ مطالب څېړنې څو څېړنې یی ډیر ی نیمګړتیاوې لری اودلیونکو لپاره کله کله دیوه سترې کونکې پروگرام حیثیت غوره کوي . لکه چې دتیرو څېړنو په یوه کتنه کې یی د پروډ یسر لغوا یوه پیشکه دیوه چالښپ تلویزیونی عکس په توګه ښودل کېږي او عجیبه څو لا داده چې پروډیو سر دپیشکۍ په ځای خبری کوی او غواړی چې دیوې پیشکۍ پس په توګه اکت وکړي .

دبرخه دو مړه څښدنې او زړه بو ګټونکې وه چې هر لیدونکی باید له ځانه پوښتنه کړي وی چې دپروگرام دجوړیدو او پروډ یوسری هدف څه دی او ددی ډول څېړنې په وړاندې

چې لیدونکی ته دا پوښتنه پیدا کوی چې دا پوښتنې په ساختمونې او ځواب ورکونکې ته به لا پخوا ورکړ شوی وی څو ځوابونه یی لسه ځانه سره ولري .

دجایزو په ویشلو کې هېڅ انډول نه ساتل کېږي اوکله چې دپروگرام چلوونکې په لیدونکو باندې څرخې دا سر څسسي او پوښتنې کوي نویو ځواب ورکونکې ته لویه جایزه او بل ته کوچنی او لږ قیمتې جایزه ورکوي .

چې باید دغو ټولو نیمګړتیاو ته چې خاص دپروگرام دښه لیدلو دپاره ورته اشاره شوې ده وروسته له دې په ورتلونکو پروگرامونو نوکې دپروگرام کارکونکې اوزیاته پاملرنه وکړي څو پروگرام په زړه پوری اودخلکو د مننې وړوگرځي .

سندر غاړې او سندرې  
زمونږ دباړلې هیواد دخپل لرغونی بیښلیک غیریکي ستر تمدنونه شته کړي چې دنړیو او دویاږ او افتخار موچې ګرځیدلي مګر دتمدنونه دېر نیواو او کورنیو ښکېلاک ګرو او تالانګرو دغیر انساني چال چلندله کبله په تورو خاور برابر شویډی .  
دا هیواد دخپل بیلا بیلېت راپدینخوا ترلته پوری دمنواو نو میالو پوهانو ، لیکوالو ، شاعرانو او موزیک پوهانو ژانګوده چې دهغوی کارنامې ژوندی دی او ژوندی به وی .

سره موسیقۍ دایندال ځوانه بیایي او نوښت خوښځ درک نه لری .  
هغه لویه نیمګړتیا چې باید یادونه یی وشي اوه چدی توګه له مینځه ویوېل شي داده چې درابو تلویزیون دښځینه او نارینه سندرغاړو نامهربمې او ناسمې سندرې دی دهغوی له وضعی سره هېڅ مناسبت نه لری .

څېره له مثال نه وتلی ده ځکه چې په دې لړۍ کې ګڼ شمیر مثالونه شته چې داسانودپه توګه یی وړاندې کړواو دهغوی پاملرنه ورته راوگرځوي ځکه چې دا اوس په یوه همیشنی عادت تبدیل شویډی .

ډیر ډیر ځله اوریدل شوی چې ښځینه سندر غاړې وداسی شعرونه غوره او کمپوز کړي چې باید د نارینه سندر غاړو په واسطه اورول شوی وای او همداسان ډیر نارینه سندر غاړو هغه شعرونه چې باید دښځینه سندر غاړو په سندرې کې یی انعکاس او څېړنیا موندلای وای اورولای دی او لایي هم اوروی .

داهم دیادولو وړ څېره ده چې دځینو خیال پرستو شاعرانو شعرونه یوې ښځینه سندرغاړې په واسطه هارمونیزه شوی چې دهغې له هې سترګو او شونډو سره هېڅ وړته والی نه لری او هغه وخت چې کوم اوریدونکی یا لیدونکی نوموړې سندرغاړې وینی او دتلو یزیون په پرده کې یی ګوری نوله ځانه پوښتنه کوي چې

# کره کتنه

ددی لپاره چې په تلویزیونی څېړونو کې دهیواد داصیل هنراود هنرمندانو داستعداد ونو له څو ټولو سره مرسته وشي-بازاری هنر دیوه شرمیدلې هنر په توګه پرلاستوب وویو او دزړه بو ګټو ونکو سندرو لپاره لاره هواره شوه دکورنی فاشیستانو ډاکمنی له پای ته رسید سره سم دهنر ښکلی پرېښته دهنر وژونکی زنجیر له کړیو څخه آزاده شوه او دهنرې استعداد ونو دجوړیدو له مخې ځنډ ونه اوښدیزونه لیری شول .

دراډیو تلویزیون په څېړنو کې یو لږ بدلونونه مینځ ته راغلل چې دساتیلو و ډ د دی مګسر کومې نیمګړتیاوې چې په دې لړۍ کې شته لاتر اوسه پوری له مینځه تللی نه دی .

دتلویزیون په څېړنو کې ډیرې نیمګړتیاوې شته او ضرورت دی چې یادونه یی وشي ترڅو ددغو نیمګړتیاوې وده مینځه وړلو لپاره اساسی لاری چاړی و لټول شي ځکه چې که چیرې دټولو لیدونکو څوښه او غوښتنه په پام کې ونه نیول شي داڅېړنې به خپل اوږښت له لاسه ورکړي او دلیونکو شمیر به یی هېڅ نه ووسیږي که چیرې په ټولو نیمګړتیاوو غږیزې او داڅېړنه یی زغم نه لری او ښایي چې په دې ترڅ کې دو مړه مطالب خپاره شي چې دڅو پروگرامونو لپاره به ښووالی وکړي .

تلویزیونی پروگرامونو له دې سره سره چې ځینی په زړه پوری مطالب هم څېړنې څو له

دا سندر ویز هیواد له ډېرو لرغونو زمانو را پدینخوا موسیقۍ اوسندرو توده غږیږه او آن داچې زموږ دهیواد موسیقۍ نورو هیوادونو ته ډول شوی چې هلته یی وده او بشپړتیا موندلای او دیوه ښوونځی بنسټ یی ایښیډی .

زمونږ سندرغاړو ډیر یو پېړیو راپدینخوا وروسته پاتې ټولنی دناوړه اوڅو تنو شرایطو سره سره خپله سپیڅلی دنده ترسره کړیده او پخپلو زړه وړونکو غږ ونو او نغمه سره یی دینه والو زړه وینی ساتلی دی .

دیادولو وړ څېره داده چې له دې پولو سره زموږ سندر غاړو په سندر دیز هلو ځلو کې نیمګړتیاوې هم شته چې باید کلکه پاملرنه ورته وشي او دله مینځه وړلو لپاره یی دښتیا نې هلې ځلې سرته ووسول شي .

مونږ دیادونه کړې ده چسې زموږ دهیواد موسیقۍ دبی خوندي او ابتدال ځوانه رواننده اوکومه مشخصه لارنه وه بلکه په دې ترڅ کې ډېرو اوبی نظمې برلاستوب مند لی دی او داځکه چې زموږ موسیقۍ چلونکې پرته له دې چې دافغانی موسیقۍ اسالت وساتي اوله نوو شرایطو سره بشپړتیا ورکاندی کله دڅښتنی اوکله لوییدنځی موسیقۍ پیکه، یی خونده اوبی ضرورت پېښی کوي .

پرته له څو تنو سندر غاړو څخه چې دهغوی په کارکی هم نیمګړتیاوې شته نور ټول دبی خونده سندر واو کمپوزو نوپه وړاندې کولو

کولوسره څه غواړی . همداسان دمجلی په همدلی کتنه کې دیوه چالپ عکس تر نامه لاندی یوسری ښودل کېږي چې دیوه دېوال پر سر باندی رواڼ دی څو ناڅرګنده ده چې ددی څیری دښو دښو اصلی هدف څه دی . که چیرې پروډیو سره څه کړی وی چې داڅښدنې عکس دیوه په زړه پوری تلویزیونی عکس په توګه لیدونکو ته وړاندې کاندي نو کولای یی شوی چې داسی په زړه پوری خبری او عکسونه انتخاب او وړاندې کړي چې دهر لیدونکو شایاسی وګڼي .

پروډ یوسر کولای شوی چې دپیشکۍ او دېوال په سر باندی دیوې څوڅنده اوبی هدف څیری دښو دلو په ځای داسی چالپ عکسونه

وړاندې کړي چې دښکاره کولو او ژبنت ولری کولای یی شوی چې دهغوی په ځای دیوې مستی اوزړه وړونکې درۍ- دیوې مشن اوځیا ندسیند دیوه وارډین اوبه څنګل پتو مډیوې کلیوالی ژوندانه- دیوه ښکلی ښځه دیوې کوی څی او نورو او نورو څیره یوه چالپ عکس په توګه ښکاره کړی داهم باید په یاد ولرو چې یو بل تلویزیونی پروگرام د (پاسخ چیست یا غوده پوښتنی) په نامه دلیونکو لپاره څېړنې چې که یوه ځوابی په زړه پوری ده نوبله ځوابی نیمګړی او د انتقاد وړ ده کله کله پوښتنی ډیرې بی خونده او آن داچې داسی څیره غوره کوي

دا سندر غاړې ګوره او داستندپه .  
دپورتیو ګرځیو دپړاندی کولو هدف دای چې محترم سندرغاړی اودچارو مسوولین برسیرن برڅوړد څخه ډډه وکړي او د نیمګړتیاو په لیری کولو کې هڅه وکاندي چې په دې ډول کیدای شي چې دخلکو محبوب سندرغاړی شي .

د راډیو ، تلو یز یون د سندر غاړو سندرو ته یوه کتنه:

سندری او سندر غاړی زموږ په هیوادکی ډیر لږ څو نې سوابق لری چې . د سندرو په لړ کې یی ډیر نو ښتونه کړیدي او غوره ښوونځی یی مینځ ته راوستی دی .

له دې سره سره چې د هنر دښمنانو د تکره او نویښتولو سندرو غاړو او موسیقۍ یو ها نود سپکو لو او خپلو چال چلند ته دوام ور کړی دی مګر د موسیقۍ مینه والو اوپا لوتکو د دغه انسانی ښوونځی دغوړیدو او تکامل چارو ته دوام ورکړ او له وړ کو ټوالی نه یی دڅرګاتا په پورې ته ور ساوه . دافغانی موسیقۍ په هغو پېښو کې ډیر و لږ څو نو موسیقۍ یو هاو ونه در لودی ده آواز دا چې داسا څخه بیاز و ښی سرونو نو پوری او تر هغه را وروسته زماڼو کې بیاتر تنه پوری بیلا بیل پړاوونه و هل شوی چې افغانی موسیقۍ ژوندی پاتی شویډی .



ویل کیری چی د چستی طریقہ چی د موسیقی  
په اوردی لو او سماع ولاړه وه د هندي گور-  
کانيانو دواکمني په وخت کی له افغانستان  
نه دهند پراخي خاوری نه یو وېل شوه چی  
هلته یی بشپړ تیا و موند له او رو حایي ښه  
یی غوره کړه چی تر اوسه پوری یی خپل  
پر لاستوب ساتلی دی .

د لر غونو اړ پیاوړی په وخت کی د لر غونې  
افغانان په ورشو گانو او درو کی داوسنی  
موسیقی بیلا بیلې الې مینځ ته راغلې او د  
سندر غاړو دآواز و توبه ملگر تیا یی انگازی  
وکی لی چی له یوه پر اونه یی تر بل پړاو  
پوری بشپړ تیا و موند له .

دمو لانا چلن الدین بلخی د زوی وېو نکو  
سردو نو او د شهبلی (نې) پاتی شوی تر نه  
پوری ژوندی پاتی دی چی د مینه والو غوږ  
ونه تخمینوی او زړه نه یی و ښوی .

واکانو اودمعلی زبیشاک سردیشیکلا او  
زبیشاک د زنجیر د شلو او پر ضد چی روښانی  
غورځنگ سر اوچت کی اودبایزید رو ښان  
په مشر تابه حماسی وزینولی د ادب او هنر  
په پر خه کی یی هم لوی بد او نو نه مینځ  
ته رواستل .

په هاغه وخت کی چی گور گانیا نو د  
روښانی غور ځنگ د خپلو لپاره ملا وتړه له  
نوخیدو موچایمانو لکه سیدعلی سر مزی  
او اخند در ویزه په مرسته پراخ تبلیغات  
پیل کړل او دغه انقلابی غور ځنگ یی د  
کفر او الحاد په نامه تخریب او د خلکو د  
پراخو پر گټو تاریخی دشمنانو ته یی چوپړ  
وکی .

رو ښانی غور ځنگ د جگړی او ادب د  
انقلابی مبارزی تر څنگ دمو سیتی د نوی  
ښوونځی بنسټ کېښود چی دتکره پلو یانو  
په نیغ کېون یی دسندر ډکرتود او تود کس  
او افغانی مو سیتی نوی طرز و نه یی مینځ  
ته رواستل چی د ښمانو دا کار هم کفر و  
پاله ځکه چی د هغوی له خوښی او هیلی سره  
اوچت کړل اوپاتی شونی یی تر اوسه پوری  
ژوندی پاتی شوی دی .

پراړ نه وو .  
افغانی مو سیتی تر هغه وخت را پدیخوا  
ډیر مر اوونه ووهل چی د ښمانو نو د کلکی  
دښمنی له کبله یی گوډ گوډ گما مو نه  
اوچت کړل اوپاتی شونی یی تر اوسه پوری ژوندی  
پاتی شوی دی .

که چیری له ډیرو څرگندو نو څخه تیر شوو  
او دافغانی مو سیتی او وضعی او دسندر غاړو  
د سندر و څرنگوالی ته پاملرنه وکړو دانیهجه  
لاس ته راخی چی هغوی داپندال پوی ته  
وسیدلی نوخپل اوزیت یی له لاسه ور کړیده  
په اوسنی مو سیتی کی کومه غوره اومشخصه  
لار شته او هر سندر غاړی له خپلی خو ښی  
سره سم لکه څنگه یی چی زده غواړی ددنی  
په نامه سندرې او کمپوزو له داوردو نکو

#### لپاره وپاندی کوی .

پرته له څو تنو سندر غاړو څخه نور ټول  
چی دمو سیتی په چارو پوخت دی څوک د  
ختیځو سندر غاړو اوڅوک دلوید یخو سندر  
غاړ و ښینی کوی او هغه هم نا کاسی او داسی  
ښینی چی د مو سیتی خوند او کیف له  
مینځه ووی .

موږ دانه وایو چی زموږ د هیواد مو سیتی  
دی له تر یوالی مو سیتی نه گټه نا خلی او  
موږ د سندر غاړی دی د نور هیواد د سندر  
غاړو له نو پښتو نو نه استفاده نه کوی بلکه  
دا کار دی وکړی او افغانی مو سیتی ته دی  
وده اوبشپړ تیاوړ کړی مگر دنورو هیوادو له  
مو سیتی او دسندر غاړو له کمپوز و نوڅه  
استفاده کول شامعنی نه لری چی دافغانی  
مو سیتی دله مینځه تلو او اپندال لپاره دی  
ملا و تړل شی . او په دی لړ کی دی داسی  
کې کچ مینځ ته رواستل شی چی چاره او  
له مینځه وېل یی چاره ناپذیری .

څرنگه چی دواړو ، تلویزیون په خپرونو  
کی د سندر غاړو لخوا ډیر یی خوند او  
کمزوری تصنیفو نه وپاندی کیری ووخ نسر  
ورځی خپل مینه وال له لاسه ورکوی او هر  
څوک پوښتنه کوی چی زموږ د مو سیتی را-  
تلونکی به څنگه شی .

دلته سندر غاړی هم شعراوی ، هم تصنیف  
جوړوی ، هم آهنگ جوړوی او هم کمپوز-  
تور دی چی دا خپله د مو سیتی دکوچنی او  
کې کچ مو جبات مینځ ته راولی او زموږ  
موسیقی لاهم داپندال خواته لیر دی .

د دی نیمگړ تیا لپاره باید اساسی چاره  
وتلول شی او کار یو ها نو په نیغ کېون  
او لار ښووه چی دی یو منظم پروگرام را منځ  
ته شی چی له یوی خوا د کی خایه تقلیدونو  
نه ډه وه شی او له بلی خوا څخه د گډوډی ،  
کې کچ او اپندال مخه ونیول شی .

#### دواړو ډیروډیو سرانو ددنی

پروډیو سران دخپلی مشخصی دندی له  
مخی د پروگرامو نو په نظم او ترتیب کی  
لویه او اساسی ونډه لری چی پرته د هغوی  
له نیغ کېون څخه . دیوه را دیوی پروگرام  
شته والی او را مینځ ته کیدل نا شولی کار  
دی .

مخکی لدی چی یوه خپرونه داوردیو نکو د  
اوردیو لپاره و پاندی شی له خو ښ-  
اوونونه تیریز ی او ښه هر پر ا و  
کی له زیاتو نو سره (بشپړی) اویوه خیر-  
ونه ور څخه جوړ ییری چی تر هغه وروسته  
داوردیو نکو اوردیو نی لپاره خیر ییری .

په لومړی سر کی دلیکوال لغو یا یوه  
لیکنه انجوریری او د مسو او کتو نکو -  
تر کتنی او منی وروسته پر و دیو سر ته  
سپارل کیری که چیری ښه او په زړه پوری  
لیکنه وی د پروگرام له کیفیت او څرنگوالی  
سره ډیا ته مرسته کوی او خوند او کیفی

وردیاتوی ، او که چیری یی خونده اوږ-  
سیرنه لیکنه وی د پروگرام خوند او کیف  
له مینځه ووی او داوردیو د نکو زده وهی .  
دلیکوال دلیکنی ترود کسولو و و و سته  
پرود یو سر و وظیفه لری چی لیکل شوی  
مطلب دتبت لپاره منظم او ترتیبی نو وروسته  
یی داوردیو د نکو لپاره خپور کاندی اوردیو-  
و نکو د خوښی او رضایت مو جبات برابر  
کړی .

لکه څنگه چی لیدل کیری پرو دیو سران  
خپله دنده په سمه تو گه سر نه نه رسوی  
اودپروگرام دپه زړه پوریتوب لپاره هیڅ  
هڅه نه کوی او داسی پر سیرن پروگرامونه  
و پاندی کوی چی یوازی د ناکل شوی وخت  
د ډکو لو په منظور پروگرامی چاری پرمخ  
بیایی . نه د بل څه لپاره .

هغوی د پرو عادی او بر سیرنه مطالبو  
په غوره کولو بسوالی کوی او ځانته هیڅ زحمت  
نه ور کوی چی ډیر ښه او ژور مطالب چی  
اوردیو نکو ور څخه څه زده کړه وکړی خپاره  
کړی او د اوردیو نکو شا باسی وگتی .

پرود یو سران تر ډیره خایه پوری په دی  
بسوالی کوی چی دواړو له آرشیف څخه  
څو سندرې او آوازو نه چی په زرگو نو واده  
اوردل شوی بیایی اوردی او اوردی او اوردی  
او تر هغوی اوردی چی چی یوه ډیره ښکلی  
سندرهم داوردیو نکو زړه نه ووهی او بیا  
هیڅکله ورته غوږ کښی نریدی .

واقعیت ددی چی د رادیو افغان نمان اوشیف  
په زر گو نو زر گو نو سندر و ډک دی او  
د بیلا بیلو سندر غاړو سندرې او آواز و نه  
په فینه کی خوندی ساتل شوی چی که -  
برود یو سران لیر زیار و گالی او د آرشیف  
گاو صندوقو نه و لوی و په کولای شی چی  
ډیری خوند وری او په زړه پوری سندرې  
واوردی .

#### دبابا غرغری پروگرام ته پوه کتنه

د بابا غر غری په وروستی پروگرام کی  
یو لړ مطالب خپاره شول چی د تلویزیون  
د لید و نکو د لیدنی لپاره وپاندی شول .  
پروگرام ډیر نیمگړی ، یی خونده اوږدو-  
گرام مسو لیدو د وخت د تیرو او لپاره دومره  
یی خونده مطلب وپاندی کړل چی پر ته  
نوخت له ضایع کیدو څخه یی بله معنی  
نه در لود ته .

که په دی ترخ کی څرگند وونی وکړو  
ډیر وخت نیسی نو ځکه داسنند و په رڼا  
کی د بابا غرغری د وروستی پروگرام دوه  
مطلبو نه کره کو اوداوردیونکو پام و رته  
را گر خوو . د پروگرام په یوه پر خه کی  
دیوه پوروی او پوروال تمثیلی ټوټه وپاندی  
شوه چی یوه نا کامه ، له واقعیته لری او  
دلیکونکی ذهن محصولونه بلځه .

یوازی او یوازی څومره او پلا سیتیکی عکونه  
چی په غیر واقعی تو گه یو له بل سره پېوند  
کړای شوی و دنلو یز یون پر مخ با ندی  
وښودل شول او له تصویر و نو سره یسی  
دو مره توپیر در لود چی تصویر و نه خبری  
نه کوی مگر ددی تمثیلی ټوټی تصو یرو نو  
خبری کولی .

خندا وې خبره خو داده چی پوروی په  
مصنوعی تو گه داسی اکټ کاوه چی په  
رښتیا سره یی و هل خو پلای وی او عجیبه  
لادنه چی ددغه ناکام اکټ دسر ته رسو-  
لو په بهیر کی دیوه گوډ خبره نمایشوی مگر  
یوه شبیه ورو سته هغه گوډ چی په مشکل  
سره په لار ځی سملاسی داسی روغ او جوړ  
شی چی ته به وایی چی هیڅ گوډ نه وو او  
وهل یی هم خوږلی نه وو .

په بل ځای کی پوروی ځان پخپله خوښه  
پر ته له واقعیته مر اجوی اوپه دی پلمه غواړی  
چی ځان د پوروال له منگو نه وزغوری چی  
دا اکټ زموږ دټولنی له ژوندانه سره هیڅ  
سمون نه لری اویوازی لیکونکی غواړی چی  
خپله غوښتنه دښتینگی وتبی د پروگرام  
په بله برخه کی دیوه پاندی مل خبر غو-  
و نکو خبره ښودل کیری او د پروگرام یوه  
برخه یی مفر فیری .

گل خر غوونکی له دی سره چی وپنددی  
خو دیوی لیو نی مینی احساس ورسره شته  
او داسی گو مان کیری لکه چی خپله-  
مشو قه نی په غر یو ستر گو لیدلی وی .  
چی د نما یی د غر برخه هم غیر واقعی  
تو گه په تیلون کی خبری کوی او خبری  
کوو نکو ته خواږه نه و رکوی خو واقعیت دا  
دی چی یو وپوند څنگه کولای شی چی د  
یوه گل خر خوو . نکو په تو گه په تیلون  
کی خبری و کاندی همد ا شان دا هم باید  
وواوی چی یو وپوند گل خر غوونکی چی  
په تیلون کی خبری کوی پرله پسې مین  
کیری او دیوه عاشق پیشه ونډه اورول سر  
ته رسوی .

ځکه هغه پوند چی هیڅ نه گوری او گلان  
خر غوی مگر بیا هم مین کیری چی دا  
پخپله له واقعیت څخه ډیر لیری او یو خیالی  
او ذهنی عمل دی چی لیکونکی له خپلی هیلی  
سره سم دپښو بهیر ته لودی لودن ور کړ-  
یدی او بس .

د داسی تمثیلی ټوټو ښکاره کول او وپاندی  
کول یوازی دوخت ضایع کول نمدی بلکی ددی  
پر خای چی د هنر له بشپړ تابه سره مرسته  
و کاندی د هغه د تکامل په لار کی ستو-  
نزی مینځ ته راولی .

په پای کی وایو چی دپروگرام مسوولین  
باید زموږ د ټولنی دواقعیتو نو په پام کی  
لر لو سره د تمثیلی ټوټو په وپاندی کول او  
کی غسود وکړی اوپه دی ترخ کی دی بر سیرن  
کار سر ته ونه رسوی .





تهیه و تنظیم از: صالح محمدکسار

# سرگرمی هادومسابقات

## جدول کلمات متقاطع

افقی:

۱- منسوب به یکی از کشور های اروپایی  
یکی از نویسندگان جهان ضهرشاه را بنام  
نکجا سازید ، چندین بهار ، ۲- یکی از  
وزارت خانه های کشورها ، با تغییر حرف آخر  
پسیر میشود ، طریقه ، وظیفه نگهبان ،  
۳- را بر پراکنده ، شوربای خارجی ، از  
سنگ های زیبا که درکشورهای بسیار شهرت  
دارد ، از آن طرف تقاطع دو خط مستقیم ،  
پندیده گی ، ۴- مگس به املاى غلط و پراکنده  
نیروی نامانم ، آخرت راپس گنبد فرنی اش  
بجا میماند ، شتاب نشده ، ۵- یکی از بیمان  
های جهان ، دربین انگور ، سرش را ببرد  
تا اسد شود ، درین خانه شگون را بگنجانید ،

۶- بدون آخر اثری ازماکسیم گورکی ، ریل  
سرچیه ، برای انداختن تیل و غیره استفاده  
میشود ، ۷- پهلوان ، لیل کوتاه ، برای موها  
میدهند ، راه کوتاه ، ۸- باجمع هر یکی از  
ولایات کشور ما میشود ، ردیف بطاق ، درفلم  
بسیار مهم است ، ازاسنادان رادیو افغانستان  
۹- حرف ربط ، از پرندگان شوم ، دوخت به  
آن جمع میشود ، از سبزیجات بسیار مهم ،  
ردیف چپ ، ۱۰- يك حرف درسه خانه ، از  
اعضای مهم بدن ، یکی از ولسوالی های  
کشور ما ، ازرقص های محلی ، ۱۱- نبی به  
زدن ، منسوب به گراست ، بدون حرف دوم  
از دریا های مشهور افریقایی ، آبهای ناتمام  
۱۲- گل و عطر میدهد ، کو تاه بود پارچه  
هم شد ، منظم آن ما هوار است ، حروف هم

جنس ، ۱۳- مادر کلان به پشتو ، این هم  
بزبان پشتو مادر کلان ، فوغ آتش پراکنده به  
پشتو ، رشد ، ۱۴- خودما ، امروز به پشتو  
ردیف شکوه ، سازکوتاه ، ۱۵- یکی از کشور  
های جهان ، حرف سوالیه ، خود اسیم ، ۱۶-  
سرد بزبان عوام ، کار ناتمام ، دربین کشت  
زار ، روان به املاى غلط ۱۷- موش سر بریده  
یکی از کشور های جهان ، منسوب به مدم  
نواز است ، رفیق ، ۱۸- خود درکود ، دانشکسته  
نوعی از مکاتب ادبی ، نوعی از آلات موسیقی ،  
زینته تمیرات بلند ، ۱۹- آله نشان د هنده  
گرم سیر ، نوعی ازحشرات ، ۲۰- از آن طرف  
منسوب به زاکان است ، شخص که نان میزند  
خودش ندیده است ، از هنرمندان سینمای  
هند -

عمودی :

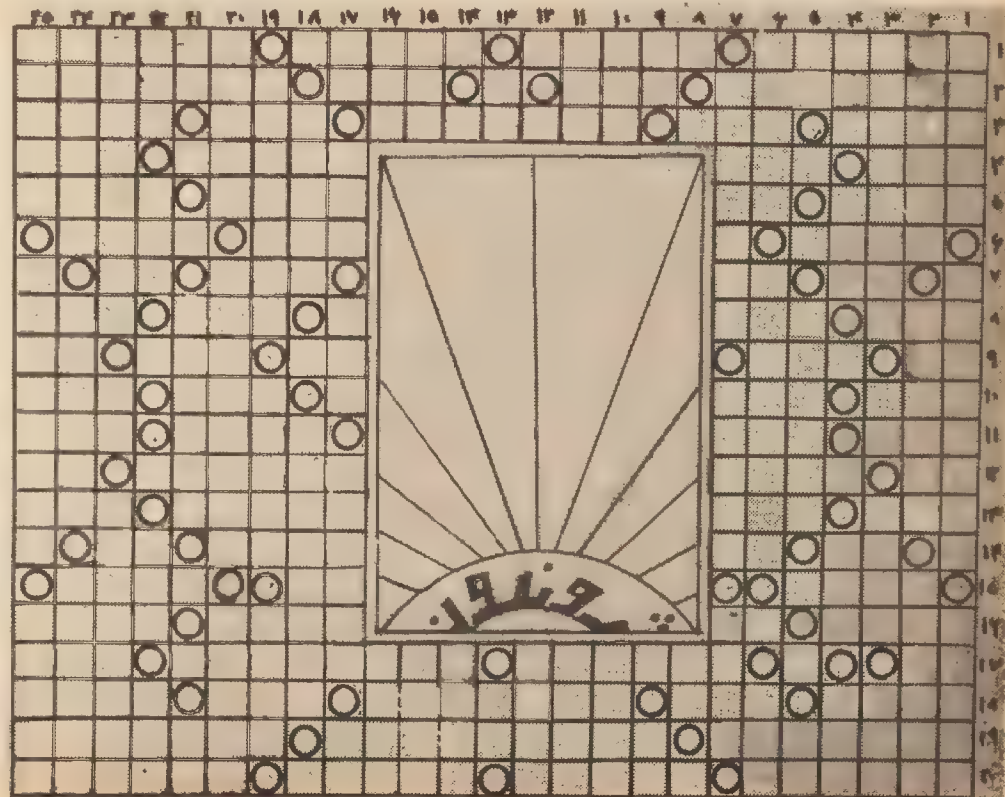
۱- منظم آن سن رام است ، باجمع «ور»

یوهان باتور میشود ، کودک به املاى غلط  
۳- يك کلمه بدون معنی ، یکی از دریا های  
مشهور و خطر ناک جهان ، از نویسنده گان  
مشهور جهان - ۳- از شخصیت های جهان ،  
ضمیر اشاره ، گردنبند پشتو ، ولایت بدون  
دو حرف آخر ، ۴- پدری به پشتو ، رول  
غیر منظم ، گرد آسیاب ، باجمع دو حرف فلم  
آنها از تلویزیون تماشا کرده اید ، ۵- ضد  
ماده ، باعلاوه يك حرف درآخر جمع دختران  
به پشتو ، مادرم بریده ، ۶- از اسمای مردانه  
از شخصیت های مشهور جهان ، بدون دو حرف  
آخر کور میشود ، ۷- از نویسنده های مشهور  
جهان ، عکس بدان ، فرمایش دادن ، ۸- حرف  
ربط ، ۹- بی سر چاپ شده ، طاس بود سرش  
هم قطع شد ، ۱۰- دکتوران میگیرند ، انار  
پراکنده ، ۱۱- چپ به پشتو ، با تغییر حرف  
اول نیوپ است ، ۱۲- پایش را ببرد یاس  
میشود ، ۱۳- حرف نقی عربی ، نیم نشده ،  
۱۴- ما آنرا دوست داریم ، ۱۵- آماس ،  
آغارش را قطع سازید ستنش بجایماند ، ۱۶-  
انری از ماکسیم گورکی ، سه حرف و چهار  
خانه ، ۱۷- از خوراکه باب ، فلم بریده  
شده ، ماه پراکنده ، پیچکاری بزبان بیگانه ،  
هستم به پشتو ، ۱۸- سادی است - نوعی  
از نهایی است ، ۱۹- حرف اول وحرف سوم  
بجای اول بیاید ، از آنطرف از مناطق زیبای  
کشور ما است ، خودش نامگاه است ، زراعت  
وظیفه آن است ، ۲۰- باوش درحال ما ضی  
شخصی که از طرف سپردد دستگاه های دولتی  
وظیفه داود ، از مخدوش میماند زیرا معنی  
ندارد ، ۲۱- نصف هسته ، خط مشی به پشتو  
نمی شنود ، ۲۲- آباد نشده ، از گاو بدست  
می آید ، يك حرف درسه خانه ، منسوب به لب  
خودم است ، ۲۳- زیبا رویان را گویند ،  
يك حرف در دوخانه ، باحذف يك حرف از  
جمله زما مداران سابق فرانسه میگرد -

۲۴- از زمامداران بسیار سابقه جهان ، بام  
کوچک درخانه ها ، از مصدر افتیدن ، ۲۵-  
ماه نو ، از شخصیت های جهان ، از سر خود  
کنشته (به پشتو )

### صحنه کدام فلم ؟

این صحنه یکی از فلمهایی است که  
شاید آنرا در پرده سینمای کشور دیده باشید  
ما از شما میخواهیم که اول اسم فلم را بگوید  
کارگران فلم را برای ما بنویسید و نا گفته  
نماند که آیا این فلم رنگه است و یا سیاه و  
سفید ؟





## هم سرگرمی وهم جواب بگوئید ؟

**سوال اول :**  
از شخص که دایما معما را طرح میکرد پرسیده شد که چند سال را پشت هم گذاشته است؟ او جواب داد که سه برابر سن سه سال قبل مرا از سه برابر سن سه سال بعد من کم کنید سن بدست خواهد آمد حالا بگوئید سن او چند است.

**سوال دوم :**  
اگر بتوانید قسمتی از تنه درختی را که ۱۲ متری باشد دو یک دقیقه از کتب قدر زمان را طی خواهید نمود که آن تنه درخت را به دوازده حصه ببرید.

**سوال سوم :-**  
یدری از پرسش خواست که اگر عرسوال بادرست حل نماید مبلغ ده افغانی برایش مبالغت بدهد و اگر هر سوال را غلط حل کند ۱۰ بار برای پدرس پنج افغانی بدهد در آخر ساله (۱۲۰) سوال را حل نمود ولی در آخر سال نه پدر و نه پسر از یکدیگر قر ضداورزد حالا بگوئید که چند سوال را صحیح حل نموده است .

**سوال چهارم :-**  
یک زن دهانی برای فروش یک سبد تخم مرغ روانه بازار شد به اولین مشتری یش

نیمی از تخم مرغ ها و نصف يك تخم مرغ را فروخت . به مشتری دوم نیمی از تخم مرغهای باقی مانده و نصف يك تخم مرغ را فروخت . به مشتری سوم نیمی از تخم مرغهای باقی مانده و نصف يك تخم مرغ را فروخت و به آخرین مشتری نصف آنچه را که باقی مانده بود و نصف يك تخم مرغ را فروخت و برای اوفقط هشت تخم مرغ باقی ماند . حالا تعداد کل تخم مرغهای او چند تا بوده ؟ قانیا : هر مشتری چند تا تخم مرغ خریده ؟ (در نظر داشته باشید که او هیچ يك از تخم مرغهای را برای مشتریان خود نشتکت .)

**سوال پنجم :-**  
يك دهقان يك واس اسپی خود را جهت نعل زدن به يك نعلبند برد - نعلبند برایش گفت:

اگر شما موافقت کنید که برای میخ اول يك افغانی و برای میخهای بعد هر کدام دو برابر میخ قبلی و به همین ترتیب تا آخر بپردازید، این کار را (انجام خواهد داد) در صورتیکه چهار نعل اسپی هر کدام شش میخ که جمله تعداد بیست و چهار عدد است اگر دهقان این بول را موافقت کند چند افغانی برای نعلبند خواهد داد؟

## این هارا میشناسید ؟

دو جهان سینما چهره های زیادی به اوج شهرت رسیده اند و حتما آنها را بر و ی دیده سینما دیده اید اگر با چهره های شان استانی داشته باشید حتما اسم او را هم میدانید فقط ما از شما اسمای آنها را میخواهیم .



## حل کنندگان



عبدالناسر احمدی ، عبدالروف مالیار ، خالده انوری ، فوزیه امانزی  
پلوشه متعلمه صنف نهم کیسه آمنة فدوی غلامسخی احمد پوشنگی شیرنو ، عبدالناصر (احمدی) متعلم صنف هفتم الف مکتب صوفی ، محمد اسلام ، فوزیه امانزی ، محصله صنف اول پوهنجر فوزیه امان زی ، محصله صنف اول پوهنجر اقتصاد ، عبدالروف مالیار متعلم صنف دهم کیسه میخانیک ، خالده (انوری) معلمه مکتب دختران افشار ، خالده عالمی رسیده عالمی در کیسه جهان ولایت غزنی ، شاهپور دشپاب ، عبدالروف مالیار متعلم صنف دهم میخانیک محمد سرور کارگری مطبوعه دولتی که از آن جمله عکس های عبدالناصر احمدی ، عبدالروف مالیار خالده انوری و فوزیه امان زی به چاپ رسیده

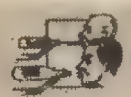
## از کدام کشور ؟

به همه ماو شما معلوم است که هر کشور از خود يك متنعه جداگانه دارد ماهم چهره یکی از دختران يك کشور را برای شما چاپ نمودیم با مشاهده طرز پوشیدن لباس و آرایش وی بگوئید که این دختر از کدام کشور و از کدام اقوام آن کشور است ؟



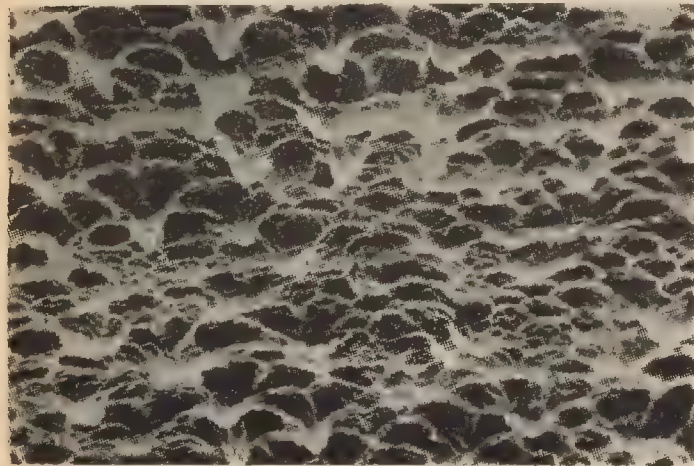
يك تجربه فزیک

۱. دای و تل معمر لی ، ۲. پسر افغانی ، و ی میری ، ۳. دهم و دهان دایلی ، ۴. سمر - پوش را که کمی خورد و در چوب کاند دسد بگذارید و از دوستان خود بخواهید که توسط یف چوب کاک را در بول داخل نمایند هر حد بکوشند نمیتوانند برعکس چوب کاک دوباره خارج میگرد خوب حضور میرواند که این عمل را موفقانه انجام دهد .



## این عکس چیست ؟

طوفان آب نیست از دریا حکایت نه میکند. آیا قطرات باران و یازاله است که در آب فرود آمده است خوب هر چه فکر میکنید تنها از شما میخواهیم برای ما بنویسید که این عکس مربوط چه بوده اگر به حل آن موفق شدید حل را بایک قطعه فوتوی خویش برای ما ارسال دارید .





# خصوصیات رشد ارگانیزم طفل

فطری و ذاتی است ولی شرایط حیات و تربیه میتواند بسی چیزها را تغییر بدهد و در امور تشکیل فعالیت های قوی عصبی نقش ناظمی را بازی نماید و این امر طفل را آماده آن میسازد تا در آینده مشکلات حیات را با پیشانی یاز استقبال کند و در رفع آن با خونسردی بکوشد.

پیش آمد دوست و دقایقه در امور تربیه طفل بر خورد های آرام و با حوصله با آنها و همچنان امتزاج نرسش با سختگیری و مطالبات از طفل قاعدتاً همیشه انسان را به هدف مطلوب میرساند رعایت تقسیم اوقات روز مره در خانواده دارای اهمیت بسزایی است تقسیم کار و وظایف و امتراحت خانوادگی که بصورت منظمی و درست و چیدی تنظیم شده باشد خواب و خوراک و غیره امور فامیلی که تحت یک پلان درست در آورده شده باشد اثر خوبی در رشد ارگانیزم

طفل رجا میکند در عین زمان بالای جهاز عصبی اوتانیر مثبتی وارد مینماید و در ذمیم معقول طفل مکتبی تدبیر دوستی در امور تربیه اطفال بشمار میرود.

بقیه صفحه ۲۹

## دو کباب مرغابی...

بالای آن کار های علمی را که با جهان برندگان و بطور ارتباط میگیرد ، انجام میدادم. در توضیح این مطلب باید افزود که : هریکانه سال تمام را روی یک کباب بحث ندان «مروی در سبک فطری بطور» که میکند که درین کتاب بیشتر روی «مرغابی» ها مطالعه بعمل آمده و اینکه : «آیا میشود مرغابی هارتریه کرد و از ایشان در موارد خاص در ساحات علمی کار گرفت ؟» یکی ازین دو مرغابی دزدیده شده به اسم «روکل» که ماده بود برای صاحبش نقش بس موثر و باارزشی داشت . بقدریکه یکی

برندگان جایزه نوبل در شنبه «روبری» نام (کبر دلووس) در مورد کار «هریک» حرفه و گفته بود . دو مرغابی وی به مصر سایر مرغابی ها بیکانه میتابند . «هریکا»

موجو عجیبی است که دو مرغابی را برای کار های علمی اش استخدام و از آندو بوجه احسن استفاده مطلوب مینماید . او بیفتن حوصله فراخی دارد ، نه سال را وقت ترمه دو مرغابی نموده و بالای مرغابی ها کار میکند . خوراک های عجیب و غریب را ایشان میدهد و ازین قبیل اما حیث که نه سال زحمات «هریکار» ید هاردن زن محقق ویر کار

کنون به هیچمشتی گذرید وی ارزش و ناقص ماند مشکلت که زن مذکور باز هم

در مقابل مردم افغانستان تحت رهبری حزب دموکراتیک خلق افغانستان به مبارزات فیرمانا نه ای علیه یاند چنایکار امین دست زدند و با قیام شش جدی ۱۳۵۸ پساً طقبرت فاشیستی امین را چیده و قدرت طاغوتی آترا سرنگون نمودند و بار دیگر راه و زندگی مردم به جریان اصولی آن قرار گرفت و امریکا یاز هم غضبناک گردید. جالب تر اینکه همان امیر یا لیزم امریکا که در شر قمیانه اسرائیل را علیه مسلمانان مسلح می سازد و یاری و کمک می نماید و مسلمانان را در شرق میانه آواره و سرگردان می سازد ، در سرحدات افغانستان عدهای را اجیر و نوکر خود ساخته به اصطلاح از اسلام دفاع می کند و بدو دزد از اسلام و اسلامیت می زند .

واقعیت اینست که اسلام در همه گوشه و کنار جهان يك اسلام است ، چرا امیر - یا لیزم امریکا در شر قمیانه علیه مسردم مسلمان عرب فلسطینی تر وسط اسرائیل به جنایت دست می زند و در سرحدات افغانستان بدو دزد صلابی اسلام را بالا می کند و ساده لوحان را فریب داده و خائنان به آزادی و استقلال افغانستان را باصلاح های آدمکشی

یک مرغابی نوتولد . بدو دزد سال تمام را روی یک کباب بحث ندان «مروی در سبک فطری بطور» که میکند که درین کتاب بیشتر روی «مرغابی» ها مطالعه بعمل آمده و اینکه : «آیا میشود مرغابی هارتریه کرد و از ایشان در موارد خاص در ساحات علمی کار گرفت ؟» یکی ازین دو مرغابی دزدیده شده به اسم «روکل» که ماده بود برای صاحبش نقش بس موثر و باارزشی داشت . بقدریکه یکی برندگان جایزه نوبل در شنبه «روبری» نام (کبر دلووس) در مورد کار «هریک» حرفه و گفته بود . دو مرغابی وی به مصر سایر مرغابی ها بیکانه میتابند . «هریکا» موجو عجیبی است که دو مرغابی را برای کار های علمی اش استخدام و از آندو بوجه احسن استفاده مطلوب مینماید . او بیفتن حوصله فراخی دارد ، نه سال را وقت ترمه دو مرغابی نموده و بالای مرغابی ها کار میکند . خوراک های عجیب و غریب را ایشان میدهد و ازین قبیل اما حیث که نه سال زحمات «هریکار» ید هاردن زن محقق ویر کار



هریکاروز ها خودش با دو مرغابی اش مصروف تکمیل داشت .

# آیا واقعاً امنیت ملی امریکا...

مجرب ساخته جنگ اعلان نشده ای را علیه افغانستان براه انداخته و چنایات بشمارای را هر تکب گردیده است . اکنون باز هم سوالی مطرح می شود که افغانستان آزاد و انقلابی که هزاران ، کبلو متر از امریکا فاصله دارد ، از کدام راه امنیت آنکشور را به خطر انداخته که چنایات بیکار شکست خورده و تاریخ زدگان را علیه افغانستان با پول واسلحه چیت کشتن مردم و دهشت افگنی مجرب نموده در امور داخلی افغانستان مداخله می نماید.

خنده آرد اینکه امریالیزم امریکا در سرحدات افغانستان و در تمام جهان خود را مدافع اسلام قلمداد نموده و عملاً علیه مردم مسلمان افغانستان به تو حته و دشمنیه پر- داخته و در امور داخلی ایران که انقلاب اسلامی را به پیروزی رسانده است مداخله مینماید امر واقعا امریکا از اسلام دفاع می کند باید او لا اسرائیل را مجبور سازد که آزادی خلق عرب فلسطین را برسمیت بشناسد و بگذارد تا مردم مسلمان ایران در راهی که خود تعیین نموده اند به پیش روند و ثانیاً در امور داخلی افغانستان تمام مداخلات خویش را قطع نماید .

گفته از همه در نهایت امر اگر بایک نگاه به گفته های که یکی بیسم آندوچه به عمل آید برای همه به اثبات می رسد و حکم عقل سلیم هم همین است که این امیر - یا لیزم امریکا است که در نقاط دور و نزدیک جهان و در تمام قاره ها است به تجاوز دست زده و امنیت ملی و منافع ملی کشورها را به خطر مواجه نموده است نه کشورهای آزادی دوست و استقلال طلب جهان .

مردمان سراسر جهان امروز دشمن مشرک آزادی و استقلال خویش را شناخته اند ، از همینرو روز تا روز صف و سنگر چپبه ضد امیر یا لیستی با قوت انقلابی در مقابل امیر یا لیزم جهانی و در راس آنها امیر یا لیزم امریکا نیرومند گردید و اینچنین و آنچنین دست تجاوز از اذ بیخ قطع می کند این روند اصولی اساسی و جدی بیکار انقلابی

مردمان جهان را تشکیل می دهد و خلقتی استمدریه جهان یکجا با کشورهای بزرگ سو سیالیستی و در راس آنها اتحاد شوروی، همراه با جنبش بیکار جوی طبقه کارگر کشورهای سو سیالیستی به پیش می روند و ارتجاع و امبرالیزم رابه گو و رنستی

می سپارند . این راه بر حق پیروز شد نیست و شکست ارتجاع و امیر یا لیزم حتمی و ضروری .

کوتاه باد دست تجاوزگر امیر یا لیزم جهانی ! سرنگون باد نیروهای ارتجاعی و تجاوزگر مرگ بر استعمار و استعمار نو برافراشته باد دوش بیکار بر حق و عادلانه زحمتکش جهان.



## اخوت اسلامی با کشورهای...

درین هیچ جای شک نیست که امریای لیزم و ارتجاع جهانی مو قی را که در قبال انقلاب افغانستان اتخاذ نموده است ناشی از نیت سمیمانه نبوده بلکه همه می و صدا یی برای آنست که منافعی در نتیجهی انقلاب در افغانستان بخطر افتاده و امریای لیزم و جهانخواه امریکا و شورویزم غنمت طلبچین با آلهی دست قرار دادن کشور های دیگر می خواهند بزعم خود انقلاب را در افغانستان خفه سازند و با یکبار دیگر با یکدیگر خون خلق های ما و بقدرت رسانیدن اعمال خود فرصت کار مروایی بر کشور ما را بیابند ولی همانطور یکبار در اعلامیه حکومت جمهوری دموکراتیک افغانستان گفته شده که مردم افغانستان با انقلاب ملی و دموکراتیک ثور راه نهایی خود را انتخاب، مسیر ایجاد یک جامعه نوین مبنی بر اصول مساوات و عدالت و جامعهی فارغ از استثمار فرد از فرد را در پیش گرفته اند و جامعهی نوین افغانی بر مبنای احترام عمیق و رعایت عنفات ملی، تاریخی، فرهنگی و مذهبی خلق ما و بر پایه رعایت جدی اصول دین مقدس اسلام و آزادی مناسک مذهبی مطابق قانون استوار خواهد بود. حسن بینی را که دولت جدید افغانستان برای ایجاد صلح و صفای میان برادران مسلمان در منطقه و ایجاد اخوت اسلامی بین مردم افغانستان و ایران و پاکستان ابراز داشته است خیلی صریح و صادقانه و پرازدانه می باشد چنانچه در اعلامیه گفته شده است که: «حکومت جمهوری دموکراتیک افغانستان به حکومت جمهوری اسلامی ایران پیشنهاد می نماید تا برای طرح یک موافقتنامه مناسب به خاطر انکشاف مناسبات دوستانه و همه جانبه و همکاری بنفع جا نبین میان دو کشور مذاکره آغاز گردد».

حکومت جمهوری دموکراتیک افغانستان هم چنان به حکومت پاکستان پیشنهاد می نماید تا برای طرح یک موافقتنامه بین دو جانبه در مورد عادی سازی مناسبات بین افغانستان و پاکستان مذاکره دایر گردد... اینک پیشنهاد حکومت جمهوری دموکراتیک افغانستان که خیلی همه جا تبه و واقع بینانه طرح و تقدیم شده است بمثابة سنگ محکمی که همه طرف های مورد نظر را آزما یی می کند و موضع گیری و موقف آنها در قبال موضع صداقت و صلح جو یا نه ما، نیت آنها را در قبال صلح منطقه و جهان و حل اختلافات و تشدید مناسبات دوستانه بین ملل جهان نمایان خواهد ساخت. هم چنان حکومت جمهوری دموکراتیک افغانستان یکبار دیگر اعلام داشته است که آن افغانستانی که بصورت مو قی و بسا بر دلایل متعددی در خاک پاکستان و قلمرو های سایر کشور های همسایه به سر می برد تقاضا نموده است تا به وطن خود باز گردند، که آنها با بازگشت شان مورد عفو و مورد احترام قرار میگیرند و همه تسهیلات برای شان فراهم می گردد. هکذا حکومت افغانستان از حکومت پاکستان و حکومت سایر کشورهای همسایه

و بدون مداخله در امور داخلی یکدیگر مبرا می گردند.

اما باید دانست که حقیقت امر در کجاست

و چرا نیرو های شیطانی و متجاوز و محیل از تجاری و امریای لیستی موضوع افغانستان را به این پیمان دامن می زنند و چرا از کلاه کوه می سازند؟ جواب ساده است دو گروه عناصر با پیروزی انقلاب ثور منافع خود را از دست داده اند، ارتجاع داخلی (سلطنت و سلطنت طلبان، مفت خواران مستبد و زوال و صفت و دیگر عناصر عقب گرا) و ارتجاع بین المللی (اعم از امریای لیزم و غلامان پیرو و تحت فرمایش) - لذا آنها هرگز حقیقت انقلاب ثور را که عبارت است از تطبیق اراده مردم افغانستان در تعیین سر نوشت و آبا دانی کشور و بهروزی خلق، نمی توانند بپذیرند و هکذا انقلاب شکوهمند ثور بخصوص پیروزی مر حله نوین و تکاملی آن منافع آزمندانۀ ستراتیژیک امریای لیزم را در منطقه بخطر انداخته است لذا امریای لیزم و در رأس امریای لیزم افسان دشمن امریکا بحکم منافع غیر انسانی خود علیه مردم افغانستان و کشور و سر بلند انقلابی افغانستان آزاد و مستقل دست به توطئه و دسیسه می زند و کشور ما را مورد تجاوز و زلزل و خلاف حقوق پذیرفته شده بین المللی قرار می دهد که در نتیجه این اعمال تجاوز کارانه و غیر انسانی امریای لیزم و ارتجاع سر زمین مقدس و آزاده ما که حیثیت شرف و ناموس ما را دارد به لایق تشنج و نا آرامی مبتل شده است ولی ما بطوریکه مردم افغانستان در طول تاریخ ثابت ساخته اند و اوراق زرین تاریخ کشور شاهد گویای این حقیقت است

حوش بود گر محک تجربه آید به میان تا سیاه روی شود آنکه دروغی باشد مادر حالیکه یایم دانه از انقلاب و ملن، دین اسلام و تمامیت ارضی کشور خود دفاع و حراست می نماییم به کلیه مقاصد و محافل ذیدخل در تشنج منطقه ابراز می داریم که ازین فرصت نیکو و مساعد برای عادی سازی و صلح در منطقه و ایجاد صلح و تفاهم دست بردست ما بدهند تا با شد که منطقه ی ما به منطقه ی صلح و صفا و تفاهم مبدل شود و کشورهای ما برادر وار

بقیه صفحه ۱۲

## وسيله يی برای آشتی...

آیا تا کنون شاگردانی تر به کرده آید که از سبک شما در نقاشی و مینا تور دنبال روی کنند؟ \* در هنر آزاد شاگردانی داریم که در کورس غلام محمد میهنه گی دنبال روی این سبک میباشند - اما در قسمت مینا تور آگاهی ندارم چرا که اولین نمایشگاه من از آثار مینا توری چند روز پیش گذاشتی یافت - رسم هایم نیز گاهی به وسیله برخی از شاگردانم کاپی می شد - اما تعداد چنین کسانی اندک بود.

از نظر شما کدام یک از شاگردان شما صلاحیت این را دارند که سبکی را که در واقع شما ایجاد کرده اید مو قفانه پیش ببرد و آنرا تکامل بخشد؟ \* نعیم حنیفی استعداد فوق العاده باروری دارد که با پیروی از سبک خاص خودش میتواند موفقیت های درخشانی را کمالی کند. \* در دوره معا صر برخی از نقاشان خارجی و آنانی که پیرو ریا لیزم اجتماعی میباشند و یا آناری در زمینه های تاریخی اوانه میدهند میگو شدن پایه وجود آوری کلکسیون هایی در زمینه های اجتماعی به کار خود جنبه تحقیقی بدهند - به این گونه که مثلا در چند اثر دینی خصوصیات لباس

که افغانها هرگز ودر هیچ مقطع تاریخ به مقابل تجاوز کاران واهرمندان سرخونکرده و تسلیع نشده اند لذا کشور را که اجداد و نیاکان ما بقیعت خون های پاک و ناب خود محافظه و حراست نموده اند ما هم بانشار جان و سر خود آنرا محافظه و حراست می کنیم و خواهیم کرد.

باید همه نیرو های طاغوتی و جنیمی بین المللی بدانند که موضع مردم افغانستان در دفاع از وطن شان، در دفاع از انقلاب شکوهمند ثور و بخصوص دفاع از دست آورد های مر حله جدید و تکاملی آن، در دفاع از آزادی و استقلال و تمامیت ارضی وطن شان خدشه ناپذیر و تغییر ناپذیر است و تلاش های مذبوحانه دشمنان وطن، مردم و انقلاب ما با روی های سیاه جام های زهر آکین شکست و بد فامی را (طوریکه قاتل نیر پوشیده اند) سر خواهند کشید ما بسا صراحت: با حفظ موضع دفاع از وطن و انقلاب خویش یکبار دیگر نیت صاد قانه و انسان دوستانه خود را مبنی بر ایجاد فضای صلح، امنیت، تفاهم، حسن نیت و همزیستی مسالمت آمیز بین کشورهای منطقه و جهان میباشیم و این دست صلح جوایه ما همیشه بطرف کشورهای مختلف جهان دراز خواهد بود منافع مردمان کشورهای منطقه و جهان حکم می کند که باید فضای متشنج فعلی در منطقه به فضای صلح و صفا و دوستی و برادری تبدیل شود ورنه عواقب وخیم آن متوجه خود چنگ افروزان خواهد بود.

زنده باد صلح در جهان  
زنده باد مردم سر بلند آزاده، و صبحی افغانستان.

\*\* به اجازه شما آخرین پرسش را در مورد یک اثر هنری به طرح میآورم؟ \* بفرمایید؟

\*\* از نظر شما به سمت یک استاد چیره دست و تحصیل یافته در نقاشی لیخند ژوکوند یا مونا لیزا اثر جاودانی لیو نارد داوینچی از نظر خصوصیات های هنری چه ویژگی هایی دارد که اثری در سطح جهانی به شمار آمده و حتی کاپی های آن تا چند میلیون دلار به فروش میرسد؟

\* مونا لیزا دختری بود که نامزدش او را نزد داوینچی آورد تا از چهره او تصویری نقاشی گردد و لیو نارد با توجه به ساختمان خاص چهره و حالت دهان و لب های وی گفت که من از او چهره جاودانی میسازم - اصولا لب هایی حالت خاصی داشت که بدون آنکه به تسمه کشوده شود نوعی لب خند در خود نهفته داشت و تیغ لیو نارد در این است که با سایه ها و روشنی ها این تسمه قهقیر نشدنی را به گونه ی در لب های مونا لیزا نشانده است که به هیچ وجه تناسب لب ها نیز به هم نخورده و در واقع درین آنکه لب ها در جای معین خود قرار دارند و کشوده نشده اند تسمه نیز در آن کاملا محسوس میبایست.

\*\* از شما استاد کبریا به خاطر این گفت شنود از جانب ژولنون تشکر میکنم \* سپاس فراهم به همین مناسبت بپذیرید.



۱۶ گانه ورزشی ، فوتبال زیاد تر نظر هارا بخود جلب میکرد .

ورزش دوستان بالای مسابقات فوتبال تیم های منتخب اتحاد شوروی و جمهوری دموکراتیک آلمان و دیدارهایی تیم چکوسلواکیا و جمهوری دموکراتیک آلمان تبصره هاداشته به یقین که مسابقه فوتبال تیم های اتحاد شوروی و جمهوری دموکراتیک آلمان که نیمه نهایی بسود چالب ویدنی بود . مسابقه چنان با گرمی و شطارت باز یکنان پیش میرفت که لحظه بیننده تلویزیون از دیدن آن بی کیف نماند تا نژده دقیقه نیمه اول ، بازی مساویانه پیش میرفت که در همین دقیقه بازیکن شماره هشت آلمان اولین گول تیم شانرا ثبت جدول نتایج عمومی نمودند . بازیگران تیم اتحاد شوروی با چنین نتیجه گیری شان در سیستم بازی شان تغییر وارد آوردند آنها دفعتا پلان تهاجمی را بی ریزی نمودند حملات شان بالای خط حمله و یا خط

جزایی تیم آلمان سریع گردید آلمانی حالت دفاع را بخود گرفتند که این وضع البته به نفع تیم حمله کننده تمام میشود آلمانی ها نیز در طرز بازی شان تغییری را ایجاد نمودند آنها پلان شانرا در حالت نیمه دفاع پیاده ساختند بعدا در جناح چپ و راست بازی شانرا تقویه کردند و این تغییر شکل باعث آن گردید که بازی توازن خود را بین اعضای هر دو تیم حفظ کند حمله و دفاع بین هر دو تیم آغاز شد و بازی نهایت چالب و دیدنی گردید . نیمه اول به نفع آلمان دموکراتیک خاتمه یافت در نیمه دوم نیز آلمانی ها بیروزی گردیدند .

در دیسدار نهایی فوتبال ، تیم جمهوری دموکراتیک آلمان با تیم چکوسلواکیا روبرو گردید و چکی ها بایک گوبنده کی خاص جای اول سکوی قهرمانی مسابقات فوتبال سلسله رویداد جهانی ۱۹۸۰ را اشغال نمودند .

کمینه برگزار ی مسابقات المپیک ۱۹۸۰ برای قهرمانان این مسابقات ۶۲۹ مدال را تبیه داشت که از آن جمله ورزشکاران اتحاد شوروی ۸۰ مدال طلا - ۶۸ مدال نقره و ۴۶ مدال برنز را که مجموعا ۱۹۴ مدال میگرد نصیب شدند .

جمهوری دموکراتیک آلمان که از آغاز مسابقات تلاش داشت تا در صدر تیم های شرکت کننده از لحاظ مدال قرار بگیرد با تفاوت چند مدال نسبت به اتحاد شوروی در مکان دوم قرار گرفت آنها مجموعا ۴۷ مدال طلا - ۳۷ مدال نقره و ۴۱ مدال برنز را بدست آوردند که

مجموعا ۱۲۵ مدال گردید . ورزشکاران بلغاریا با بدست آوردن ۸ مدال طلا ، ۱۶ مدال نقره و ۱۶ مدال برنز در مکان سومی قرار گرفتند . کیوبایی هادین رخداد جهان ورزش درخشش خوبی نمودند آنها هشت مدال طلا ، هفت مدال نقره و پنج مدال برنز را اضافه تر در بخش مسابقات بوکسنگ بدست آوردند و به حیث برنده چهارم شناخته شدند . ایتالیا ۱۶ مدال طلا

۳ مدال نقره و ۴ مدال برنز مجارستان ۷ مدال طلا ، ۱۰ مدال نقره و ۱۵ مدال برنز ، رومانیه ۱۶ مدال طلا ، ۱۶ مدال نقره و ۱۳ مدال برنز فرانسه ۶ مدال طلا ، ۳ مدال نقره و ۳ مدال برنز ، انگلستان ۷ مدال طلا ، ۷ مدال نقره و ۹ مدال برنز ، سیویدن

۳ مدال طلا ، ۳ مدال نقره و ۶ مدال برنز ، فنلند ۳ مدال طلا ، ۴ مدال نقره و ۴ مدال برنز ، پولند ۲ مدال

طلا ، ۱۴ مدال نقره و ۱۵ مدال برنز را نصیب شدند . چکوسلواکیا که در مسابقات فوتبال بیست دومین دور بازیهای المپیک ۱۹۸۰ مسکو مقام اول را حایز گردیدند مگر مدال کمتر را بدست آوردند آنها دو مدال طلا ، ۳ مدال نقره و ۹ مدال برنز را بدست آوردند ورزشکاران یوگوسلاویا (رقیب خوبی در مسابقات فوتبال در برابر تیم های اتحاد شوروی ، آلمان دموکراتیک و سایر تیم های شرکت کننده) با حمله لایسهای سان ۲ مدال طلا ، ۳ مدال نقره و ۴ مدال برنز

مدال برنز را نصیب شدند . یونانی ها یک مدال طلا ، دو مدال برنز را بدست آوردند .

ورزشکاران بلژیک و هندوستان هر کدام یک یک مدال های طلا را کسب نمودند و ژیمبابوی صرف یک مدال طلا گرفت . و متیاقی کشور ها که در ذیل نام برده میشود صرف مدالهای نقره و برنز را نصیب گردیدند که عبارت اند از جمهوری دموکراتیک کوریا ، فلسطین ، تانزانیا ، مکزیکو

هالند ، ایرلند ، وینز وایلا ، جمیکا ، لبنان و گامانا که مدالها در ختم هر بخش از مسابقات از طرف شخصیت های معروف ورزش جهان که در مسکو گرد آمده بودند به قهرمانان ضمن بلند شدن

ضنین انداز گردید بعدا لاردر کبلانین رئیس کمیته بین المللی المپیک باباییه احسانیه خوش بیست و دومین دور بازیهای مسابقات المپیک ۱۹۸۰ را پایان داد بعدا بیرق های ملی اتحاد شوروی المپیک جهانی و ایالت متحده امریکا که بیست و سومین دور بازیهای مسابقات المپیک جهانی در سال ۱۹۸۴ در آن کشور برگزار میگردد به اهتزاز درآمدند .

فرستیکه ورزشکاران کشور های اشتراک کننده نمایشات چمناسیتیکی ، هنری و کلتوری ورزشکاران و هنرمندان حیره دست کشور میزبان بیست و دومین بازیهای ۱۹۸۰ را در ستدیوم



نمونه ای از اجرای مسابقات آلتلیک

را بدست آوردند . استرالیا ۲ مدال طلا ، ۲ مدال نقره و ۵ مدال برنز را مال خود ساختند .

ورزشکاران دنمارک در مجموع توانستند دو مدال طلا ، یک مدال نقره و ۲ مدال برنز کسب نمایند تیم برزیل دو مدال طلا ، ۲ مدال نقره و یک مدال برنز را کسب نمودند . حبشه و سوئیس هر کدام دو مدال طلا و دو مدال نقره را کسب کردند .

اسپانیه یک مدال طلا ، ۳ مدال نقره و ۲ مدال برنز ، اتریش یک مدال طلا ، ۲ مدال نقره یک

بیرفهای ملی مربوط هر کشور و بخش سرود های ملی شان تقویض گردید . نمایشات مختلف چمناسیتیکی ، هنری کلتوری ۱۹۸۰ مسکو در پروگرام مراسم اختتامیه مسابقات نمایشات مختلف چمناسیتیکی هنری ، کلتوری و آتش بازی را گنجانیده بودند حوالی ساعت هفت و سی شام به وقت محلی بود که دسته هفتصد نفری موزیک داخل ستدیوم لوژنیکی شد و سرود ملی اتحاد شوروی و المپیک جهان در ستدیوم لوژنیکی مسکو نظاره میکردند مشعل المپیک خاموش ساخته شد همچنان در خلال نمایشات چمناسیتیکی هنری و کلتوری نمایشات آتش بازی توجه هزاران تماشاچی ستدیوم لوژنیکی را معطوف داشت مراسم اختتام مسابقات المپیک ۱۹۸۰ بهادز دو ساعت و چند دقیقه نمایشات چالب و دیدنی و داعیه خرسک مسکو (سجول مسابقات ۱۹۸۰ مسکو) تماشاگران و ورزشکاران ستدیوم بزرگ لوژنیکی را ترک گفتند .



# غنم

پير - مېمه کارخانه ده . اوس مونږ کار تاسو ته د ډوډۍ په شان اېښا لرو .  
لنډن اومې په سکون د ډوډۍ کلیمه و ژبه راوړه او دانر يوه حده د مورد زړه د آرامتيا سبب شوه او هغې ته يې جرات ورکړ دېره لوی کسارونه سرته ورسوي بورژوا-  
موز فکر وکړ! هغه سړی چه وکولای شولې نومره کسارونه سرته ورسوي بسورژوا -  
کان نشي لاس کېږي - په هر څه يو هينې کولای شو چه هغه ته هر شی ووايو هغسې لکه دی چه هر شی درک کوي او هر شی په سادگي بيانوي . او موز په خبرو شروع وکړه !  
- ملگری لنډن ماد ډوډۍ په پاره کې له تاسو څخه مرسته غوښته .  
ولادیمیر ایلیچ له دی خبرې خبره ونيو له اوسترکي يې و تړلې . مور حس کړه چه هغه له دی چه نشي کولای تفسولو ته ډوډۍ ورکړي خوږيږي . لکه چه دا خپله هم کله چه دخپلو ماشومانو د حورو لپاره څه نه لري په همدې رنځ اخته کېږي . خو لنډن سمدستي مني کي پرانیستلې . نور په هغو کې د خوا شپني او خپلکان آثار نه ليدل کيدل . ایلیچ ويل : بورژوازي غواړي چه پور لثاری انقلاب په قحطی او لوږه له منځه یوسي . له اوږې او قحطی څخه د ماسکو او بطور گراد او خلیکو او پوځ دژغورنې له پاره د خورا که مواد د ديکتا توري او د خورا که موادو د توزیع دقیق سیستم اوطبقاتی جیره بندي ضروري ده .  
- البته درسته ده چه دجيري اندازه لږه ده خو مونږ نه پريږدو چه کار گران او ماشومان يې له لوږې مړه شي . بورژوازي سرکوبو هغه وخت بههله ولرو د پسره زياته غله . روسيه جا صل خيزه هیواد دی . غونډ شيان به تايمين شي . حتی اوس په دغسې له مصيبت ډکو شرايطو کې مونږ د ماشومانو له پاره وې يا خواږه تقريب کېږي دی لنډن وروسته له دی خبرو په غير منظره ډول و پوښتل : آیا دغلی د ضبط د مامور- رانو ډلې سنا سو غنم ضبط کړي دی .  
مور پريشانه شوه : ښايي لنډن فکر کوي چی زه د شکايت له پاره ده ته راغلی يم او په پيښه يې په داسې حال کې چه کلیات نا تمامه ادا کول غونډ جريان ورته بيان کړ .  
ولادیمیر ایلیچ په غور دمور خبرو ته غوږ نيوبه په دی لحظه کې هغه په يوه آرامه چوکي ناست و زنګون يې د خپلو دوو لاسو نو په منځ کې نيولی و او سس يې لږ څه اړخ ته خم کړی .  
مور وويل : دخپل دروږ په غنمو کولای شي چه د زوی او ناروغی لوړ ډوډۍ برابرې کړي د خپلې ناروغی لوړ له خوا پريشانه ده . لنډن په دی ځای کې دهغې خبرې ور پرې کړي او ويی پوښتل :  
لوړ مو څو کلنه ده ؟ څه ناروغی يې ده ؟  
آیا چاکې ته مو ور شوبولی ده ؟  
- زموږ د کار ځانی د چاکې معاون هغه وليدله او نسخه يې ورته وليکله . خو آیا درمل پيدا کيد لا شي ؟ يا نشته او یا که شته هم مونږ يې درانیو لو توان نه لرو . دلور می شپږ کاله پوره شوی دی .  
ولادیمیر ایلیچ نندی ته غوږه ورکړه او

له ځايه پاڅیده . دمخامخ وره خوانه ورغله . ورله شاوريسی وتړل شو . دا وخت موبوه شوه چه دلنډن منشی دهنه حضورته ورغلی ده . لنډن همدلته دی .  
هغه همدی کونځک ته ناست دی او هيڅ لری خبره نه ده چه داخبل خانه وروغسواي له دی فکر يې ږډه په شوبلو درزا را غسې .  
شا وخوايې ستر کي و غې ولی نابره يې وليدل چه دلته را يوازي نه ده او غير له دی څخه نور خلک هم د کونځ په خنډو او اطرافو کې په انتظار ناست دي .

نچېب يې وکړ . هغوی خپوخت دلته راغلل کله چه دا دلته راغلی وه له دی مېرېانی نېڅی څخه غير يې نور څوک نه وه ليدلی . نه چه هغوی يې ټولی خبرې وار ريډلي . له دی بابت يې د شر منډکي احساس وکړ په تنگ شوه سر يې و څی خپد او نيژدی و چه يې حاله شي . له نيکه سر غه له مخامخ وره حقه چه مور سترگي نه تری اېولي ليد- يا الکساندر و فنا راښکاره شوه !  
- راشي ملگری . ولادیمیر ایلیچ تاسو ته منځی دی . مور شاوخوا و کتل او غوښتل يې وروبي چه کوم يو له منظرې ښو څخه نه له ځايه پاشي . منشی سر ته ح زور را- اوه اووی ويل ! تاسو ، تاسو ته واييم ملگری کور نشونفا !  
مور له هېچا نه په ډک زړه په شوق او نرم به منشی پسې رهي شوه . ور خلاص شو . لنډن يې وليدل . ولادیمیر ایلیچ دمېن له شا را پور ته شو او ميژدی را غي . سلام يې وواچاوه هغې ته يې لاس ور کړ . وروسته يې ورته وويل ! مېرېانی وکسري کښيني . خپله مخامخ ورته کښي ناست او مخ يې نه لاس باندی تکيه کړ او د هغې د بيان اور- بدلو نه حاضر شو .

مور چوپ او خاموش لنډن ته او د هغه لورې ټنډی ته او دهغه خړو سترگو ته چه غنډی يې لږ څه نری وی کتل . پير وخت وروسته مور مونږ ته کيسه کوله چه پوهيد او چه لنډن ته هره شيبه څومره ارزښت لري او هغه په څومره مېو دولتي چارو مشغول دی او دا نياید او حق نه لري چه په خپلو سر کو د هغه وخت ونيسی - آخر دا خو دلته دلنډن لډ لو ته نه وه راغلی - له دی ټوله سره سره يې نه شوه کولای چه خبرې بيل کړي .  
ولادیمیر ایلیچ ظاهرأ دهغې په حالت پوه شو او په نرمي يې پوښتنه وکړه !  
- نوم مو څه دی ؟  
- آکسيشيا  
- ديلاز نوم ؟  
- هيڅوک ماته د ديلاز په نامه نه راږغ کوي .  
- تاسو آکسيشيا يروف يوفنا گار گره باسئ ؟  
- هو . د کار موس جوړو او په کار خانه کې کار کوم .

يوه شيبه خپله وضع وسنجوله او وار خطا يې خانه وويل : دا څه کار دی چه زه يې کوم . دپيښه په شان ما سته يم او په خپلو بنځينه خبر و اوکيو او دډډه په خوالو د لنډن له ارزښته ډک وخت نيسم .

لنډن گو شکه پورته کړه . دمور پام شوه چه يو وار د لنډن قیافي تغير وکړ او خبره يې په قار شوه . د تيلفون د خبرو له تماميدو وروسته لنډن په داسې حال کې چه لا سر نه يې تې شا نيولی وه په کوفه کې قدم ووايه او د څو شيبو لپاره يې فکر په کامل ډول نورو مسايلو ته متو چه شو او مور يې له پاده وويستله . وروسته هغې ته مخامخ ودرېد ولی ويل :

- درشوت خورو او محتکړينو بانډ پسه شوروی ارکا نو نو کی نفوذ کړی او پوځ ته د آذوقې په لېږ لو کې خنډ پيښوی مونږ دې پوځ غلې له پاره مبارزه کورو . ددی کسانو سزا څه ده ؟ فقط اعدام ! دوی تر هغو کسانو چه په جېبه کې د سره پوځ په سپا قيا نو چزی کوی خوځو چنده بد تردی خوځو چنده له شرير تريو ښکاره دښمنانو څخه بسد تړه دی !  
ولادیمیر ایلیچ پير ته د مين شانه ورغی او وروسته له لنډې شيبې څنډه يې ديدادداشت دفتر چه راواخيسته اوله ماشخه يې و پوښتل سنا سو کور چيري دی ؟ وروسته له هغه يې په داسې حال کې چه یاد داشت دغسې په لاس کې و گوښه را پور ته کړه او دتيلفون په ذريعه يې دستور ورکړ چه يوه ډاکټر دی دکار ځانی دکارگری - کورنسونفا ايار- تمان ته وليږل شي او ناروغی نچلې نه دی لازم درمل وې يا برابري . وروسته يې دومم خل له پاره تلفون را پورته کړ او دروغتيا ملي کميسار يا ته يې تيلفون وکړ :

- سلام . لنډن پتغيزي . لطفأ رواياست : د روغتيا ملي کميسار يا نه شي کولای چه ټول ناروغها شو مانتر پاملرني لاندی ونيسي ؟ زه پوهيږم چه تاسي لږ ټاکړان اوږو - غتو نو نه لري خو مونږ بايد چه دا کار پيل کړو لمړی به يې له مسکو څخه شروع کړو او خپل پېشنادو نه د ملي کميسار نو په شورا کې مطرح کړي . مور هيښه پېشه ناسته وه . لنډن نه يوازي ددی ناروغه اورنه وه هيري کړې بلکه په هغه کړی کسی دنورو ناروغو ماشومانو په فکر کې هم و .  
- او ملگر سنا سو د غوښتنې په باره کې آکسيشيا يروف يو فنالډن بيا په کنجکاو نظر موږ ته و کتل سزه په ملگرو ته مراجعه وکړم چه د غنمو دوږو اجازه تاسو ته درکړي البته نه درانيول شو و غنمو مور حس کړه چه دغه سمدستي به يې او ټسکي جاري شي . خو پوهيدله چه په خپلو ژلو به لنډن خوا شيني کړي . په ټول توان يې دخپلې ژبا مخه وليږه او په لاسو نو يې شونډی کښيښودی .

لنډن په هوماسو چوکي کښي ناست قلم او کاغذ يې را واخيستل خو مخکې له ليکلوي سر را پورته کړ او وی پوښتل :  
دورلور مودخومره غنمو وعده تاسو ته درکړه ؟  
پاتی ۹۹ مخ کې

په منکر حالت ئی وويل :  
- هو . د تحريرو د مين شا ته لاي . ديدادداشت دفتر چه يې راواخيسته او په خدم يې په ليکو شروع وکړه .  
مور هيڅ کله نه وه ليدلی چه څوک دی په دو مړه چټکي څه وليکي . لنډن لانر اوسه خپل یاد داشت ته و تمام کړی چی ويی - پوښتل :

- آیا سنا سو زوی ښوونځی ته ځي ؟  
- يه ، درس نه وايي ، دوه ژميه لاي ، خو اوس نه ځي .  
ولادیمیر ایلیچ یاد داشت پرېښود اومورته يې وکتل :

- ولی نه ځي ؟ ولی ؟  
- آخر ، ملگری لنډن هغه وخت نه لري . زه په کار خانه کې کار کوم لوړ می سخته ناروغه ده . څوک به په هغې پام وکړي او هغې ته به خواږه ور کړي ؟ څوک به بوقی برابر کړي ؟ که می زوی نه وای مونږ به دوخته لاله سې و څخه مېر شوی وای . بس له دی څخه ډاډيږم چه بورژوا گان يې وله وژني ځکه چه دهغوی بوقی شکوي .  
- دبورژوا گانو بوقی ماتوي .  
هغه دم يې په جدی لېجه وويل :

- گوره ملگری . آیا نه شي کيدای چه سنا سو زوی ښوونځی ته هم لاي شي ؟ انقلاب ته فوق العاده مېمه ده چه د کار گرانو او نژ گرانو زامن زده کړه وکړي . دکارگری طبقې دچار رواگي په لاس کې واخيستی مونږ بايد چه نوی ژوند جوړ کړو او تحصیل کرده او دملومات خاوند خلک ولرو . زه پوهيږم چه تاسو ته گرانه ده ، خوچاپيزه نه ده چه دسره پوځ د سپايي زوی زده کړه ونه کړي . هيله کوم به دی برخه کې له هېڅ اقدامه ځانونه ژغوري سنا سو وروته څنگه ژوند کوي ؟ په کلي کې ، کليوال څه وايي ؟  
- زما ورو نه له دی څخه چه ځمکي ويشل شويدي خو شحاله دی او وايي چه کسه ځمکي د هغو خلکو وی چه کار پري کوي روسيه به له لورې مړه شي .  
- صحيح ده . سنا سو وروته ښي سسم قضاوت کوي . . . . مخکې هغوی څومره مخکه در لوده ؟  
لږ . کله چه زه د هپره کورته تلسم هغوی له دی څخه چه خاوند می دکار ځانی کار گردی او زما د جېب له پاره ديوی ټوقی ځمکي را بيلو او ته ضرورت نه لري خوشحاله وه .  
- آیا تاسي له دی څخه چه ښارته راغلا- ست پېشمانه نه ياست ؟  
- په پېشمانه نه يم . په کلي کې ښځې ډيره سخته او دنه زغملو و وضع لري . مگر په ښار کې ښځه يو څه آزاده ده .  
تلفون زنګ ووايه . دمور ښه په یاد دی چه مخو سنا د همدی کلماتو دادا کو لو په وخت کې تيلفون زنګ ووايه . لنډن بېخښه و غوښته او له چوکي څخه با خپد . مور

پاتی ۹۹ مخ کې

پاتی ۹۹ مخ کې

پاتی ۹۹ مخ کې



# روزگاری های رنگارنگ

ترجمه : عزیز پنجشیری

## نابغه کوچك افغان، محصل نه ساله

### پوهنتون مسكو

جلال پسر نه ساله اجازه شمول را به پوهنتون ماسكو حاصل نمود. و همچو واقعه را بحق ميوان خير ناميد، پدين ملحوظ ما تصميم گر فتم تا به سراغش بريم و پاي صحبت اش بنشينيم.

سيد جلال از سن حقيقي اش بزرگ تر بنظر مي رسد. در نگاه هاي نافلش آثار بزرگي به مشاهده ميرسد. جلال لباس نسبتاً رسمي پتن داشت. سخناش شمردو سنگين ادا مي شد و سعی ميکرد تا يقين حاصل دارد که منظورش را بوجه احسن و نيك افاده کند.

و قتيكه صحبت از خبر هاي مضحك ي شد چشمان جلال به گرنيش تو آمده و شروع به خنده مي کرد و در برابر ما طلي عادي و نه ساله. زنده و بيدار، اين طور معلوم مي شد که وي دويده ميتواند، به جست و خيز پرداخته ميتواند و حتی روز تمام به بازی ادامه خواهد توانست.

ولي بخاطر داشته باشيد که جلال يك محصل پوهنتون ما سكو است که فيلا يك سال در پوهنتون باستن ايالات متحده امريکا

به بصيرت پرداخته است.

چگونه استعداد هاي اين پسر نه اين زودي شگو فان گفت ؟ در برابر اين پرسش پند جلال چنين گفت :

جلال شمار نمودن اعداد را از من كه خیلی كوچك بود آموخت هنگا ميكه او سه سال داشت ميگفت :

بگذار من كتابچه هاي كار خانگي شانگردانت را امتحان كنم. هر وقتي من كتابچه هاي شاگردان را بخنده مي آوردم يكي از كتابچه هاي اصلاح شده را در اختيارش ميگذاشتم.

يك دقيقه بعد جلال فرماي مي كشيد :

بدر، من به طريق بهتري اين سوال را حل كرده ميتوانم من حيران و در شگفت بودم او واقعا راه حل خوب تر سوال را پيدا كرده بود. بعد از آن من واقعا بدويي چني رياضيات براي ش شروع كردم : پيشرفت وي غير قابل تصور بود.

جلال چه وقت مكتب رفتن را آغاز نمود ؟

- او هرگز به مكتب نرفته است.

- اين چه شكلي است ؟

- ما پروگرام مكتب را در منزل تعقيب نموديم. هنگامي كه جلال هفت ساله بود من از هيات با صلاحيت دعوت بعمل آوردم تا ما را ملاقات كنند.

آنها سه ماه رادر زمينه اوزيائي و امتحان تمام مضامين مشمول نصاب تعليمي سپري كردند و جلال بلند ترين نمرات را در كليله مضامين دريافت نمود.

- آيا شما طفل ديگري هم داريد ؟

- بلي سه دختر جوان تر از جلال، نديه پنجساله، وحيده سه و نيم ساله و هما يك ساله اينها هم با استعداد اند.

فوق العاده، نديه قبلا رياضيات دوره ليسه را شروع كرده و حتي وحيده هم بمطالعه شروع كرده

آيا اين كار به صحت اطفال مضر تمام نميگردد ؟

اميدوارم كه ضرري نداشته باشد. پسر صورت دوكتوران طب تا حل چيزي بشكل غير نور هال در زمينه پيدا نكرده اند. و فكر نكنيد كه جلال دلچسبي ديگري غير از مطالعه ندارد.

حتيماً بشكل تعصب امري وي اوقات خود را وقف فرا گيري علوم نموده و تشنه كتاب است ولي همانند هر طفل ديگر هم سال اش بازی هاي را دوست دارد. به بازی فوتبال ينس، آب بازی علاقه زياد دارد تا انكشافات فكري اش به قيمت انكشاف جسمي اش تمام نشود.

واقعا كه بي مانند است و ما منتظر اعلام از طرف دوكتوران، روان شناس ها و غيره هستيم ولي بصورت واضح ميتوان تاثير فكتور هاي وراثت را احساس كرد، سيد كريم هم شخصي خیلی با استعداد است، او در دوران مكتب خیلی ذكي بود و استعداد هاي بزرگي با تناسب من و سال اش از خود تبارز داده نه تنها در رياضيات بلكه او بچدين زبان زنده خارجي سا فصاحت تكلم مي نمايد، بخصوص بزبان انگليسي، فرانسوي، جرمني، روسي سلفظ كافي دارد.

پلان هاي آينده جلال از چه قرار است ؟ اواختمالا پروگرام فاكولته ميخانيك و رياضيات پوهنتون مسكو را در زمان كوتاه تر از وقت معينه اكمال نموده و به اخذ دوكتورا بپردازد اين يك آينده مملوازش تلاش براي طولي نه ساله است ولي او كاملاً آماده و آرزو مند پيكار و مبارزه در زمينه ميباشد.

مصاحبه كنندگان :

عبدالله لطيف عباس و بي زيروي



سيد جلال پندرش سيد كريم، هنگام بازی شطرنج ديده مي شود.

سيد جلال در پيش روي پوهنتون مسكو (جايي كه او در آنجا تحصيل مي كند) ديده مي شود.



## شعبده بازی جادوگری نیست

او می تواند ضربان قلبش را توقف دهد و دو باره بحال عادی برگرداند سوزن را به بازویش فرو میبرد بدون اینکه یک قطره خونس ضایع گردد یا اینکه احساس درد نماید اعداد دو-رقمی ابراکه فقط یکبار بشنود دو-باره آنها را تکرار می کند ، و حتی کسانی را که اعداد مذکور را گفته اند نشان میدهد .

سالون نمایش پر از تماشاچی است ولی صبرانه منتظر ورود « والری لورینگکو » می باشند . او در حالیکه شانزده سیمت به نظر می خورد می گوید : « ۲۵۰ نفر می توانند که هر کدام یک عدد دو رقمی را به نوبت نام بگیرند و من آن اعداد را دوباره برای شان تکرار نموده ضمناً کسانی را که این اعداد را گفته اند پیدا نمایم به همین قدم در عین وقت این اعداد همزمان با تکرار من به روی صفحه ای که در عقب من قرار دارد ظاهر خواهد شد اکنون اجازه بدهید که شروع کنیم . »

### بازی با اعداد :

چند نفر از تماشاچیان اعداد ذیل را پیشنهاد می نمایند : ۹۹، ۱۸، ۷۱، ۷۷، ۲۸، ۱۴، ۱۴، ۱۳، ۱۴ .. والری به چهره هر کدام آنها دقت می نگرد و نگاه او عمیق است او در فکر صورت مو جودی یا فهرست هر یک از اشکال و سیمها را می سازد . عملیه تمام می شود ، او حه یا صفحه پر میگرد و اعداد در بالای آن لوحه شکل یک مست پنج سطره پنج رقمی را بخود میگیرد . اکنون لازم می افتد که درستی جواب ها امتحان گردد . والری به اطراف سالون نمایش نظر می افکند و شخصی را می یابد : « عدد شما ۷۷ است » و « عادت را عدد سوم در قطار (سطر) اول است » بعداً او به نفر دوم اشاره می کند و بهمین ترتیب نفر سوم ، چهارم و غیره ... ده تا چنین معلوم میشود که چیزی بداخل سیمتیم حافظه او خطوط کرده است . مدتی والری فکر می کند و بعداً جواب درست را ارائه میدهد . او این عملیه را سرعت هر چه تمام انجام میدهد یعنی اعداد و صا جان اعداد را ریان می کند . والری نمایش دیگری را اینطور انجام میدهد :

چندین نفر بروی صحنه بیایند و کارت های که جمعاً به صد قطعه میرسد بروی نخته نصب کند بعداً من می آیم و مدت دو نیم دقیقه به طرف آن اعداد نظر می اندازم لطفاً وقت را قید کنید ( سیمس رویم را نخته پر گشاده و هر عدد را نام می گیرم ) .

والری لمست ها را بدقت ضبط نموده و در وقت تعیین شده پشت خود را بطرف صفحه میگرداند و بخواندن و تکرار اعداد شروع می کند : « ۸۷، ۸۷، ۸۷، ۸۷، ۸۷، ۸۷ ... او صد بار را بدون اینکه یک اشتباه جزئی هم کرده باشد دیکته می کند .

### شعبده بازی مروج :

« اکنون قلب خود را ایستاد می گم ! » والری میگوید : یک نفر با یک « ساعت

میان گوشت و استخوان فرو می رود پوست در آنطرف دیگر بازویش به شدت بالا کشی شده و سوزن از آنجا می بر آید طی این عملیه یک قطره خون هم دیده نمی شود . تما شا چیان از دیدن چنین منظره به هیجان می آیند و دل شان بحال کسی که عملیه بالایش اجرا می شود می سوزد مگر والری اظهار میدارد که این عملیه تکلیف دهنده نیست وی می افزاید : « اگر هر کسی که بخواهد امتحان کند لطفاً بروی ستمیز بیاید . » از میان تماشاچیان یک دختر دوازده ساله می گردد . والری در گوش آن دختر آهسته چیزی گفته و با انگشتانش بازوی دختر را بصورت « حلقه جادویی » محکم گرفته و یک سوزن بیکباره را در بازوی آن فرو می برد مگر یک قطره خون هم از بازوی دختر نمی چکد .

والری سوالی می کند : « هیچ کدام دردی را احساس می کنید ؟ » دختر خندیده جواب میدهد : « نه » ، دردی را احساس نمی کنم . » میرا والری در گوش دختر چیزی را زمزمه کرد و چرا حلقه یی را بدور بازوی او بست ؟ شاید اسرار در کلمات و آن حلقه نهفته باشد ؟

### راز لاور ینگکو :

والری ۲۸ ساله است . زمانی که او ۱۷ سال داشت مضمونی را در یکی از مجلات مطالعه کرد که در آن گفته شده بود که هر حافظه معنوی می تواند تربیت شده و بعد کمال برسد . او تصمیم گرفت تا خود را امتحان کند و در زمینه خود را برساند . والری تمام اوقات فراغت خود را به پرورش و تربیت و تمرین خود بخودی حافظه اش اختصاص داد . او در ظرف چندین ماه توانست که ۲۰ عدد دو رقمی را حفظ و از یاد بخواند و صورت و شکل کسانی را که

آن اعداد را نام گرفته اند تشخیص دهد . او به منظور ازدیاد قوای دماغی اش مشروبات و دخانیات را ترک گفت حتی در مناسبت ها به این مواد میل نمی کرد . اکنون والری می تواند صد عدد را طی دو نیم دقیقه و دو صد عدد را در سه دقیقه (از کتاب دو یا سه اشتباه) به حافظه بسپارد . او اکنون مشغول تمرینات است که بتواند متون کتابها را بحافظه بسپارد . جلسه ترینتنگ او چگونه جریان می یابد ؟

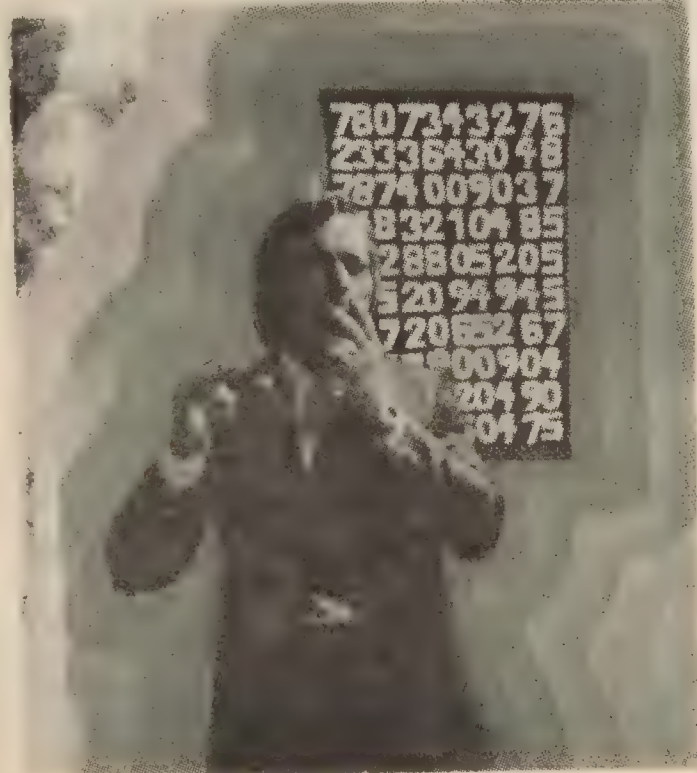
والری بعضی از اشکال خود آموزی را تمرین می نماید . طور مثال او یک مهارت را به منظور تمرکز دادن نو چشم و سوق دادن آن به اعمال ضروری اکتشاف میدهد . عملیه تمرکز دادن او هفت الی هشت ثانیه را در بر میگیرد .

حالاچه تغییری درنیش پدیدار میگردد ؟ لاور ینگکو در کتاب « گفتار صریح » گفته است : « این یک تجربه معنوی نیست . من این تجربه را به ندرت و فقط بخاطر دادن یک مفکوره از قدرت جسمانی انسان سه تماشاچیان ، به نمایش می گذارم . زمانی که من بحالت نیمه خواب میروم به قلب خود فرمان میدهم تا آخرین توان خود آهسته حرکت کند . و درپیم ضربان قلب نیز آهسته پائین می آید . همین ، تمام شد .. مگر سی از آن آوردن قلب به چنین یک حالت توقف در حالیکه انسان زنده باقی بماند بهطایرت مفید خواهد بود ؟ ممکن این عمل یک دور نمای جدیدی را در جراحی باز کند . مگر چرا در تجربه فرو بردن سوزن به بازو هیچ خون از بازو جاری نه شد . والری در گوش آن دختر چه کلمات را زمزمه کرد ؟

### والری میگوید :

چیزی که من گفتم عنایت ازین بود که هیچ دردی تو لید نخواهد کرد و آن دختر بمن اعتقاد خواهد کرد . با حلقه کردن بازوی دختر توسط انگشتانم من به او تلقین کردم که حواس خود را بدقت به این سححه متمرکز سازد بطوریکه متعین شد که هیچ خونی یوچون نخواهد آمد . چنانچه خون نبر آمد . این مو ضوع بخوبی پداکتران معلوم است که بعضی نقاط جسم انسان را می شود بدون اینکه احساس درد کند سوراخ کرد . البته با اندازه زیادی این در اینجا مو ضوع به شخصی خودش تعلق میگیرد . او باید خود را به نقطه یی بیاورد که میل نارد و چنین عملیه را تحمل می کند و با اطمینان به نفس کامل ، دختر نزد خود فیصله کرد که این کار را انجام دهد .

نتیجه : در پایان ما بیان کرده ایم که والری لاورینگکو محض یک قسمت خسود استعداد خود را به معرض نمایش گذاشته بود . او با ترک هیجان و انگیزه مردم می تواند مو ضوع عانی را که آنها مخفی کرده اند پیدا کند یک کلمه را در کتا بیکه در باره آن معلومات دارند حدس بزند . علما در مورد پرورش حافظه ، تمرکز فکر ، و خصلت اوزیایی و خود شناسی میگردیند که این مسایل واضحاً خواص سیستم تنهیی می باشد که مورد نیاز هر فرد است و هر کسی می تواند این خواص را بطور قابل ملاحظه یی اکتشاف بدهد .



والری هنگام اجرای نمایش شعبده بازی



# هنر و مردم

رؤیا

## پیکاسو ایجاد گر

### پیکره‌های حیرت‌انگیز

صف او در ایجاد دیکور ها و پرده ها و طرح طی چند سال ادامه یافت. نباید نادیده گرفت که فورم کوبیزم ، کلاسیزم و سوررئالیزم در شهکار های پابلو پیکاسو از استثنای نبوغ حیرت آور پیکاسو در این رشته ها حکایت میکند .

از سال ۱۹۳۰ بار دیگر به کنده کاری و پیکر تراشی گرایش پیدا کرد و یکسلسله شا هکار های نمونه عرضه داشت . هشتاد و پنجمین سال تولد پابلو پیکاسو را جهان با ایجاد نما یشتگ های عظیم و یاد بود های این هنر مند سر شناس قرن در سال ۱۹۶۶ نام پیکاسو را جاویدان ساخت .

نیروی خلاقه پیکاسو در مرا حل گوناگون و استعداد و خلاقه هنری سبب گردید تا وی را پیکر تراش ، نقاش رسام و هنر مند سراد میک و موزائیک و حتی در ترکیب و کمپوز- یسیون عکاسی نمونه و شنا خصی در بین هنر مندان قرن ما معرفی کند .

پیکاسو میگوید : « اگر مطلبی را بخوانم بیان کنم ، آرا طوری که در نظر من طبیعی جلوه کند ارائه میدهم » .

پیکاسو در شهر بارسلن اسپانیا در خلال سال های ۱۹۰۱ و ۱۹۰۳ پیکره های کوچک و عجاب انگیزی بوجود آورد و معروفترین این مجسمه ها «چهره زنی در حالت تشنه» و «سریکاتو پایینی شکسته» و «ماسک آواز خوان تا بیانه است .

گرایش پابلو پیکاسو به هنر سرامیک ، پس از پایان جنگ بود که فوق و قریحه این هنر مند در الووینس بنا گهان ظروف و مجسمه های کوچکی را با رنگها و فورم هایی تا زه ایجاد کرد که تجدد یه حیات رابه سرا میک عهد قدیم بخشید .

در سالهای اخیر ، پیکاسو با فوک جدیدی با ایجاد پیکره های ریخت و تصاویر نمایشی را در سطوح و مقاطع بکار برده است و

کوبیزم و حجم پیکره ها را در نمون هسای متنوع در قالب یک نقش مجسم می کند .

پیکاسو پیکره های خود را با ورق های بریده و آهن رنگ زده میسازد و معنی دلخواه از آنها بر می گیرد .

پابلو پیکاسو در مرا جعت از کشور هالند ودر تابستان همانسال که پیکر تراش معروف «پاکونوریو» کارگاه خود را در اختیار پیکاسو

قرار داده بود با اثری سر شار و سر سخنانه آغاز به ایجاد پیکره ها کرده واز گام های نخستین با تکنیک جدید تغییر شکل و منظره ها را در قالب پیکره ها بوجود آورد . او مبتکر بود ، مبتکری که کمتر دیده شده .

ابتکار او در نقاشی و پیکره تراشی بینظیر و زیبا ست ، آثار او برای بیننده دنیای نو

هنر نقاشی و پیکره تراشی را معرفی میکند و بالاخره آثار جاویدانی او هر بیننده زیباپند را با وجود شور می آورد و هر گز نام پیکاسو و آثار پیکاسو در خاطرش محو نمی گردد

برای سفر های تکراری به هلند و اسپانیا پرورش کامل شخصیت پیکاسو را تا بین کرد .

محتفل یاران پیکاسو در پاریس گسترش می یافت و کارگاه پابلو پیکاسو مرکز تجمع جوانان روشنفکر و هنرمندانی چون ژاکوب ، ژاوری ، رینا و سالومون و آریو گینسر گردید با پای فعالیت هنری پیکاسو در نقاشی

پابلو پیکاسو در ۲۵ اکتوبر سال ۱۸۸۱ در شهر مالاگا (آندالوزی) اسپانیا دنیا آمد پدرش معلم نقاشی و در عین حال سرپرست موزه محلی بود . پیکاسو نخستین تابلو را در سن ۸ سالگی بوجود آورد و در سال ۱۸۹۵ همراه پدرش که به مقام استاد نقاشی هنر های زیبا در شهر پاریس نایل گردیده بود دواین شهر اقامت گزید و بلافاصله در امتحانات آموز شگاه هنری شر کتورزید و موفقیت در خسانی کمایی کرد . در همین وقت بود که پیکاسو کارگاه جدا گانه ای را خارج از محیط مسکونت خانواده اش برای خود آماده ساخت و به محتفل هنری و ادبی پیوست .

مدت زمانی کوتاهی در مادرید سکونت اختیار کرد ودر سال ۱۸۹۷ به عضویت آکادمی سلطنتی سافر تانو پذیرفته شد (ولی از رفت و آمد با این آکادمی خود داری کرد) زمانیکه در تابستان ۱۸۹۸ پشهر بارسلن بازگشت بدنیال بیماری ، چند ماه را در هورتا دابرو در خانه دوست خود مانتوئل پالار به استراحت پرداخت و این ایام را در ترسیمات ، دیواین ها و نقاشی های خود سرگرم شد .

آثار پیکاسو تا سال ۱۹۰۰ در ایجاد صحنه های کاباره ها و زندگی شهری دلپسته به سبک سیمونیت قرار میگیرد و هنر جدید در این شیوه و روش نمایان میشود .

در فاصله ماه اکتوبر و دسامبر ۱۹۰۰ که نما یشتگاه جهانی پاریس تشکیل میشد برای اولین بار عازم پاریس شد و در موعار قریاری در کارگاه «توئل پالار» نقاشی جای گرفت .

پیکاسو بار دوم که به پاریس آمد با ماکس راکوب آشنا شد و در عرض این مدت بوفور آثاری بوجود آورد . آمبروان پولاورد برای پیکاسو و نقاشی اینتوبنو نما یشتگاهی ترتیب داد . و پس از یکدوره کوتاه توقف در بارسلن برای همیشه در پاریس اقامت کرد ودر طول چهار سال در آتلیه پاکونوریو اقامت نمود . در این کارگاه سالو مون و وان لوتزن نیز با اوسکونت داشتند .

تماس دایمی با ماتیس و دانیل هارنی و





او هم چنان میگوید رقص تاریخ خیلی دور و دراز دارد که از ابتدای زندگی انسان های اولیه نیز چنین جشن های برپا می داشتند و درین جشنواره ها سرور شادمانی های توانا با

پایکوبی انجام میگرفت . او میگوید هنر مند نه تنها به جنبه هنری رقص توجه کند بلکه تارچه رقص و هنر را نیز با بست بدانند او میگوید رقص در ابتدا به شکل صورت می گرفت که انسان های اولیه که زبان و

لسان که جز از وسیله غذا همه و از بنا ط است آنددر رشد و تکامل نکرده بود بسایر انسان ها با حرکات دست اعضا و بدن شان پیام شان را به جانب دیگری انتقال میدادند.

بعد ها با گذشت زمان رقص جز از خوش گذرانی ولذت شمرده می شدو آن زمانی بوده که انسان ها با گذشت زمان از یک مراحل بعدی تکامل رسیده و بر کلیه مشکلات طبیعی فایق آمده بودند یا به عبارت دیگر انسان از مراحل مفهومی و منبوع بودن از طبیعت

رهانیده توانسته بودند تسلط بر طبیعت ونیرو های او حاصل کنند این زمانی بود که فرصت مساعد تری برای آدهیزاد دست داد و توانستند مدت آرام زندگی نموده به خوشگذرانی ها مشغول باشند .

بفیه در صفحه ۴۹

دهد و میل کار در هیچ يك از سازمان های رقصی در او پدید نشد .

بسا چنین سازمان ها سا بقیه چندین ساله را دارا بوده که در ابتدا این ها به شکل اما توره ها به فعالیت هنری پرداخته اند . مو صوف میگو ید که آغاز کار ساده وآسان جلوه میکرد مگر ادامه آن يك کار طاقت فرسا و چنجالی بیش نبود همه در حلقه اول وادامه آن خسته به نظر می رسیدند و بصورت نمیکردند که بتوانند چنین اسماعلی رقص را بوجود آورند که بعد ها این کار به موفقیت انجامید او میگوید کوشش و تلاش بالاخره به انجام يك امر موفق میگردد .

سولو لیست مارینا میگو ید در زمانیکه در مکتب درس میخواندم به رقص ذوق وعلاقه مفرطی برایم پیدا شد درین زمان با يك تعداد همصنفانم که تعداد شان بیش از بیست نفر نمی رسید اولین حلقه رقص را تشکیل دادیم

درین حلقه هر يك تلاش میکردیم تا انواع مختلف رقص را تمرین نمایم . گر چه در اوایل تمرین نهایت خسته کن به نظر می رسید اما بعد ها به اثر تمرین و بدنه مردم توانستم به اوج قدرت خود برسیم و توانستم که رقص را بصورت بر جسمه و روشن به تماشا گران نمایش دهیم .



نمونه دیگری از رقص که فدراسیون جوانان اتحاد شوروی به تهرین آن مشغول اند.

ترجمه : ج ، ع آذر

## چگونه انسامبل رقص هادر کشور اتحاد شوروی فواصل میان نژادها را نزدیکتر می سازد

در اتحاد شوروی سوسیالیستی اضافه از يك صدم ملت زندگی نموده که هر کدام ازین ملت ها و اقلیت های نژادی مناطق خود مختار و آزاد را داشته و هر کدام به زبان مادری شان تکلم می نمایند از آزادی عفاف و رسوم و عینیت بر خور دار اند

در بعضی از مناطق و محلات رسوم و عینیت خاص حکمفرما بوده و در مجموع چنان گفته میشود که هر يك از پانزده ایلالت مذکور فرهنگ ویژه خود را دارا بوده و در هر يك ازین محلات ولایات رقص و بازی های مختلف انجام می یابد .

در حدود چهل سال قبل ایگور موی سیف موسیقیدان و وزیر اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی در صدد آن گردید تا يك

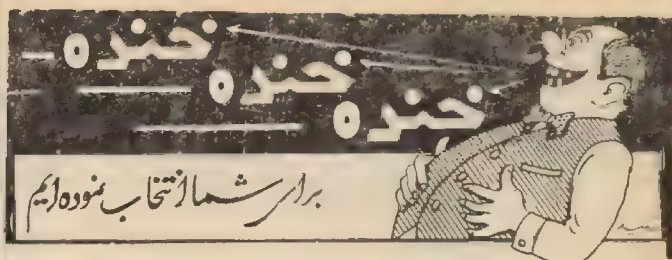


رقص روی یخ در یکی از ستدیوم های اتحاد شوروی اجرا میشود .





کاکه های بازاری و بچه های فلمی وارو.



## شیرینی خوشمزه است

«ماک ناویس» در دوران جوانی، برای اولین بار با تأمّن خود به سینما رفته و تکت خود را شخصاً خریده بود ... وقتی در بین فیلم چرا غبای سالون روشن شد ماک ناویس يك بسته شیرینی خرید و شروع به خوردن آن کرد ... نامزدش چند دقیقه بی منتظر شد تا چیزی نصیبش شود. ولی چون دید ماک ناویس اصلاً بروی خود نیاورد آهسته گلت :  
- هی، ماک شیرینی خوشمزه اس ؟  
ماک ناویس آب دهانش را فرو برد و گفت: بلی .. بسیار خو شمه اس ... تو برای خود يك بسته بخر و بخور که چقدر خوشمزه است .

## یادفرا، وشی شوهر و خانم

نمایش بجای حساس خود رسیده بود که تا گهان خانم از جا یش پرید وو حشت زده به شوهرش گفت :  
- عزیزم .. میدانی .. من یادم رفته که ساکت انوی برقی را بکشم .. زود بلند شو تا خانه را آتش نگرفته ، خود مارا به منزل برسانیم ...  
شوهر با خونسردی جوابداد :  
- نگران نباشی عزیزم .. خانه را آتش نخواهد گرفت :  
- چرا .. برای چی ؟  
برای اینکه مهمان اتفاقاً یادم رفته که شیر دهن تشناب را ببندم .



در لوحه نوشته شده است «زمین فروشی»



بدون شرح

## سن او را بخاطر نیاور

«جری لوئیس» و «دین مارتین» تو همبازی قدیمی در استودیوی فیلمبرداری با هم برخورد کردند ضمن صحبت از هر دری، وارد گسگو های زندگی شدند «دین مارتین» گهان روبه «جری لوئیس» کرد و پرسید: روشنفکر هی . «جری» یقینده او در این خانه واقعی به چه کسی میگن ؟  
«جری لوئیس» خنده معروف خود را سر داد و گفت :  
- روشنفکر واقعی ... به کسی میگن که همیشه تاریخ تولد زنتی را بیاک داشته باشد ولی هر گز سن او را بخاطر نیاورد !



در لوحه نوشته است «سگ خطرناک ...»

## گرم بازی

فرید کو چک با یکی از همسالان خود در محوطه بازی میکرد .. هوا تاریک شده بود و آندو به اتاق پر نمی گشتند .. مادر فرید چند بار پشت سر هم پسرش را صدا زد و چون جوابی نشنید ، ناچار خودش به محوطه رفت و پواو گفت :  
- چرا وقتی که ترا صدا زدم جواب ندادی؟  
فرید کوچک همچنان که مشغول بازی بود جوابداد :  
- مادر جان .. آخر من صدای او را فقط تا هنگامی که مو من بار صدا کردی نشنیده بودم !!



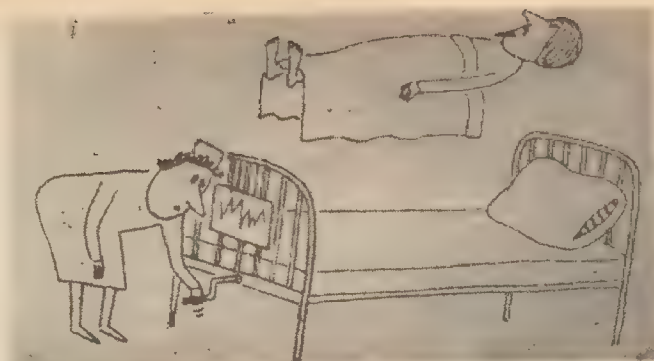


## تشخیص درست

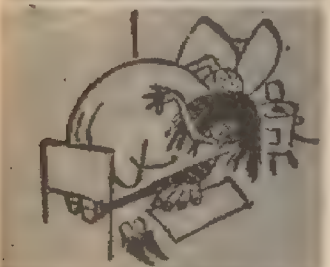
خانمی شیک در حالیکه سگ کو چک را بدنبال خود می کشید د رجانه های پاریس قدم می زد .. سگ خانم از آن نوع سگهای بشمولودی بود که اصلا سرودمش را نمی شد تشخیص داد ... در این موقع یکی از دوستانش پلو رسید واز سگش تعریف کرد و با خنده گفت :

آه .. سگ بسیار قشنگیست .. اما با این پشمهای بلند که دارد ، تو سرودم او را چگونه تشخیص میدهی ؟

- بسیار آسان و ساده .. دهش را می کنی اگر دستت را گاز گرفت معلوم میشودسروش نیست ...!



بدون شرح



از بالا به پائین بدون شرح



عزیزم ! زلم از ملاقات ماوتو هیچ خبر ندارد .

## دختر كُناز دانه

دختر كوچك وقتی كه از مكتب به خانه برگشت بسیار اوقاتش تلخ بود ... باعصبیت بیت بكس و چادرش را به گوشه یی پرتاب كرد و به مادرش گفت :

مادر جان ... من دیگر باین مكتب نمی روم .

مادر با مهربانی پرسید :

- چرا دختر جان ؟

- آخر نمیدانی چه معلمی داریم ؟

- مگر چگونه شده دخترم ؟

- چی میخواستی شود .. اصلا معلوم نیس

دربین صنف معلم صاحب چی میگویی .

- آخر مگر چی گفته كه تو اینقدر نا

راحت شدی ؟

دیروز در ساعت حساب گفت كه ۳ و ۵

میشود هشت .

- خوب دخترم، این راكه گفت درست

است ؟

بلی مادر جان سولی آخر امروز میگفت

كه ۲- ۶ میشود هشت !



بدون شرح



# دسرو یا قوتو ووبی

تیرپسی

وژنی وو، شتمن اوغبایان خوان اشرف زاده واسو چوک چی دمجلس په گرمو لو او تودو - لوکی ښه ماهر وو، ژنی یتراچی په پیا نسو غړو لوکی مشهوره وه او اسمولنی چی په پوهنتون کی د شاعزادی واده تحصیل د وخت ملگری وه او دخپلی خور میړه یی نیکلایوویچ ورسره وو راغلل، ورپسې دانا میړه له پسر و لیسور اسپشیکوف سره یوځای راغی تر ټولو وروسته جنرال انوسوف چی دوه افسران ورسره وو راغی جنرال انوسوف چی چاغ او لوپ قدی درلود سپین ږیری سپی ووځلانده سترگی او پیری وروخی یی لرلی او داسی مهربانه او زړور معلومیده چی څوڅو ځله له خطر نه نواو مرگ سره مخامخ شوی دی .

داووو خویندو له لری څخه وپېژانده او ورغللی چی له دواوو لاسونو څخه یی ونیسی او مرسته ورسره وکړی . جنرال په غټ نیولی اومهربان اواز وویل : کتنی ، متی لکه دروځانی میند یوبه شان . ورا دغیلی په لېجه وویل :

گرانه پلاره ، محترمه پلاره ! هره ورځ زمون سترگی ستاسود راتلو په لودی وی ، لږ تر لږه خوبه دی سر را جوتاوه . آنا و خنل او ویی ویل :

گرانه پلاره مون دلته ټوله عاطفه له لاسه ورکړی گومان کوم کیدای شی چی خپله تمعیدی (دعیسویا) نوددین منلو عمل) لورموهم یاده کړی وی خو تاسو دون ژوان په شان شوی یاستی ، هیڅ شرم نه کوی ، اصلا دی هیری کړی یو چی مون هم په نړی کی یو .

جنرال سرو شو واده او د دواوو خویندو لاسونه یی مچ کړل او په داسی حال کی چی له هری خبری وروسته یی ژور تنفس ایستلو ویی ویل :

لونیو ... صبر وکړی ، بد ، رده وایاست ، په وجدان قسم چی اجازه یی نه راگوله چی هیڅ ځای ته لاړ وای . او اوس هم لومړی دلته تاسو ته راغلم ، نه پوهیږم ستاسو په لیدلو څومره ځوښحالیم ، ښه څه حال لری ؟ ته ورا جانی خپلی موده ډیره ورته یی کله به مادر بولی چی ژوی ته دی تمعیدی عمل (دعیسویانو دین منلو عمل وکړم ؟

څه ښکلی شی دی ؟ ، څومره ښکلی ، مننه کوم . دغه زیرمه او گنجینه دی چیری پیداکیده ؟ دامی دروغونو ښایو دپلورنی په دکان کی پیدا کړه ته پوهیږی زما دکمزوری یو ټکی دادی چی زاده شیان می خوښیږی ، هلته می دغه کتاب پیدا کړ ، ته سترگی ورواره وینی یی ولته ملیله کسری (ژرینی کرښی) دمیاشتی په ښه راغلی . البته یوازی می یی پوښ پیداکړ . ورا لاس ورنزدی کړی ویل :

دغه زړه چی ډیر پخوانی دی او پوښتنه یی وکړه : داکتابچه باید د څو کالو و . ښه شم کولی په دقیقه توگه وایم چی د څو کالو ده خوباید کاری نږدی داولسمی پیری پوروستيو وختو او داتلسمی پیری تسر لومړی نیماچی پوری پای ته رسیدلی وی . ورا په فکر کی ډوبه لاره . اولر وروسته په مسکا شوه ، وی ویل :

ډیره عجیبه خبره څو داده ماهقه شی چی ښای یوه ورځ دمارکتیز یوسپادور یادملکی ماری انوانت لاس پری لگیدلی وی زما لاس ته راغی .

دوی دواوی کورته لاری . انا پوښتنه وکړه : اجازه راوی ، دلته میز ترتیب کړم ؟ سزه پخپله په همدی فکر کی و ، خودکال په دغه وخت تنبی سړی دی دوی څو لوکوته ښه دچی هلته میلمانه راشی .

سخوڅه به واتی ؟ سزه نوره نه پوهیږم ، خود مره ویلی شم چی زمون گران پلار به راشی . انا لاسونه وټکول او ویی ویل : ساه ! گرانه پلاره ! څه نیکمرغی بهی : لکه دا چی سل کاله کیږی هغه مونه دی لیدلی . سخودی گومان کوم پروفیسور اسپشیکوف به هم ورسره وی . پرون بیخی سر گردانه وم نه پوهیږم څه وکړم . ته پوهیږی چی گران پلار او هم پړو فیسور ښه ډووی غواوی . سخوڅه پوهیږم پخپله ته هم له ښی ډووی سره علاقه لری .

له پنځو بجو وروسته میلمانه واریه وار وائل شاهزاده وایسلی لویوچ له خپلی کو نپی خور لومیا سره چی دکورنی نوم یی دوراسوول

خوای ، گرانه پلارچانه ! ویریم چی هیڅ وخت ..... همه نا امیده کړه ، ستادژوند لو هری ښی ورخی دی .... خدای ته دعا وکړه . خوته آنا هیڅ تغیره ښوی نه یی ... ته به په شپینه کلنی کی هم هملغه شان یی او بیای وویل : صبر وکړی چی افسران تاسوته معرفي کړم : سرهنک پانا مارف غغه تنظیم وکړ وویل : ساه خوموده دمغه دغه ویاړ گنلی دی . ستوان سواد ، ده هم وویل : سزه په پترز بولد کی له میرمن شا هزادی سره معرفي شوی وم . جنرال انوسوف دفتید شاهزاده میرزا بولات توکا نفسکی مبارز ملگری او صمیمی دوست وو ، شاهزاده له میرنی وروسته دجنرال ددوستی او محبت ټولی عاطفی دهمیرزا بولات توکا نفسکی لوڼو ته متوجه وی . جنرال دغه دوه خویندی له کوچنی والی پېژندلی او آن کوچنی خورته یی تمعید عمل ورکړی وو . جنرال هغی ته سوغات ور کولو په ترڅ کی دلشکر کشیو ، چکرو ، اوپه موقنی توگه دبوخ دځای په ځای کولو ، دبری او په شاتلو ، میو او ټولو اوسختو پخپله یی باپ دداستان دولستلو په شان خبری کولی ، هغی یی ریاتی خپلو خبرو ته متوجه کړی او دهغی په سینو کی به دغه خبری نقش کیدی .

هغه ، کلیوالی او خالص اولسی خصلونه لرل ، له ریا او چپلوسی نه لری ساده زوی پاک زوی وو ښه چلند ، خلاص او ورین تندی یی درلود او دهرک په مقابل کی نه تسلیمونکی له رحم اومهربانی څخه ډک معلومیده . انوسوف دلپستان په جگړه کی اوله هغی وروسته له چاپان سره له جگړی څخه پرته په ټولو لشکر کشیو کی برخه اخیستی وه اوله چاپان سره په جگړه کی یی هم بی له کوم کوچنی تردید څخه برخه اخیستله ، خودی یی وروونه غوشت اوده په خپل ژوندکی دنواضع او ځواکساری ساری نه درلود . دخپل خدمت په ټوله موده کی یی نه داچی کوم عسکر نه دی واهی بلکی بده خبره یی هم نه وورته کړی ، یوځل لپستان کی سره ددی چی سر لشکر پخپله آمر کړی وو چی بندیان دی چار مری کړی ، ونوسوف دغه امر پر ځای نه کړ او ویی ویل دجاسوس نه یواځی چار مری کوم بلکی که چیری امر وکړی پخپل لاس یی وژم ، خو دغه بندیان دی ، زه یی نشم کولی .

په داسی حال کی چی په کلکی ارادی سره یی خپلی سترگی د قوماندان په سترگوکی نیولی وی دغه خبری یی پرته له کومی کوچنی اندیښی او ځانځانی څخه په داسی احترام او ساده گی سره وکړی چی ددی پر ځای چی پخپله یی چادری کړی لاس یی تری واخیست او پری یی ښود . سره ددی چی هیڅ سواد یی نه درلود او دده دویاله مغي (دمرشاوله پو هنتون) څخه دفاع شوی وو د ۱۸۷۷ - ۱۸۷۹ کالونو په جگړو کی یی په ژبه پوری خدمت وکړ او ډیر ژر دسر هنگی درچی ته ورسید . له داتیوب څخه په تیریدو کی یی برخه واخیسته تر بالکان تیرشول او په شیبکاکی یوه موده ځای پر ځای شوی وو او په وروستی بریدکی یی له پلونه نومی سره یوځه درلوده یو ځل سخت ټپی شوی او څلور ځله لږ ژوبل شوی وو ، رادتسکی او اسکو بلف

دواو منصیدارانو منوسوف ښه پېژانده او هغه یی زیات احترام کاوه ، یوځل اسکو بلف دده په باره کی ویلی وو (زه یو افسر پیژنم چی څوځله په زړور تیا کی له مانه دمغه دی . دا زړور افسر انوسوف دی ) کله چی انوسوف له جگړی څخه راستون شو دده غوږ گولی د لگیو له امله کونښی وو .

ښی یی درد کاوه اود ښی ددی گوتی یی چی له بالکان څخه دتیریدو په وخت کی یختر وهلی وی پری کړی اوپه شیبکاکی له سخت روماتیزم سره هم مخامخ شوی وو . له دوو کالو خدمت وروسته دسولی په وخت کی دده دمرمن کیده اوپه کورنی کیناوه خوده و نه منله . دښار کوچنیو اولو یانو ټولو هغه پېژانده او دده په عادتونو او دجامود پخوانی مود داغوستلو په طرز پوری یی خنل . څرنکه چی انوسوف ددزبان رئیس وو زیاتره وخت به ددزبان بندیځانی ته تللو په همدغه ښار کی د نوگانفسکی له کورنی سره اشنا شوی وو او دده دکورنی له ماشومانو سره یی دومره مینه پیداشوی وه چی بیا به هر کال داوړی په رخصتیو کی یو میاشت په بگوروفسکوپه سیمه کی د نوگانفسکی کور هلته ووتیرو لسه او دغه سیمه دښار په پنځوس کیلو متری کی پرته ده .

ده له ماشومانو سره زیاته مینه لرله ، ښځی یی له بل یوه سره مینه پیدا کړی وه او ورڅخه تللی وه خوبیا یی ښځه پخپله گناه ډیره ښیمانه وه او ډیره ښځه یی ورڅخه و غوښتله خوده کورته بیا وپری نه ښوده کوم ماشوم یی هم ورڅخه نه درلود .

شېزاده وایسلی لویوچ سرله ماشام څخه ټول ملگری گرم ساتلی وو . ده په کیسو ویلو کی ښه مهارت در لود په هغه ورځ یی له یوی ښکلی او شتمنی ښځی سره دینکالی ښکلا لویوچ دواده په باپ چی ونه شو خبری کولی واقعیت دا ؤ چی دهغی ښځی میره دی ته نه ؤ حاضر شوی چی خپلی ښځی ته طلاق ورکړی ، خوشاهزاده په ښکرورو دروغو سره خبرونه بل رنگ ورکړی ؤ .

کله چی دسه نین یا فری سیه په کورکی ملگری سره واپولیدل په معمو کی توگه له غرمی ډووی وروسته به یی قطعه بازی کوله ځکه دواوو خویندو دومره له قمار سره مینه در لوده چی دڅندا وده اوپه هر دواوو کورونو کی دلوبی لاره حتی خاصی قایدی وی .

لږ وخت وروسته خدمتگار په نیولی اواز سره ورته غږ کړ : میرمن شاهزاده وریانه دی ترڅ کی خپل کوچنی گوتی ته چی دجوب دکوتی په څنگ کی وه ، لاره او په ځوابیښی اواز سره یی پوښتنه وکړی . داشا څه شوی ؟ ولی دومره څه یی څښی دی ؟ داشا یو پا کت چی په یوه سین کاغذکی نقبتی ؤ په میز کیښود او ویی ویل :

په خدای قسم زه هیڅ علامت نه یم هغه راغی او ویی ویل ....

نوریا



## چگونه از سامبل رقص ها..

این زمان بوده که انسان ها برای این منظور جشنواره های میگردند سرود و شادمانی ها بر پا میکردند توام با این سرود و شادمانی ها به رقص و پایکوبی ها می پرداختند. امروز این هنر به گروه اوج و تکامل خود رسیده که علاوه بر جنبه استتیک آن جنبه آموزشی و خلا قیت های را نیز بدنبال خود دارد.

موصوف میگوید که اساسات رقص امروزی در اتحاد شوروی اساس اساطیری داشته و بر پایه های همان اساطیر بنیاد گردیده و رشد و تکامل نموده آنچه که در آن کهنه بوده از میان رفته و چیز های نوی به آن افزود گردیده است که با خصوصیات و ممیزات عصر امروز نوافق و هماهنگی داشته و میتواند جهات زندگی هنری را بخوبی تمثیل نماید.

درین رقص که بنام فدراسیون اتحاد شوروی یاد میشود گروه های نوادی مختلف



صحنه ای از رقص گروهی

## آشنا

آن ماه دل نشین

با تور پر فروغ جهان تاب خویش

در تاریکی شب ..... 1

از پشت کو هسار .

از لابلای برگ درختان بی قرار ...

همراه با نوای دل انگیز خویش .

با عشق دلغریب و ....

شکوه آفرین خویش .....

با دلبری سخت فریبنده خویش ...

تابان و بی صدا ....

تایید به کلبه ام .

در زندگی من ...؟

پهلوی نام من ....

پیوست نام خویش .

منیر انوشه

## غنم

دردی پوطه .

لیکم چه غلور پوطه . لنین دکاغذ پانه له یاد داشته راز شکو له او مور ته بی و رکبه سد انتظار په کوته کی به تاسی ته وایبی چه خنکه د نمایندگانو شورا ته لاره شی . ملگری په سلا متیا .

لنین د خدای په امانی په وخت کی مورته لاس ورکې او هغه یی د وره تر خولی پوری بدرک کړه او په وروستی گهری کی یی د

دوهم ځل له پاره دایاد آوری ورته وکړه چه خپل نوی ښوونځی ته ولینی حتما یی ولینی . دلنین دا خبری مور هیڅکله نه هیرولی . هنی خپله ټوله هڅه وکړه خو موږ زده کړه

وکی و اوله علم اویوخی څخه برخورداره شوه .

فقط دانتظار په کوته کی دمور پام شوه چه له ولاد یعیر ایلین څخه یی مننه نه ده کړی او له خپلی دی هیر پدنی څخه ډیره شرمند . او خواشیني شوه . هغه دانتظار په کوته کی

ودریده او په احتیاط یی دلنین لیکنه پسه

جیب کښیښودله چه خرابه نه شی .

ملگری کوز تقسو فا یوه دقیقه صبر

کړی . وروسته یی دوه تنه مراجعین دلنین

کړی . وروسته یی دوه تنه مراجعین دلنین

دفتر ته راهنما ئی کړ او خپله دمور خنک ته راغله .

اوس تاسو دملی کمیسیز ائو شورا د خوړو کو ئی ته بیایی تاسو باید یو څه خواړه وخورئ . له خبری څخه موږ پیتی چه ډیره وری یاست . دلنین منشی یو دخوړو کوږون

مورته ورکې . مور پوه شوه چه دا دلنین دستور دی . ستونی یی را ډک شو ، ساه یی بندیدله ، دخپلو او ښکو مخه یی ونه نیولای شو .

گرانی میرمنی له تاسو څخه هیله کوم

ملگری لنین ته وروایست چه ما له هغوی

څخه حتی تشکی هم ونه کړ ...

دخوړد د کوټی نسبتا لوی سالون تش و .

دباخه عمر خاوندی ښځی یو بشقاب سوپ او

یوڅه ډوډی مورته راوړه . مو ر سپار

له کوره وتلی وه خود سوپ کا چوغه یی لا

تراوسه خولی ته نه وه وروزی چه بیا یی او

ښکی له ستر کو څخه جاری شوی .

هغی دخپلو ستر گو اویښکی نه پا کو لی

او داکار یی عیب هم نه کاغه ...

## نگاهی به بخشی...

مورد تحقیقات اش درده و تواحی آن تذکری

دهد که نهایت فشر دگم عناصر یونانی و

پدیده های هنری یونانی توسط اریست و

هنر مند یکه خودش مقد سات و طریقه های

بودائی را پذیرفته بود با وجود آن هنریونانی

رادرخلقت صحنه های مذهبی بوجود میا ورد .

دوکتودین این دانشمند فرانسوی در طرح

ایکو نو گرافی بودایی بالاتر و فوق تر از

سایر دانشمندا نیست که در ین زمینه از

سا لهای متمادی کار کرده است همچنا از

وی مندرک میشود که اگر عمیقاء در مورد

ایندوره وبخصوص هنر گریکو بودیسک نظر

ببندازیم در میا ایم که زائیده دو عنصر و

دو تهذیب یعنی یونانی و بودائی بدوناختلاط

نسلی یعنی ازپدر یونانی ارمینیس واز مادر

هندوی متعصب ومه هبی بیش نیست . وی

در ضمن این تحقیقات هنر مند گنرا هاری

را که مکتب هده نیز یکی از مراکز مهم

آنتست ستایش نموده و آثار سخرآمیز دست

این هنر مند را کمتر از مکتب هنری(پیر-)

گمون) نمیداند . این هنر مندناں بخصوص

هنر مند یکه در خدمت مذهب بودائی قرار

میگرفت در یو جود آوردن و تمثیل صحنه

هایمقدس و پدید ه های قدس

یسا ( اکسو یتر و ) آ تقد ر میا رت

بخر چ میداد که در صحنه خلاء های برای

بیننده وموبدایق نمی ماند در صحنه های

که ایکو نو گرافی آن تغییر نا پذیر اند

یا به اصطلاح صحنه های (اتی گرانسد)

معمولا قرن دوم یا نوره دوم حیات راهبی هده

را تمثیل میکنند ، دانشمندان عقیده داشتند

مارتین هو نیک در سالهای ۱۸۳۲-۱۸۳۳

برای مطالعات آثار هنری در سا حات شرقی

کشور یعنی پدماپورا یا نا رکار هارا سفری

نمود وثر ضمن از منا طق هندی نشین نیز

ملا حظا تی بعمل آورد در واقع وی حفر بائی

غیر قا نونی را در بسیاری از نقاط نا گارهارا

و یا به اصطلاح نیز در قلمرو هده کنونی

به انجام رساند، تعدادی زیاد آناوستوکی بدست

آورد و همین طور در سا لهای ۱۸۴۳ چارل

مسون از ین ساحه نیز دیدن بعمل آورد

و در وهله اول از تپه فعلی یعنی تپه شتر هده

مشاهداتی نموده واین تپه را به نام تپه سرخ

یاد کرده بود وی علاوه از سروی غنممانی

که در ین سا حات بعمل آورد تعدادی زیادی

مسکوکات را با تعدادی مجسمه های م یوط

بدوره گریکو - بودیک باخود نیز انتقال

داد .

این دانشمند متذکر شده بود که در هده

آثار زیبای هنری نوره بودائی عموما ز مواد

ستو کی بوده و سر های مجسمه ها عموما

قالب شده اند ودر تن مجسمه نصب گردیده

است . در حالیکه در تکتیک بعدی قرن ثوم

و چهارم هده این چنین چیزی معمول نبوده

صرف روز نشیه (کلو لگی مو های مجسمه

های بودا وبودا ستوا) سر مجسمه ها بعضا

بصورت علیحده به شکل نیم کره در فرق

مجسمه ها نصب میشد و آئیم در آثار گلی

قرن سوم، ولی قالب گیری مجسمه های

ستو کی تو سط قالب گلی (گل پخته) صورت

می گرفت .

دانشمند مذکور در جای دیگر ی در





سلام علیم همکاران و دوستان عزیز  
به امیدی سلامتی و موفقیت تان می برداریم  
به جواب نامه ها :  
دوست عزیز محمد آصف مشعوف محصل  
صنف سوم یو هنگی انجینری  
مو جب افتخار است که با مجله ژوندون  
همکاری را آغاز می کنید . ما آغاز همکاری  
را به فال تیک میگیریم انتظار مطا لبارزده  
وبهتر شما را داریم . از دعای خیری که در  
حق کار کتان این مجله دارید ، تشکر می  
کنیم . جدول متقاطع شما را مرور کردیم و  
چیزیکه فراموش شده است ، جدول خالی  
آن است که بنا نفر ستاده اید و هر زمان  
که طرح جدول می ریزید باید دو جدول به  
مجله بفرستید یکی جدول حل شده ردگیری  
جدول خالی ویرتشد . جدول رابه متصدی  
صفحه متر گرمیا و مسابقات می سهاریم  
تا ببینیم چه اقدامی در زمینه نشر آن می  
کند ... بلی میتوانید که پاسخ سوالا را  
ارسال دارید ودر صورت صحیح و درست  
بودن آن ، به نام شریف تان چاپ کنیم .  
خدا حافظ دوست مهربان .  
دوست عزیز محمد حکیم هزیر قاپیست  
دستگاه سا ختمانی پناهی  
مضمون شما به دفتر مجله رسید و آنرا  
سهردی به متصدی می رو طه آن که درزمینه  
نفس آن اقدام ورزد ، مو فقت و کامیابی  
شما را خواهانیم .  
دوست عزیز عنایت اله (طلوع) از آقایی  
باختر  
پارچه شعر شما را خواندیم و آینده  
درخشانی در دلبال دارید . اشعار بیشتر  
بخوانید و به آرایش لفظی توجه دارید .  
اینگ چند بندی از شعر تان :  
الابلبل یوی یگل دراین گلشن چرای  
مگر نیستی خبرگل یروفاست یاز تنهای  
اگر عشق این چنین باشد لابلبل ترا گویم  
رهاش کن زای یگدر که آخردرفغان آیی  
و دوست عزیز کوشش نمائید که از عشق  
گل و بلبل خلاص شوید به عشق انسان و  
انسانیت بپردازید و درد و مشکل چا مع  
فانرا باز گو کنید و علا جش را بنمائید .  
خدا توفیق تان بدهد .  
دوست عزیز شاه محمود نور هامور شهری  
خانگه هفتم دافا لستان پاک  
مضمون جوانان باید مطا لعه کننده که  
حتما میکنند ، به دفتر مجله رسید ویا عکس  
خوشنمایی تان یکجا ، آنرا سهردی به متصدی  
صفحه جوانان که در چاپش توجه دارد . راستی  
چیزیکه از خاطر رفت به سلام و احترام تان  
ادای پاسخ نکردیم که فرصت را غنیمت  
میدانیم ، سلام گرم تقدیم تان میداریم و

خدا حافظ میگو ییم  
دوست عزیز ، عزیز پنجشیری از وزارت  
تجارت  
مطلب ترجمه شما به اجازه رسید . در  
همین شماره آنرا بخوانید ، همکاری بیشتر  
تانرا میخواهیم خدا حافظ .  
دوست عزیز فضل کریم احمدی معلم  
لیسه ننگرهار  
سلام ما را نیز بپذیرید . از ارسال دوبیتی  
ها و فکاهی ها ممنونیم ، بخوانید :  
۱- به بالینم بیا پسران من کو - کی بیاید  
جواب نویسی را به این کار ها چه ؟ آخر  
من زبخت و بد ترکیب خبر گیری کنم ؟ یا  
آنکه محض به پا میکند !!  
۲- تسلای دل نالان من کو - پرو بیاید  
تنها درغم حلق ودلق وچلق نباشید که  
خواب تان می برد و آنگاه آبتان می برد .  
۳- ملاچچشم مخمور تو کشت - سبحان الله  
چشم من را در کجا دیده اید ؟ باز عوضی  
گرفته اید !!  
۴- علاج درد پیدرمان ما کو - بسیار خوب  
به داکتر اطلاع میدهم و تقاضا میکنیم که  
دی، دی ، تی تجویز نکند !!  
خدا ولند! دلم دیوانه کیست  
گلی گم کرده ام تو خانه کیست  
گلی گم کرده ام رعنا وزیا  
چراغ رو ششم در خانه کیست  
میدانم که دیوانه کیست ، همان دختر  
همسایه را میگویند ، در خانه پدر جان و  
مادر جان خود است . اگر مرد هستی در  
بگوید که پدر چانش خبر گیری شما را کند  
بلی همان فرزند دلیند مادرش را میگو یید  
که چراغ تابان خانه خود است . از شوخیها  
میگذریم ، خدا نخواست باشد که قهر شوید.  
ولی علاوه میکنم که دو بیتی یای ارسالی  
شما مزه و کیف نداشت ، زیرا از فسرط  
شنیدن بی مزه شده بود و لازم دیدم چاشنی  
و نمک آنرا با شو خیا زیاد کنم که نمی  
دانم بی نمک تر نشده باشد .. و نکا می  
شما را سهردی به متصدی صفحه خنده خنده  
که در صفحه خنده خنده خنده به حساب  
بسیار ، خدا تو فیق تان بدهد که پا ما  
همکاری کنید و دو بیتی های بسیار خوب  
بفرستید . به آن امید ، خدا حافظ  
دوست عزیز، وف، از یو هنگی ادبیات  
احترامات ما را هم بپذیرید ، قلم را به  
تندی روانیده اید وگاه گاهی پای عفت قلم  
را شکستافده اید اینگونه بر آشفته و قهر  
نباشید ، بگذارید که دیگران همگون و  
همسان شما بیاند یشتند . تصور کنید که  
هر گاه همه بیک نهج و روش فکر میکردند،

زمانه بی با چه بدریخت و بد صورت میشده  
دم حاضر فکر کنید که اگر همه به آواز  
یک آواز خوان علاقمند میشد و یا بیک نوع  
از هنر دلسته ، میدانید که دیگر هیچ هنری  
بوجود نمی آمد جز همان یک هنر ، پس حال  
نوشته انتقادی شما را اینگونه چاپ کردیم ،  
بخوانید :  
در شماره اخیر مجله ژوندون مطلبی  
تحت عنوان شعر های میهنی در آهنگ های  
احمد ظاهر آمده که البته در قسمت اول آن  
از هنر موسیقی و سیر آن در کشور ما طی  
سال های اخیر نکاتی بیان شده واز عدم ارج  
گذاری به هنر واقعی و همچنان هنر بازاری  
و مبتذل که حکم نابودی برای هنر اصیل  
کشور بود انتقاد به عمل آمده که این گفته  
ها مورد قبول هنر دوستان واقعی است .  
اما در قسمت قضاوت در مورد احمد ظاهر  
هنرش و علاقمندان هنرش کاملا احساس  
شخصی در نظر گرفته شده از جمله در بخشی  
چنین آمده که گویا هوا خواهان احمد ظاهر  
از روی تقلید متجدد بودن به احمد ظاهر  
علاقتمندی نشان دادند و آنچه از این سخن  
استنتاج می شود تحقیر و تو هین جوانان  
است یعنی اینکه آنان شناخت هنری ندارند،  
تابع ذوق دیگران اند فقط موضوعات را  
سطحی می نگرند و به وضع ظاهری توجه  
دارند ، درحالیکه این گفته حاقیقت ندارد .  
شما جوانی را به مفهوم واقعی تعبیر نمی  
کنید بلکه از نظر شما جوانی هر حله دیولو-  
نگی است شما فکر می کنید جوانان بی  
مسولیت و بدون توجه به هیچ چیز غرق دنیای  
مستی اند در حالیکه جوانان چنین نیستند شاید  
یکی دو جوان واقعا چنین پیدا شوند و اگر  
متاسفانه از هوا خواهان احمد ظاهر باشند  
معنی این را نمی دهد که همه علاقمندان  
احمد ظاهر بی دانش و ظاهر گرا اند و به  
این معنی نمی باشد که تمام جوانان های بی-  
سر و پا علاقمندان احمد ظاهر اند .  
خوب از مو ضوع دور نرویم در بخشی  
چنین بیان گردیده که یک جوان اگر به  
آواز هنر مند دیگری هم علاقه می داشت  
جرت نمی کرد بگوید ، می گفت که به آواز  
احمد ظاهر علاقه دارم . ما چنین جوانی  
هر گز ندیده ایم بلکه هر کسی که به آواز  
هنر مند دیگری علاقه دارد به بسیار جرت  
و افتخار هم دلایل علاقمندی خویش را نه  
هنر مند مورد نظرش بیان می کند وازادفاع  
می کند اما اینکه شما بر خلاف این حرف  
سخن می گوئید شاید دلیل این باشد که  
شما با چنین اشخاصی بر نخورده اید و  
آشنایان شما همه ضعیف النفس بودند ولی  
باید بدانید که از روی آشنایان خود در باره  
همه قضاوت کردن درست نیست . و بسیار  
بیشید که هیچ انسانی به تقلید از دیگران  
حاضر به دست و پا شکستن برای کسرت  
هنر مندی نیست . از طرفی علاقمندان احمد-  
ظاهر تنها به حاضرین و تماشا گران کسرت  
هایش محدود نمی باشند بلکه احمد ظاهر  
چنان علاقمندانی هم دارد در کسرت چه که  
حتی یکبار او را از نزدیک ندیده اند ولی  
بسیار هم به او و هنرش علاقمند اند وسبب  
و علت این علاقمندی نه تیوین تبلیغات او  
بود نه موتی آخرین مدلاش و نه چهیره  
جذابش بلکه تنها و تنها به وجود آورنده  
چنین علاقمندی آهنگ های پر محتوا و

پیام آورش بود زیرا بعضی ذوق ها امت  
که ترانه های شاد و سطحی را نمی پسندند  
بلکه فقط در اشعار انسانی و زیبایی غرق می  
شوند که در آهنگ های دل انگیز احمد ظاهر  
است .  
شما آقایان محترم بیان داشته اید که  
گویا آهنگ های شاد و به ظاهر مست  
احمد ظاهر خالی از محتوا و ارزش هنری است  
و یا اینکه می گویند هنرمند امروز با ید  
موضع معین داشته باشد ودر چنین شرایطی  
احمد ظاهر لیلی جان میخواند تمیدانم شما  
موضع گیری را به چه تعبیر می کنید ؟  
از طرف دیگر به آهنگ «لیلی جان» انتقاد  
شده که مبتذل است ویا بیامی ندارد مافیق  
باشما هم عقیده هستیم که آهنگ «لیلی جان»  
ازنگاه رسالت هنری بیامی ندارد اما نباید  
فراموش کرد که این آهنگ ترانه فولکلوری  
مردم است و آواز خوان اگر قسمتی از آهنگ  
هایش را با ابتکاء به رسالت هنری می خواند  
ناید فو لکلور و ذوق مردم را از یاد برد  
تمیدانم این مخالفین از احمد ظاهر چه توقع  
داشته اند آقای هویدا می گویند احمد ظاهر  
آهنگ های کابی می خواند و به فو لکلور  
مردم توجه نداشت واین آقای محترم دیگر  
آهنگ فو لکلوری او را مبتذل می خواند .  
شما دیگر نویسندگان محترم اگر از هنر-  
مند توقع دارید فلسفه تحویل تان بدهد در  
اشتباه است زیرا به یک اقلیت محدود وابسته  
می باشید نه به اکثریت .  
اما اگر می خواهید احمد ظاهر را باکی  
مقایسه کنید پس در کشور ما هنر مندی  
وجود ندارد که همه آهنگ هایش بر ماست  
باشد از شما می پرسیم هما هنگ که با  
سفید می ایستد و می خواند دلبر من تنگ  
است و دوی دیگر را برای تأیید گفته های  
خود پهلوی خود ایستاده می کند تا بگوید  
بلی بلی تشنگ است چه محتوای دارد و یا  
احمد مرید می خواند تو پشوران لبه مه  
بفهم گفته چه پیامی می رساند ویا استادان  
محترم می خوانند نازی همدن من و یا وحید  
صابری که آقای مسحور جمال از وی بسیار  
دفاع کرده می خواند چه گفته کی گفته  
کدام محتوای دارد ازین مثال ها خیلی زیاد  
است که من نمی خواهم به شما لست بد هم  
اما به منتقدان محترم فهایده شود که در  
صورت حق انتقاد دارند که از احمد ظاهر  
کسی بهتر وجود می داشت و یا لا اقل آهنگ  
های شان پیامی می داشت . از سوی دیگر  
ادعا شده که آهنگ های او جن وصال نامه  
ها و فراق نامه ها چیز دیگری نبوده واین  
گفته درست نیست و دو دلیل دارد این دلایل  
را خود احمد ظاهر بیان داشته یا اینکه  
آهنگ هایش را مدام نمی شنوید و بر داشت  
از یکی دو آهنگ خلاصه می گردد و یا اینکه  
معرض انتقاد .... از چایب از شما می پرسیم  
که کدام آهنگ های هنر مندانه مازنین  
محوطه خارج بوده ؟ حتی آقای محترم داکتر  
ناشناس که در چه سنی قرار دارند آهنگ  
های عاشقانه می خوانند .  
از آهنگ های بیش ازین دفاع نمی کنم  
زیرا این آثار پر ارزش هنری خود دلایل  
انکار ناپذیر برای تردید گفته های مخالفان  
است زمانیکه می گوئید احمد ظاهر اشعار را  
غلط می خواند نمی دانم اگر سویه تحصیلی  
او اندکی پایین تر می بود حتما او را می سواد  
به صفحه مقابل نگاه کنید  
ژوندون



هنوع را وظیفه خود بدانند . اگر قلبشان مملو از عشق به انسان باشد .. آنگاه است که انسانها از زندگی رنج نمی برند . ما یوسو از دلها رخت بر می بندد و امید و عشق به زندگی در دلها جای میگیرد و آنگاه است که خوشبختی به سراغ انسان می آید

و آنگاه است که به کمک همه انسانها فقر از میان می رود . جمل نابود میشود ، نابرابری به برابری و برادری مبدل میشود به امید مطالب ارزنده تر تان خدا حافظ .

والسلام  
باستغوی شما

یوسو بگذاشته

## بحثی پیرامون روانشناسی جنایی

و برای افرادی که در حوزه های مختلف فرهنگی زندگی میکنند معانی و اعتبار جداگانه دارد . چنانچه در جامعه مایلر کشی یکی از زشت ترین جنایات بشمار رفته و برعکس در جزایر فیجی عمل فرزند زنی را که پدر مشر و زنی بگریز را کشته و ویرا از رنج بیری برهاند تمجید و ستایش میکنند .

در جوامعیکه جنسیت «مهرزن» در نقش و جایگاه اجتماعی انسان مهم شمرده میشود پسران اجازه ندارند که مانند دختران جوان سرو صورت شان را آرایش نمایند برخلاف در قبایل آرایش و مون شوکوهور که زن و مرد از حقوق و امتیازات مساوی برخوردارند هستند این عمل جرم شمرده نشده و پسران جوان در صورت توسل به آن نکوهش نمیکند .

در کشور ما ازدواج یک مرد با چند زن جرم نداشته شده و مردان اجازه دارند که با چند زن ازدواج نمایند . در حالیکه در بعضی از کشورهای متقدم جهان ازدواج یک مرد را با چند زن جرم میدانند .

سقط جنین در بسیاری از ممالک حکم قتل نفس را داشته و مرتکب آنرا مجازات میکنند اما در کشورهای جاپان و هندوستان بهمنظور جلوگیری از ازدیاد و تراکم نفوس سقط جنین را مجاز دانسته و مرتکب آنرا قابل مجازات نمیدانند .

در اجتماعات بلوی بدل و بخش دیوانهوار پول و شکستن اشیا و تلف کردن اموال بر اساس خود نمایی های کودکانه «بون لاج» عمل شایسته و معقول و نشانه برانزندگی شخصیت و معارف عالی اجتماعی بهصاحب میرود برعکس در جوامع متقدم که دارای فرهنگ غنی می باشند این عمل نشانه بیماری های ذهن روانی «روان پریشی پارانویا» بسوده و یک نوع انحراف بشمار میرود .

مفهوم جرم با تغییر و تحول اجتماعی تغییر و تحول نموده و در مراحل مختلفه تکامل جوامع بشری جرایم بخصوص مشاهد شده گردیده که روزگاری جرایم مذکور به «وج خود رسیده و در شرایط معین زمانی و مکانی از بین رفته است . همزمان با تغییر و تحول زندگی اجتماعی نظریات و عقاید جامعه نیز در مورد جرم تغییر و تحول میکند . چنانچه در تحت یک نوع شرایط زمانی و مکانی سقراط را به اظهار یک سلسله عقاید به نوشیدن جام زهر وادار می سازند و در روزگار دیگر از همان نظریات و عقاید وی تقدیر بعقل می آورند . گالیله را در شرایط بخصوص به اتهام اظهار نظریات کفرآمیز «نظریات علمی» به برنگاه هولناک مرگ کشانیده و با تغییر شرایط از وی به حیث یک دانشمند گرفتار تقدیر و ستایش بعمل می آورند .

ادامه دارد

جرم چیست ؟  
امیل دورکیم جامعه شناس فرانسوی سلوکی را که با عکس العمل بعضی از طرف جامعه «مجازات» مواجه گردید جرم میداند .

بعضی ها تخلف از قانون را جرم شمرده و مرتکب آنرا مستوجب مجازات می شمارند . در حالیکه قانون در جوامع طبقاتی سد راه ترقی و تعالی جامعه و مانع احقاق حقوق حقه و برحق توده ها بوده و طبقات حاکم جنایات شان را در زیر پرده قانون پنهان کرده و جرمشکن تحمیل میکنند . در بنصورت سر پیچی منظم ، مداوم و هوشیارانه از قانونیکه خلعت دوگانه دارد نه تنها جرم نیست بلکه کانونست معقول و پسندیده .

به عقیده عده از دانشمندان جرم عملی است که نظم اجتماع را برهم بزند در اینجا باید پرسید که منظور از نظم چیست ؟ هدف از اجتماع کدام اجتماع است ؟ تشخیص این موضوع به چه کسی تعلق دارد ؟

چند سال قبل د و کشور انگلستان دانستنی را که بر علیه ساختن و استعمال ناجایز بپ اتم اعتراض نموده و به رسم اعتراض در خیابان نشسته بود به اتهام اینکه با نشستن در خیابان نظم اجتماع را بر هم زده زندانی کردند . اکنون باید پرسید که آیا نشستن در خیابان بیشتر نظم جامعه را برهم میزند و یا استعمال ناجایز بپ اتم ؟ عده از دانشمندان تقصیر اصولی را که از طرف اکثریت اعضای جامعه در زمان معین درست تشخیص گردیده است جرم میدانند . در بنصورت در کشورهای که دیکتاتوران به رای اکثریت هیچگونه ارزشی قابل نیستند چگونه میتوان جرم را تعریف کرد ؟

بعضی های پندارند که جرم انجام و یا خود داری از اجرای عملی است که وجدان اخلاقی در زمان معین اجرای آنرا مجاز دانسته و یا برعکس از توسل به آن نمی گویند . اما در اینجا باید گفت که هرگاه خانمی بلا استفاده از آشوبه سقط جنین ، جنین نافسی را از خود دفع نماید در ایالات متحده آمریکا بجرم جانی شناخته شده و مجازات میگردد . در حالیکه گالگستر های آمریکایی با آناختن بپ اتم در هیروشیما صدها هزار انسان بیگناه و ازنده میخواندند . هر تکمین این جنایت نه تنها ازین عمل فجیع خجالت نکشیدند بلکه به آن افتخار نیز کردند . پس در اینجا تشخیص وجدان اخلاقی یعنی چه ؟ دانشمندان سلوک انحراف از معیار ها و ارزش های اجتماعی را که به اشکال مختلف تفرق و تعب نشینی تبارز میکند جرم میدانند مفهوم نسبی جرم :

جرایم و انحرافات دارای مفهوم نسبی بوده

بوده اما آقایان محترم باید متوجه باشید که برای انکشاف هنر هر هنر مدنی با ید شرایط مساعد باشد و اینکه برای بعضی ها مساعد نشده تقصیر احمد ظاهر چیست ؟ آیا از او میخواستید شرایط مساعد خود را از یاد برده به جمع شما بپیوندد تکلیف او را واضح سازید او چه باید می کرد ؟ و یا اینکه وسایل مدرن را که در اختیارش بوده بدینسان نداشت با سنگ و چوب ساز می کرد نموده دیگر بین است که هیچکس و نو هنر د باشد نمی تواند بزور ، مو چودیت خود را به مردم بپیو لاند نشینده آید که می گویند دل خانه است کالچانونان به زور چاکرت

ازین سبب تا هنر یک هنر مند مورد قبول نباشد مردم و را به حیث اولی خوان یر کزیده خود انتخاب نمی کنند و شما این را باید بدیندی که مردم کشور ما خیلی مشکل پسند هستند . در اخیر می گویم همینکه شما علیه او دعوا می کنید و ما از او به متابه یک محبوب الفلوب و اشنای همدرد دفاع می کنیم نمایم گی از اهمیت احمد ظاهر در هنر مو سیمی کشور می کند .

اداره : ما از همکاران و خوانندگان ژ ند و ین صمیمانه تقاضا داریم که هر کاه به این بحث و جدل دوازدین افکار و شرکت می یابند مسا یل را کسوتانه و بر معنی یعنی با لفظ اندک و معنای بسیار به میا حنه و گفتگو بکشاند . تا از یک سو جای بیشتر به پاسخ نامه های همکاران قلمی دیگری ما بماند و از چپتی نوبت و فرصت به نوشته های دوستداران آواز هنر مندان . باوجودیکه ما این بحث را ختم شده می بینیم و تفکوی مزید را نه تنها لازم نمی بینیم بلکه تکرار مکررات می پنداریم ، با ان هم به رعایت خواست و ارزوی خوانندگان و همکاران به نشر نامه ها می پردازیم اما دل جواب نویسی به تنگ آمده و از کلام اسمانی حافظ مدد می جوید و می نوید که «ما کجا بیم و ملامت گر بیکار کجاست» دوست عزیزم . نایب محصل و خوشنغمه

اجتماعی  
نقصت از همه ، ماهم سلام عرض می داریم و موفقیت شما همکار عزیز را می خواهیم استعداد قابل تو صیفی دارید و خود را کم نکیرید و باورق کردانی آثار خوب ادبیات ما و جهان ، میتوانی قلمزن مسوول و با درکی شوید و چیز های بهتری به ما بفرستید . همکاری که شما با ما مینمایید ، قطعاً راحت نیست و هر نامه که از شما دوست عزیز می رسد نه تنها مارا مسرور و خوشحال می سازد بلکه در جمع تو پسندگان کشور افروزی رو نما میگردد که بسیار نیکو ست ردعا میکنیم چراغ دانش روشن بادا . واینک

نمونه یی از نوشته شما دوست عزیز «اگر انسان ها همه یک جان و تن کردند . اگر حرفی از تو و من در میان نباشد . اگر همه نفع خود را در نفع دیگران بجویند ، اگر تفوق طلبی و خود پرستی را کنار بگذارند . حسادت با دیگران را به عطفه مبدل سازند و هوس را از نهاد خود دور کنند ... اگر ای یک آبرو ، حقوق و کرامت دیگری را در نظر داشته باشند . اگر احترام به یکدیگر را اساس زندگی قرار دهند . اگر کمک به

ی خوانید ازین ها که بگذریم نویسنده محترم باوین عجیب و غریب مانند حقیقت گرائی نامدیده سرئی پیرامون احمد ظاهر و غیره نبره جدلات بی معنی و بی مفهوم در باره وی نوشته است که متاسفانه و یا چه بگویم ما به مداحی احمد ظاهر احتیاجی نداریم همین شخصی که امروز مین مدور ترتیب داده اند و در باره حقیقت گرائی فیلسوفانه ابراز نظر می کنند دیروز از مشهور ترین هوا خواهان احمد ظاهر بودند این آقای مددی نبود که گفته بودند احمد ظاهر بی عیب است و امروز از شرایط مساعد و وسایل مدرن حرف میزند و این استاد محترم سر مست نیست که می گفت احمد ظاهر در انتخاب اشعار معجزه می کرد و امروز می گویند احمد ظاهر اشعار را غلط می خواند و همین ظاهر هویدا نیست که می گفت احمد ظاهر الماس است و در قرن ما مانند او به وجود نخواهد آمد و امروز علل موفقیت او را در مو تر آخرین مدل اش و خوب صدای او را در حمل کردن ارگنش توسط رئیس رادیو می داند بلی این همه شخص مدیده سرایان دست اول احمد ظاهر بودند و امروز می نشینند و به اصطلاح واقعیت می پرانند و در مورد وی بد گوئی می کنند حتی او را بی هدف می خوانند و می گویند آهنگ هایش از اندیشه ای نمایند گی نمی کرد . چرا آقایان محترم این تنها این شما هستید که احساس دارید ؟

در باره به وجود آمدن ویا نیامدن مکتب جدید هنری توسط احمد ظاهر چیزی نمی گویم به دانشمندان و هنرمندان می گذارم که بگویند احمد ظاهر آواز خوان است نه دانشمند . درست است که او دانشمند نیست و هیچ کس این ادعا را ندارد . اما هر چه هست احمد ظاهر نزد علا قه مندان نش بهترین است چه شما او را به وجود آورده سیک جدید می خوانید یا نه در محبوبیت و جایگاه او در قلب های هوا خواهانش خللی به وجود نه خواهد آمد .

از شما پرسشی دارم و آن اینکه زمان که احمد ظاهر این هنر مند یک تاز کشور در در قید زندگی بود آیا نمی توانست بالای همه انتقاد کند و بر کاره کسی ایراد بگیرد در حالیکه موفق تر از همه بود بیش از دیگران محبوبیت و علا قه داشت آیا نمی توانست آهنگ های دیگران را مبتذل و بی شوم بخواند ؟ ولی او این کار را نکرد و حال شما که در مرگ او نشسته و پیرامون حلقه های تبلیغاتی وی و مدیده سرانی در مورد وی در صحبت هستید فقط احساس شخصی خود را ابراز می کنید . موضوع دیگری که همه مشترکا در آن با فشاری کردید مساعد بودن زمینه و شرایط

**مدیر مسوول : راحله راسخ خرمی**  
**معاون : محمد زمان نیکرای**  
**آمر چاپ : علی متحید عثمان زاده**  
**آدرس : انصاری وات - جوار**  
**ریاست مطابع دولتی**  
**تلفون مدیر مسوول : ۲۶۸۴۹**  
**تلفون توزیع و شکایات : ۲۶۸۵۹**

دولتی مطبعه





کتاب پرستی  
ایمان و ادب  
کتاب پرستی

Kafkaz